An. et vol. CI 5 Iunii 2009 N. 6

ACTA APOSTOLICAE SEDIS

COMMENTARIUM OFFICIALE

Directio: Palazzo Apostolico – Città del Vaticano – *Administratio:* Libreria Editrice Vaticana

ACTA BENEDICTI PP. XVI

CONSTITUTIO APOSTOLICA

ESQUELENSIS

In Argentina nova conditur praelatura territorialis Esquelensis.

BENEDICTUS EPISCOPUS
SERVUS SERVORUM DEI
AD PERPETUAM REI MEMORIAM

De maiore spirituali bono Christifidelium sibi creditorum sollicitus, Venerabilis Frater Verginius Dominicus Bressanelli, S.C.I., Episcopus Rivadaviae, audita Conferentia episcopali Argentina, ab hac Apostolica Sede petivit ut quodam distracto territorio a circumscriptione ecclesiastica sua nova praelatura territorialis conderetur. Nos quidem, praehabito faventi voto Venerabilis Fratris Hadriani Bernardini, Archiepiscopi titulo Faleritani et in memorata Natione Nuntii Apostolici, de consilio Congregationis pro Episcopis admotae postulationi animarum saluti valde profuturae libenter concedendum esse putamus. Summa igitur Nostra potestate sequentia decernimus. A Rivadaviae dioecesi separamus integrum territorium paroeciarum quae patria lingua nuncupantur: Sagrado Corazón, Sagrada Familia, Santa María de los Ángeles, in Esquel, San Francisco de Asís, in El Maitén, Nuestra Señora de Fátima, in Lago Puelo, Inmaculada Concepción, in Gobernador Costa, necnon quasi paroeciarum San José, in Paso de Sapo, et La Inmaculada, in Trevelín; atque ex ita distracto territorio iisdemque circumscriptam finibus

novam constituimus praelaturam territorialem Esquelensem, cuius sedem in urbe Esquel ponimus, ibique exstans paroeciale templum, Deo in honorem Sanctissimi Cordis Iesu dicatum, ad gradum et dignitatem Cathedralis ecclesiae evehimus mandantes ut in eadem Capitulum Canonicorum, ad normam iuris, instituatur. Insuper praelaturam territorialem Esquelensem suffraganeam facimus metropolitanae Sedi Sinus Albi eiusque Episcopum Praelatum metropolitico iuri Archiepiscopi pro tempore ipsius metropolitanae Ecclesiae subicimus. Cetera vero secundum canonicas leges temperentur. Quae statuimus perficienda committimus memorato Venerabili Fratri Hadriano Bernardini, vel, absente eo, illi, qui curat negotia Apostolicae Nuntiaturae in Argentina, eisdem tribuentes necessarias et opportunas facultates etiam subdelegandi, ad effectum de quo agitur, quemlibet virum in ecclesiastica dignitate constitutum, onere imposito Congregationi pro Episcopis authenticum exemplar actus peractae exsecutionis, cum primum fas erit, mittendi. Hanc denique Constitutionem Nostram nunc et in posterum ratam esse volumus, contrariis quibuslibet rebus non obstantibus.

Datum Romae, apud S. Petrum, die decimo quarto mensis Martii, anno Domini bis millesimo nono, Pontificatus Nostri quarto.

✠ Tharsicius card. Bertone
Secretarius Status

✠ Ioannes Baptista card. Re
Congr. pro Episcopis Praef.

Brennus Chestle, *Protonot. Apost.*
Franciscus Di Felice, *Protonot. Apost.*

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 103.976

LITTERAE APOSTOLICAE

I

Venerabili Servae Dei Mariae Magdalenae ab Incarnatione (in saec.: Catharinae Sordini) Beatorum honores decernuntur.

BENEDICTUS PP. XVI

Ad perpetuam rei memoriam. — « Qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem habet vitam aeternam » (*Io* 6, 54).

Vita divina, quam Venerabilis Serva Dei Maria Magdalena ab Incarnatione (in saec.: Catharina Sordini) de Eucharistia hausit, totam per vitam sustinuit eam.

Ipsa quidem nata est die XVI mensis Aprilis anno MDCCLXX in Portu Sancti Stephani, dioecesis Soanensis-Pitilianensis. Matrimonii viam recusavit ut suam vitam plane Domino dedicaret. Septemdecim annos nata ingressa est conventum Sororum Franciscalium Ischiae. Perfecta in laetitia vitam degit inter Tertiarias Sancti Francisci, cum gaudio et simplicitate accipiens humillima munera. Anno MDCCCII abbatissa electa est. Licet singulari careret cultura, optime res administravit adque evangelicam perfectionem socias suas attraxit. Cito altiorem contemplationis gradum attigit atque, caelestibus suffulta gratiis, uti antistita a suis consororibus et a multis laicis consilia petituris aestimabatur.

Deinde Dominus vocavit eam ut monasticum conderet Ordinem Perpetuarum Adoratricum Sanctissimi Sacramenti. Obsequens suo confessario ac de sui Episcopi consensu, die XXXI mensis Maii anno MDCCCVII Romam petivit. Ob funestos tamen eventus bellicos opera eius protracta est. Denique anno MDCCCXVIII Pius VIII, Decessor Noster ven. mem., prodiens Institutum approbavit, in quo adoratio Sanctissimi Sacramenti fuit et est totius vitae cardo. Brevi tempore Venerabili Fundatrici se sociavit ingens agmen virginum, quae omnes assidue perseverabant in oratione et adoratione eucharistica. Quamvis infirma valetudine affecta et molestiis diaboli, qui, in amore erga Iesum in Sacramento animarum universaeque Ecclesiae inspiciens profectum, hac de causa eam diu vexavit, novum gubernavit Institutum usque ad diem XXIX mensis Novembris anni MDCCCXXIV quo in caelum migravit.

Propter constantem et diffusam sanctitatis famam, anno MDCCCXLV Summi Pontificis Cardinalis Vicarius pro Romana dioecesi beatificationis et canonizationis Causam incohavit per celebrationem Processus Ordinarii. Praehabito Congressu Peculiari Consultorum Theologorum atque Sessione Ordinaria Patrum Cardinalium et Episcoporum, coram Venerabili Servo Dei et Decessore Nostro Ioanne Paulo II die XXIV mensis Aprilis anno MMI promulgatum est Decretum de heroicis virtutibus Venerabilis Servae Dei, ac deinde Nos Ipsi praecepimus Congregationi de Causis Sanctorum ut die XVII mensis Decembris anno MMVII promulgaret Decretum de miraculo eiusdem intercessioni adscripto. Statuimus denique ut ritus beatificationis Romae ageretur die III mensis Maii anno MMVIII.

Hodie igitur Romae in Basilica Lateranensi Sanctissimi Salvatoris atque Sanctorum Ioannis Baptistae et Ioannis Evangelistae, variis de nationibus frequenti coetu Sororum ex Ordine Perpetuarum Adoratricum Sanctissimi Sacramenti necnon christifidelium multitudine adstante, Nostro de mandato Venerabilis Frater Noster Iosephus S.R.E. Cardinalis Saraiva Martins, Praefectus Congregationis de Causis Sanctorum, textum Litterarum Apostolicarum legit, quibus Nos in Beatorum numerum adscribimus Venerabilem Servam Dei Mariam Magdalenam ab Incarnatione, in saeculo Catharinam Sordini:

Nos, vota Fratris Nostri Camilli S.R.E. Cardinalis Ruini, Vicarii Nostri Generalis Romanae dioecesis, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabilis Serva Dei Maria Magdalena ab Incarnatione, in saeculo Catharina Sordini, virgo, fundatrix Ordinis Perpetuarum Adoratricum Sanctissimi Sacramenti, apud quam Sanctissimi Mysterii Eucharistici contemplatio praecipuum obtinuit locum, Beatae nomine in posterum appelletur, eiusque festum die undetricesima Novembris in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possit. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Quod autem decrevimus, volumus et nunc et in posterum tempus vim habere, contrariis rebus quibuslibet non obsistentibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die III mensis Maii, anno MMVIII, Pontificatus Nostri quarto.

De mandato Summi Pontificis
✠ THARSICIUS card. BERTONE
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 84.907.

II

Venerabili Servae Dei Mariae Iosephae a Iesu Crucifixo Beatorum honores tribuuntur.

BENEDICTUS PP. XVI

Ad perpetuam rei memoriam. — «*Domine, volo quod tu vis et tantummodo quod tu vis*».

Ex his modestis verbis, quibus Dei Serva ad Dljohigun Dominum fides, verum etiam ac praesertim maximum eius propositum, id est, omnino et absque condicione Dei voluntatem adimplendi.

Quem ad finem orationis spiritu compulsa ac suffulta, Serva Dei Domino plene se devovere statuit, adlaborans et curans ut omnes Eum cognoscere ac diligere possent, ac peculiarem in modum personae egentiores, infirmi scilicet, pauperes et dolentes. Neapoli nata est die XVIII mensis Februarii anno MDCCCXCIV et quattuor post dies baptismali lavacro est abluta, cui nomina sunt indita Iosephae, Annae Mariae et Thomasiae. Anno MCMIV primo accessit ad eucharisticum convivium et sacro chrismate est uncta; brevi autem tempore sollicitam peculiariter se praebuit erga pauperes et dolentes, ipsum vultum Christi Iesu in illis detegens. Periodo adulescentiae, christianas virtutes simul nutriebat cum praesentia in templo et sacramentorum participatione, quamobrem in ea altum augebatur propositum Deo omnino se consecrandi. Ita attigit ut die X mensis Martii anno MCMXVIII nascentem ingressa sit Communitatem Carmelitanam Sanctae Mariae in Montibus ad Pontes Rubros, quam condiderat Antoniola (in religione Maria Teresia), soror «germana» Servae Dei. Quae omnia acciderunt tempore primi belli mundani, cui accessit pestilentia vulgo dicta «spagnola»; haec enim lues aestivo tempore anni MCMXVIII plures peperit victimas, qua etiam Serva Dei correpta est, ex qua tamen, per intercessionem Sancti Francisci Xaverii, die XXIII mensis Iunii anno MCMXXIII mirum in modum evasit. Ad rem quod attinet, magistra postulantium haec refert: «per quinque illos annos quo adversa detinebatur valetudine, lectus eius schola exstitit omnium virtutum, et ipsa infirma causa attractionis fuit totius Communitatis, quae eam dilexit et aestimavit magis in dies ob virtutes quibus eminuit; praeterea pro comperto habuimus cruciatus ab ipsa ineffabili amore perferri et domus nostrae thesaurum constituere». Inde ab ingressu in Communitatem, Serva Dei, praesertim Iesu eucharistico dedita et Dei voluntatem in omnibus adimplere cupiens, proprias tribulationes coniunxit passionibus Christi, profunda humilitate et liberalitate in Maria Virgine fiduciam iugiter ponens. Anno MCMXXXIII, postquam ecclesiastica auctoritas iuridice monasterium adprobavit (quod evenit mense Decembri anno MCMXXXII) habitum induit apud Sorores Carmelitas Discalceatas II Ordinis, nomen simul assumens Mariae Iosephae a Iesu Crucifixo, ubi eodem anno perpetuam emisit professionem. Sub oboedientiae vigore de solitudine sui habitaculi est deducta, et locutorium sedem sui apostolatus constituit, locum scilicet ubi de infinita Dei misericordia cum sacerdotibus, religiosis et

fidelibus illuc adeuntibus agere potuit. Serva Dei, quamvis munera vel officia minime appeteret, ob oboedientiae spiritum et ad adiutricem operam pro Communitatis bono praestandam, diversa assumpsit munera: inter annos MCMXXXIV-MCMXLV Protoantistita exstitit; anno MCMXLV mense Augusto nominata est Vicaria Communitatis et sequenti mense Septembri unanimo ex consensu electa est Antistita, quod munus ad suum usque obitum est executa. Extremi eius vitae anni haud faciles exstiterunt, condicio enim valetudinis in deterius ruit ob detectam sclerosim a pustulis; hunc enim morbum Serva Dei amanter pertulit, quem censuit esse veluti « magnificum donum » quo artius cum Iesu Crucifixo coniungi poterat. Die XIV mensis Martii anno MCMXLVIII in caelum placide ascendit ut suum praedilectum conveniret Sponsum.

Ratione habita de constanti ac diffusa sanctitatis fama, die XXVII mensis Decembris eiusdem anni Curia Neapolitana Processum informativum super fama sanctitatis et virtutibus incohavit. Anno MCMLXXXVI Theologi Consultores in Peculiari Congressu habito die VIII mensis Iulii faventem sententiam tulerunt agnoscentes heroicas virtutes Servae Dei, ac similiter Patres Cardinales et Episcopi, in Sessione Ordinaria congregati die XI sequentis mensis Novembris, positivum emiserunt iudicium. Decessor igitur Noster Ioannes Paulus II Decretum super heroicis virtutibus vulgari iussit die III mensis Ianuarii anno MCMLXXXVII. Nosmet Ipsi facultatem Congregationi de Causis Sanctorum tribuimus ut Decretum super miraculo ederet die XVII mensis Decembris anno MMVII. Inde statuimus ut sollemnis ritus beatificationis Neapoli perageretur die I mensis Iunii currente anno MMVIII.

Hodie igitur Neapolitana in urbe, ingenti adstante christifidelium multitudine, de mandato Nostro Iosephus S.R.E. Cardinalis Saraiva Martins, Congregationis de Causis Sanctorum Praefectus, textum Litterarum Apostolicarum legit, quibus Nos in Beatorum numerum adscribimus Venerabilem Servam Dei Mariam Iosepham a Iesu Crucifixo, Virginem ex Ordine Carmelitarum Discalceatorum.

Nos, vota Fratris Nostri Crescentii S.R.E. Cardinalis Sepe, Archiepiscopi Neapolitani, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabilis Serva Dei Maria Iosepha a Iesu Crucifixo, in saeculo Iosepha Catanea, virgo, Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo sodalis, quae, cum Christi passione coniuncta, vitam suam pro dolentibus aegro-

tisque impendit, Beatae nomine in posterum appelletur, eiusque festum die vicesima sexta mensis Iunii, in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possit. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Hortamur tandem omnes christifideles ad imitandas virtutes huius insignis mulieris, quae Christi viam omnibus rebus praeposuit, et per humilitatis, dilectionis necnon patientiae exemplum contulit ad bonum proximi ubique diffundendum.

Haec vero quae hodie statuimus firma usquequaque deinceps esse volumus ac valida fore iubemus, contrariis quibuslibet rebus minime obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die I mensis Iunii, anno Domini MMVIII, Pontificatus Nostri quarto.

De mandato Summi Pontificis
✠ Tharsicius card. Bertone
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 84.908

III

Venerabilibus Servis Dei Felici Echevarría Gorostiaga, Presbytero professo ex Ordine Fratrum Minorum, et VI Sociis eiusdem Ordinis Beatorum martyrum honores decernuntur.

BENEDICTUS PP. XVI

Ad perpetuam rei memoriam. — « Et illi quidem ibant gaudentes a conspectu concilii, quoniam digni habiti sunt pro nomine contumeliam pati » (*Act* 5, 41).

Apostoli Christum resurrectum nuntiantes innumeris vexationibus subiecti sunt, cum gaudio acceptis propter Domini amorem. Similis sors per saecula Redemptoris multis asseclis attigit qui iniurias et adversitates mundi pati maluerunt ne Divino cum Magistro fidelitatis vinculum negarent. Inter quos profecto recensendi sunt Venerabiles Servi Dei Felix Echevarría Gorostiaga et VI Socii, cuncti sodales Ordinis Fratrum Minorum. Cum enim persecutio contra Ecclesiam in Hispania grassaretur annis MCMXXXVI-MCMXXXIX, ipsi coacti sunt deserere conventum suum in loco *Fuenteovejuna*, in dioecesi

Cordubensi, et incarcerati sunt. Renuerunt blasphemias contra nomen Dei proferre et hac de causa passiones et vexationes omne genus passi sunt. Martyrium subierunt inter dies XXI et XXII mensis Septembris anno MCMXXXVI in loco *Azuaga*, dioecesis Pacensis. Antequam morti occumberent, tortoribus ignoverunt hymnosque cecinerunt Christo Regi.

Ipsi sunt:

1. Felix Echevarría Gorostiaga, presbyter. Natus est die XV mensis Iulii anno MDCCCXCIII in oppido *Ceánuri*, dioecesis Victoriensis. Perpetuam professionem religiosam nuncupavit anno MCMXII et ordinationem presbyteralem suscepit mense Iulio anno MCMXVI. Desiderium habuit Evangelii nuntiandi in terris missionis, quod tamen exsequi non potuit. Rectoris autem functus est munere collegii seraphici, docentis ac deinde guardiani conventus in loco *Fuenteovejuna*.

2. Aloisius Echevarría Gorostiaga, presbyter, frater Servi Dei Felicis. Natus est in oppido *Ceánuri* die XXVI mensis Augusti anno MDCCCXCV. Professionem religiosam perpetuam nuncupavit mense Septembri anno MCMXVI et mense Maio anno MCMXX factus est sacerdos. Ministerium suum exercuit in Terra Sancta deindeque in Hispania. Cum exardesceret persecutio contra religionem catholicam, ipse Malacam refugit ac deinde in locum *Fuenteovejuna*.

3. Iosephus Azurmendi Larrínaga, presbyter. Natus est die XVIII mensis Augusti anno MDCCCLXX in loco *Durango*, dioecesis Victoriensis. Professionem religiosam perpetuam nuncupavit anno MDCCCXCI et mense Maio anno MDCCCXCVI presbyter est ordinatus. Magister novitiorum fuit in Terra Sancta, ac deinde in Hispaniam reversus est atque translatus in conventum loci *Fuenteovejuna*.

4. Franciscus Carlés González, presbyter. Natus est die XIV mensis Ianuarii anno MDCCCXCIV in *San Julián de Requeijo*, archidioecesis Compostellanae. Perpetuam professionem religiosam nuncupavit anno MCMXIII et mense Iunio anno MCMXVII presbyter est ordinatus. ministerium suum exercuit in Syria deindeque in Terra Sancta. Reversus in Hispaniam, missus est in conventum loci *Fuenteovejuna*.

5. Antonius Sáez de Ibarra López, religiosus. Natus est die XXV mensis Martii anno MCMXIV in oppido *Hijona*, dioecesis Victoriensis. Novitiatum coepit mense Ianuario anno MCMXXXI, sed ob grassantem persecutionem contra religionem catholicam eum complere non valuit. Concessa dispensatione a Sancta Sede, insequenti anno professionem religiosam temporariam nuncupavit. Demum missus est in locum *Fuenteovejuna*.

6. Michaël Zarragua Iturrízaga, religiosus. Natus est die XI mensis Aprilis anno MDCCCLXX in loco *Yurreta*, dioecesis Victoriensis. Perpetuam professionem religiosam nuncupavit anno MDCCCXCIII. Deinde Marochii varia officia concredita sunt ei. Reversus in Hispaniam, primum infirmis adstitit, ac deinde aedituus fuit in loco *Fuenteovejuna*.

7. Simon Miguel Rodríguez, religiosus. Natus est die XXIII mensis Novembris anno MCMXII in oppido *Villalcampo*, dioecesis Zamorensis. Mense Ianuario anno MCMXXVIII franciscalem induit habitum. Perpetuam professionem religiosam nuncupavit mense Iunio anno MCMXXXV. Destinatus est in locum *Fuenteovejuna*, ubi munere coqui fungebatnr.

Populus Dei universos eos veros fidei martyres consideravit. Huiusmodi per annos confirmata fama permovit Episcopum Pacensem ut Causam beatificationis seu declarationis martyrii incoharet, per Processus Ordinarii celebrationem anno MCMLXIV habitam, cuius validitas iuridica approbata est per decretum die XIX mensis Iunii anno MCMXCII emissum. Peractis rite omnibus iure statutis, Congressus Peculiaris Consultorum Theologorum die XVII mensis Februarii anno MMIV, et Patres Cardinales et Episcopi, in Sessione Ordinaria congregati die XVII mensis Maii anno MMV, agnoverunt mortem horum Venerabilium Servorum Dei verum fuisse martyrium. Deinde Nos Ipsi die XXVIII mensis Aprilis anno MMVI praecepimus Congregationi de Causis Sanctorum ut promulgaret Decretum de martyrio, ac deinde statuimus ut sollemnis ritus eorum beatificationis Romae die XXVIII mensis Octobris anni MMVII celebraretur.

Hodie igitur Romae, in Foro ante Basilicam Sancti Petri, ingenti adstante catholicorum Pastorum et Christifidelium multitudine ex Hispania aliisve nationibus, de mandato Nostro Iosephus S.R.E. Cardinalis Saraiva Martins, Congregationis de Causis Sanctorum Praefectus, textum Litterarum Apostolicarum legit, quibus Nos in Beatorum numerum adscribimus Venerabiles Servos Dei Felicem Echevarría Gorostiaga et VI Socios, Ordinis Fratrum Minorum sodales.

Nos, vota Fratrum Nostrorum Aloisii Martínez Sistach, Archiepiscopi Barcinonensis, Francisci Gil Hellín, Archiepiscopi Burgensis, Antonii S.R.E. Cardinalis Cañizares Llovera, Archiepiscopi Toletani, Iosephi Mariae Yanguas Sanz, Episcopi Conchensis, Antonii Angeli Algora Hernando, Episcopi Civitatis Regalensis, Iacobi García Aracil, Archiepiscopi Emeritensis Augustani-Pacensis, Antonii Mariae S.R.E. Cardinalis Rouco Varela, Archi-

episcopi Matritensis, Caroli Osoro Sierra, Archiepiscopi Ovetensis, Caroli S.R.E. Cardinalis Amigo Vallejo, O.F.M., Archiepiscopi Hispalensis, Raimundi del Hoyo López, Episcopi Giennensis, Vincentii Jiménez Zamora, Episcopi Santanderiensis, Ioannis Antonii Reig Pla, Episcopi Carthaginensis in Hispania, Caroli Soler Perdigó, Episcopi Gerundensis, Antonii Dorado Soto, Episcopi Malacitani, atque Cyriaci Benavente Mateos, Episcopi Albasitensis, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabiles Servi Dei:

Lucas a Sancto Ioseph Tristany Pujol, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Leonardus Iosephus Aragonés Mateu, religiosus professus Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, Apollonia Lizarraga a Sanctissimo Sacramento, religiosa professa et moderatrix generalis Congregationis Carmelitanarum a Caritate, necnon LXI Socii et Sociae;

Bernardus Fábrega Julià, religiosus professus Instituti Fratrum Maristarum a Scholis;

Victor Chumillas Fernández, presbyter professus Ordinis Fratrum Minorum, et XXI Socii eiusdem Ordinis;

Antherus Mateo García, paterfamilias, ex Tertio Ordine Sancti Dominici, et XI Socii ex Secundo et Tertio Ordine Sancti Dominici;

Crux Laplana y Laguna, Episcopus Conchensis, et Ferdinandus Español Berdié, presbyter;

Narcissus de Esténaga Echevarría, Episcopus Cluniensis, et X Socii;

Liberius González Nombela, presbyter, et XII Socii ex clero archidioecesis Toletanae;

Eusebius a Iesu Infante Fernández Arenillas, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, et XV Socii eiusdem Ordinis;

Felix Echevarría Gorostiaga, presbyter professus Ordinis Fratrum Minorum, et VI Socii eiusdem Ordinis;

Theodosius Raphaël, religiosus professus Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, et III Socii ex eodem Instituto;

Bonaventura García Paredes, presbyter professus Ordinis Fratrum Praedicatorum, Michaël Léibar Garay, presbyter professus Societatis Mariae, et XL Socii;

Simon Reynés Solivellas et v Socii, professi ex Congregatione Missionariorum a Ss. Cordibus Iesu et Mariae necnon ex Congregatione Sororum Franciscalium Filiarum Misericordiae, et Prudentia Canyelles i Ginestá, laica;

Caelestinus Iosephus Alonso Villar et IX Socii, ex Ordine Fratrum Praedicatorum;

Angelus Maria Prat Hostench et XVI Socii, ex Ordine Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Henricus Sáiz Aparicio et LXII Socii, ex Societate Sancti Francisci Salesii;

Marianus a Sancto Ioseph Altolaguirre y Altolaguirre et IX Socii, ex Ordine Sanctissimae Trinitatis;

Euphrasius a Iesu Infante Barredo Fernández, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Laurentinus Alonso Fuente, Vergilius Lacunza Unzu et XLIV Socii ex Instituto Fratrum Maristarum a Scholis;

Henricus Izquierdo Palacios, presbyter, et XIII Socii, ex Ordine Fratrum Praedicatorum;

Ovidius Bertrandus Anuncibay Letona, Hermenegildus Laurentius Sáez Manzanares, Lucianus Paulus García García, Stanislaus Victor Cordero Fernández et Laurentius Iacobus Martínez de la Pera y Alava, religiosi professi Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, atque Iosephus Maria Cánovas Martínez, presbyter dioecesanus;

Maria a Monte Carmelo, Rosa et Magdalena Fradera Ferragutcasas, sorores professae Congregationis Filiarum Sanctissimi et Immaculati Cordis Mariae;

Avellinus Rodríguez Alonso, presbyter professus ex Ordine Fratrum Sancti Augustini, et XCVII Socii eiusdem Ordinis, necnon VI Socii ex clero dioecesano;

Emmanuela a Corde Iesu Arriola Uranga et XXII Sociae, ex Congregatione Ancillarum Adoratricum Sanctissimi Sacramenti et Caritatis;

qui in Hispania vicesimo saeculo sanguinem suum effuderunt testimonium perhibentes de Evangelio Iesu Christi, Beati nomine in posterum appellentur, eorumque festum die sexta Novembris in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possit. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Sicut ergo sanctus Franciscus Assisiensis, postquam notitiam accepit de martyrio sanctorum Berardi eiusque Sociorum, gavisus est se quinque veros fratres minores habere, ita Nos universa cum Ecclesia magnopere laetamur de heroica horum Christi militum usque ad sanguinis effusionem concertatio-

ne atque eorum simul aeternam gloriam cum omni caelesti exercitu iubilantes celebramus.

Quod autem his Litteris Nostris decrevimus, volumus et nunc et in posterum tempus vim habere, contrariis rebus quibuslibet non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die XXVIII mensis Octobris, anno MMVII, Pontificatus Nostri tertio.

De mandato Summi Pontificis
THARSICIUS card. BERTONE
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 94.267

IV

Venerabilibus Servis Dei Henrico Izquierdo Palacios, Presbytero professo ex Ordine Fratrum Praedicatorum, et XIII Sociis eiusdem Ordinis Beatorum martyrum honores decernuntur.

BENEDICTUS PP. XVI

Ad perpetuam rei memoriam. — « Calicem quidem, quem ego bibo, bibetis et baptismum, quo ego baptizor, baptizabimini » (*Mc* 10, 39).

Venerabilis Servus Dei Henricus Izquierdo Palacios eiusque VIII Socii ex Ordine Fratrum Praedicatorum, pertinentes ad communitatem Dominicanam Sanctuarii Nostrae Dominae de Las Caldas, necnon Venerabilis Servus Dei Stanislaus García Obeso eiusque IV Socii eiusdem Ordinis, de Sanctuario Nostrae Dominae de Montesclaros, interempti sunt tempore persecutionis religiosae in Hispania, quae peculiari vi in regione Santanderiensi anno MCMXXXVI desaeviit.

Hi martyres sunt:

A) Sodales conventus loci *Las Caldas de Besaya*. Comprehensi die XXII mensis Decembris anno MCMXXXVI in famigerata « Checa » Santanderiensi, insequenti die atrociter interfecti sunt per demersionem: unusquisque ligatus est ad onerosum laterem ferreum et proiectus in mare sinus Santanderiensis.

1. Henricus Izquierdo Palacios, presbyter. Oveti natus est die XVII mensis Februarii anno MDCCCXC; habitum Dominicanum induit die I mensis Septem-

bris anno MCMV. Postquam studiorum curricula Salmanticae explevit suscepit ordinationem sacerdotalem die XXVIII mensis Martii anno MCMXIV atque missus est veluti praeceptor diversas in scholas apostolicas sui Ordinis. Morte violenta correptus est dum superioris officio fungebatur conventus loci *Las Caldas de Besaya*.

2. Henricus Cañal Gómez, presbyter. Natus est die XX mensis Martii anno MDCCCLXIX in loco Asturiae appellato *Corias-Cangas del Narcea*. Munera explebat rectoris scholae apostolicae, cappellani Sororum Dominicanarum et magistri cooperatorum.

3. Emmanuel Gutiérrez Ceballos, presbyter. Natus est die IV mensis Februarii anno MDCCCLXXVI in loco *Torrelavega*, provinciae et dioecesis Santanderiensis. Peculiares eius dotes praedicatoris induxerunt eum ad hoc ministerium exercendum per totam Hispaniam et Peruviam. Postquam praestantia officia in Ordine compleverat, persecutio religiosa cepit eum in conventu loci *Las Caldas de Besaya*, ubi praeceptoris et confessarii sustinebat munera.

4. Eliseus Miguel Largo, presbyter. Natus est die XXVIII mensis Augusti anno MDCCCLXXXIX in loco *Pajares de la Lampreana*. Totam suam vitam praeceptoris muneri dicavit. Martyrium passus est in sinu Santanderiensi demersus una cum sodalibus conventus loci *Las Caldas de Besaya*.

5. Michaël Rodríguez González, presbyter. Natus est die X mensis Iunii anno MDCCCXCII in loco *Piñera de Abajo*. Vitam egit religiosam docens variis in scholis Ordinis, donec vexatio contra catholicos affecit eum in conventu loci *Las Caldas de Besaya*.

6. Bernardinus Irurzun Otermín, religiosus. Natus est die XVII mensis Maii anno MCMIII in loco *Eguiarreta*, dioecesis Pampilonensis. Habitum Dominicanum induit die XXIX mensis Iunii anno MCMXXX atque die VII mensis Iulii insequentis anni, post primam professionem, destinatus est ad conventum loci *Las Caldas de Besaya* tamquam frater cooperator.

7. Eleutherius Marne Mansilla, religiosus. Natus est die XVII mensis Februarii anno MCMIX in loco *Gusendos de los Oteros*, provinciae et dioecesis Legionensis. Duos et viginti annos natus, postquam audivit missionem quandam sua in paroecia, ingredi decrevit Ordinem Fratrum Praedicatorum. Temporaria vota emisit die XXVIII mensis Martii anno MCMXXXIII et ad conventum loci *Las Caldas de Besaya* missus est.

8. Petrus Luis Luis, religiosus. Natus est die XI mensis Decembris anno MCMXV in loco *Monsagro*, provinciae Salmanticensis. Habitum Dominicanum induit die VIII mensis Decembris anno MCMXXXIII atque die IX mensis Decem-

bris insequentis anni primam nuncupavit professionem et destinatus est ad conventum loci *Las Caldas de Besaya*, ubi sacristae munus exercuit.

9. Iosephus Maria García Tabar, religiosus. Natus est die X mensis Decembris anno MCMXVIII in loco *Lumbier*, dioecesis Pampilonensis. Habitum Dominicanum induit anno MCMXXXV atque insequenti anno, prima nuncupata professione, destinatus est ad conventum loci *Las Caldas de Besaya* tamquam frater cooperator.

B) Sodales conventus loci *Montesclaros*. Comprehensi variis temporibus, iniuste in vinculis detenti usque ad diem XXI mensis Octobris anni MCMXXXVI, quo sunt conducti in montem *Saja* et manuballista necati ob solam rationem quia erant religiosi.

10. Stanislaus García Obeso, presbyter. Natus est die XVIII mensis Septembris anno MDCCCLXXV in loco *Requejo*, provinciae Santanderiensis et archidioecesis Burgensis. Insignis praedicator et confessarius, suas ob dotes in spiritali moderamine a plurimis fidelibus magni fuit aestimatus. Iam antea, anno MCMXXXIV tempore eversionis Asturicensis improbe apprehensus et Oveti in carcerem coniectus, martyrium passus est in persecutione contra catholicam fidem anno MCMXXXVI cum in conventu viveret prope sanctuarium loci *Montesclaros*.

11. Germanus Caballero Atienza, presbyter. Natus est die XI mensis Octobris anno MDCCCLXXX in loco *Castromocho*, provinciae ac dioecesis Palentinae. Totam suam vitam docendi ministerio dicavit, sive in Hispania sive in missionibus Americae Centralis. Ob valetudinis causas in Hispaniam reversus, initio anni MCMXXXVI missus est in conventum loci *Montesclaros*.

12. Iosephus Menéndez García, presbyter. Natus est die XIX mensis Februarii anno MDCCCLXXXVIII in loco *Genestosa*, provinciae ac dioecesis Asturicensis. Organi pulsator et cantor, humili animi lenitate excelluit.

13. Victorianus Ibáñez Alonso, religiosus. Natus est die II mensis Novembris anno MDCCCLXIV in loco *Santibáñez de Resoba*, provinciae ac dioecesis Palentinae. Iam antea Tertiarius Dominicanus, anno MDCCCXCII artius vinculum seligens nomen dedit Ordini Praedicatorum in novitiatum ingrediens.

14. Eugenius Andrés Amo, religiosus. Natus est die VI mensis Septembris anno MDCCCLXII in loco *Villavedon*, provinciae et archidioecesis Burgensis. Post mortem uxoris filiaeque sese orationi dicavit divinoque servitio tamquam eremita apud Sanctuarium Visitationis Nostrae Dominae in loco *Arcellares*, archidioecesis Burgensis. Anno MCMIX ingressus est Ordinem Praedicatorum uti fra-

ter Oboedientiae. Mense Septembri anni MCMXXXVI, dum iter faciebat versus eremum *Los Carabeos*, agnitus est veluti religiosus et hac de causa occisus.

Populus Dei universos eos fidei martyres consideravit. Huiusmodi per annos confirmata fama permovit Provinciam Ordinis Praedicatorum in Hispania ut Causam beatificationis seu declarationis martyrii incoharet apud dioecesim Santanderiensem, quae ibi inducta est ab Episcopo anno MCMLXIII. Processus Ordinarii Informativi iuridica validitas approbata est die IV mensis Februarii anno MCMXCIV. Congressus Peculiaris Consultorum Theologorum die XXIII mensis Novembris anno MMIV, et Patres Cardinales et Episcopi, in Sessione Ordinaria congregati die III mensis Octobris anno MMVI, agnoverunt mortem horum Venerabilium Servorum Dei verum fuisse martyrium. Deinde, peractis rite omnibus iure statutis, Nos Ipsi iussimus Congregationi de Causis Sanctorum ut die XVI mensis Decembris anno MMVI promulgaret Decretum de martyrio, ac deinde statuimus ut sollemnis ritus eorum beatificationis Romae die XXVIII mensis Octobris anni MMVII celebraretur.

Hodie igitur Romae, in Foro ante Basilicam Sancti Petri, ingenti adstante catholicorum Pastorum et Christifidelium multitudine ex Hispania aliisve nationibus, de mandato Nostro Iosephus S.R.E. Cardinalis Saraiva Martins, Congregationis de Causis Sanctorum Praefectus, textum Litterarum Apostolicarum legit, quibus Nos in Beatorum numerum adscribimus Venerabiles Servos Dei Henricum Izquierdo Palacios eiusque XIII Socios ex Ordine Fratrum Praedicatorum.

Nos, vota Fratrum Nostrorum Aloisii Martínez Sistach, Archiepiscopi Barcinonensis, Francisci Gil Hellín, Archiepiscopi Burgensis, Antonii S.R.E. Cardinalis Cañizares Llovera, Archiepiscopi Toletani, Iosephi Mariae Yanguas Sanz, Episcopi Conchensis, Antonii Angeli Algora Hernando, Episcopi Civitatis Regalensis, Iacobi García Aracil, Archiepiscopi Emeritensis Augustani-Pacensis, Antonii Mariae S.R.E. Cardinalis Rouco Varela, Archiepiscopi Matritensis, Caroli Osoro Sierra, Archiepiscopi Ovetensis, Caroli S.R.E. Cardinalis Amigo Vallejo, O.F.M., Archiepiscopi Hispalensis, Raimundi del Hoyo López, Episcopi Giennensis, Vincentii Jiménez Zamora, Episcopi Santanderiensis, Ioannis Antonii Reig Pla, Episcopi Carthaginensis in Hispania, Caroli Soler Perdigó, Episcopi Gerundensis, Antonii Dorado Soto, Episcopi Malacitani, atque Cyriaci Benavente Mateos, Episcopi Albasitensis, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque

christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabiles Servi Dei:

Lucas a Sancto Ioseph Tristany Pujol, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Leonardus Iosephus Aragonés Mateu, religiosus professus Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, Apollonia Lizarraga a Sanctissimo Sacramento, religiosa professa et moderatrix generalis Congregationis Carmelitanarum a Caritate, necnon LXI Socii et Sociae;

Bernardus Fábrega Julià, religiosus professus Instituti Fratrum Maristarum a Scholis;

Victor Chumillas Fernández, presbyter professus Ordinis Fratrum Minorum, et XXI Socii eiusdem Ordinis;

Antherus Mateo García, paterfamilias, ex Tertio Ordine Sancti Dominici, et XI Socii ex Secundo et Tertio Ordine Sancti Dominici;

Crux Laplana y Laguna, Episcopus Conchensis, et Ferdinandus Español Berdié, presbyter;

Narcissus de Esténaga Echevarría, Episcopus Cluniensis, et X Socii;

Liberius González Nombela, presbyter, et XII Socii ex clero archidioecesis Toletanae;

Eusebius a Iesu Infante Fernández Arenillas, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, et XV Socii eiusdem Ordinis;

Felix Echevarría Gorostiaga, presbyter professus Ordinis Fratrum Minorum, et VI Socii eiusdem Ordinis;

Theodosius Raphaël, religiosus professus Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, et III Socii ex eodem Instituto;

Bonaventura García Paredes, presbyter professus Ordinis Fratrum Praedicatorum, Michaël Léibar Garay, presbyter professus Societatis Mariae, et XL Socii;

Simon Reynés Solivellas et V Socii, professi ex Congregatione Missionariorum a Ss. Cordibus Iesu et Mariae necnon ex Congregatione Sororum Franciscalium Filiarum Misericordiae, et Prudentia Canyelles i Ginestá, laica;

Caelestinus Iosephus Alonso Villar et IX Socii, ex Ordine Fratrum Praedicatorum;

Angelus Maria Prat Hostench et XVI Socii, ex Ordine Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Henricus Sáiz Aparicio et LXII Socii, ex Societate Sancti Francisci Salesii;

Marianus a Sancto Ioseph Altolaguirre y Altolaguirre et IX Socii, ex Ordine Sanctissimae Trinitatis;

Euphrasius a Iesu Infante Barredo Fernández, presbyter professus Ordinis Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo;

Laurentinus Alonso Fuente, Vergilius Lacunza Unzu et XLIV Socii ex Instituto Fratrum Maristarum a Scholis;

Henricus Izquierdo Palacios, presbyter, et XIII Socii, ex Ordine Fratrum Praedicatorum;

Ovidius Bertrandus Anuncibay Letona, Hermenegildus Laurentius Sáez Manzanares, Lucianus Paulus García García, Stanislaus Victor Cordero Fernández et Laurentius Iacobus Martínez de la Pera y Alava, religiosi professi Instituti Fratrum Scholarum Christianarum, atque Iosephus Maria Cánovas Martínez, presbyter dioecesanus;

Maria a Monte Carmelo, Rosa et Magdalena Fradera Ferragutcasas, sorores professae Congregationis Filiarum Sanctissimi et Immaculati Cordis Mariae;

Avellinus Rodríguez Alonso, presbyter professus ex Ordine Fratrum Sancti Augustini, et XCVII Socii eiusdem Ordinis, necnon VI Socii ex clero dioecesano;

Emmanuela a Corde Iesu Arriola Uranga et XXII Sociae, ex Congregatione Ancillarum Adoratricum Sanctissimi Sacramenti et Caritatis;

qui in Hispania vicesimo saeculo sanguinem suum effuderunt testimonium perhibentes de Evangelio Iesu Christi, Beati nomine in posterum appellentur, eorumque festum die sexta Novembris in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possit. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Quod autem his Litteris Nostris decrevimus, volumus et nunc et in posterum tempus vim habere, contrariis rebus quibuslibet non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die XXVIII mensis Octobris, anno MMVII, Pontificatus Nostri tertio.

De mandato Summi Pontificis
THARSICIUS card. BERTONE
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 94.959

V

Venerabili Dei Servo Antonio Rosmini caelitum Beatorum tribuitur dignitas.

BENEDICTUS PP. XVI

Ad perpetuam rei memoriam. — «Virum esse excellenti ac praestanti ingenio praeditum, egregiisque animi dotibus ornatum, rerum divinarum atque humanarum scientia summopere illustrem, eximia vero pietate, religione, virtute, probitate ... atque erga hanc Apostolicam Sedem amore et studio fulgere» (Gregorius XVI, *In sublimi militantis Ecclesiae solio,* XX *mensis Septembris anno* MDCCCXXXIX).

Verbis quidem his Decessor Noster Gregorius XVI, recolendae memoriae, Caritatis Institutum comprobavit, cuius conditorem simul honoravit: Venerabilem scilicet Dei Servum Antonium Rosmini. Omnia in eo summa fuerunt: scientia, fides et in Sedem Apostolicam dilectio.

Die XXIV mensis Martii anno MDCCXCVII Roboreti, apud Tridentum, ex nobili familia ortus est. XIX annos natus Universitatem Patavinam est ingressus: quod propositum adversantibus parentibus usque retinuit, qui insignis domus eum prosecutorem esse voluerant. Rosmini anno MDCCCXXI sacro ordine est auctus. Postea Roboreti paterna in domo meditando ac vestigando nonnullos annos transegit, exspectans quid de se Dominus disponeret. Exspectavit dum Dominus se vocaret: ipse per se eligere noluit: hoc est «passivitatis principium», quod sibi vult «semper totumque praesto Domino esse, omnibus viribus paratum ad Eius voluntatem tenendam, cum manifestatur».

Inquisitionibus interea se totum dicat: Deus exinde per certa signa ad Institutum religiosum condendum eum vocat, quod propositum in eius mente cordeque diu multumque versatur. Sic anno MDCCCXXVIII Institutum a Caritate nuncupatum condidit quod salutem perfectionemque animarum sodalium curare contendit atque, vocante Domino, omnis generis caritatem, scilicet spiritus, intellectus corporisque exercere studet.

Anno MDCCCXXIX Decessor Noster Pius VIII, licet Instituti propositum comprobaret, palam Antonio Rosmini significavit Dei voluntatem, videlicet «libros scribendi ... ut homines per rationem caperentur, qua ad religionem ducerentur». Pontificis verbis ille prorsus rescivit suum scribendi cogitandique opus esse Dei voluntatem.

Duplex deinceps erit suum munus: Instituti religiosi moderandi (cui paulo post Congregatio addetur Sororum Providentiae) et cogitandi scribendique, ut philosophia et christiana religio renovetur.

Institutum primum in Italia (in culturali potissimum provincia) incrementum cepit, sed paucis post annis hi religiosi sacerdotesque «pro missionibus ad populum» in Britanniam, Hiberniam aliasque nationes demigrarunt. Rosmini de omni domo condenda sollicitatur, qui sive per se sive per epistulas summa diligentia religiosis colendis operam dat.

Anno MDCCCXXXIX, die XX mensis Septembris, Decessor Noster Gregorius XVI Institutum Caritatis comprobavit. Cum Rosmini complura scriberet opera, quae ad philosophicam, theologicam, asceticam, paedagogicam, iuridicam politicamque disciplinam spectarent, in dissensiones quasdam incidit, immo in persecutiones. Strenue ipse innumeras difficultates toleravit, per quartum fidelitatis erga Pontificem votum (quod proprium est Instituti Caritatis) amorem ostendens in Apostolicam Sedem. Cum omnia concidisse viderentur, Venerabilis Dei Servus benignissimum Providentiae inspexit consilium.

Stresam se contulit, ubi eius Instituti aderat novitiatus; opus inquirendi scribendique producit, animi affectione atque aestimatione tot hominum circumdatus, qui ad eum decurrebant spiritalem moderationem petituri, inter quos Alexander Manzoni annumeratur. Interea anno MDCCCLI apud Congregationem Indicis omnia eius opera perpenduntur. Inde anno MDCCCLIV decretum prodiit «dimissionis», id est «absolutionis» ab omnibus incusationibus eius doctrinarum. Qua de re ipse Domino gratias egit. A terrestribus iam abstractus rebus, die I mensis Iulii anno MDCCCLV ex hoc mundo demigravit. Moriens amico Alexandro Manzoni amicisque suum spiritale reliquit testamentum: adorare, silere, gaudere.

Continuatam sanctitatis propter famam Novariensis sedes dioecesanam inquisitionem provexit, quae annis MCMXCVII-MCMXCVIII acta est. Die XXX mensis Iunii anno MCMXCVIII Congregatio de Causis Sanctorum validitatis Decretum evulgavit atque die XXVIII mensis Septembris anno MMIV Consultorum Historicorum congressio favens suffragium tulit. Idem Peculiaris Congressio Consultorum Theologorum die VIII mensis Februarii anno MMV sensit. Faventibus tandem Patribus Cardinalibus Episcopisque, in Ordinaria Sessione die VI mensis Iunii anno MMVI coadunatis, Nos Ipsi facultatem fecimus ut Congregatio de Causis Sanctorum de virtutibus heroum in modum exercitis foras die XXVI mensis Iunii anno MMVI emitteret Decretum. His porro absolutis rebus iure statutis, Nos Ipsi facultatem fecimus ut Congregatio de Causis

Sanctorum Decretum de miraculo die I mensis Iunii anno MMVII evulgaret itemque statuimus ut Beatificationis ritus Novariensi in urbe die XVIII mensis Novembris anno MMVII celebraretur.

Hodie igitur de mandato Nostro Venerabilis Frater Noster Iosephus S.R.E. Cardinalis Saraiva Martins, Congregationis de Causis Sanctorum Praefectus, textum Litterarum Apostolicarum legit, quibus Nos in Beatorum numerum Venerabilem Servum Dei Antonium Rosmini adscribimus:

Nos, vota Fratris Nostri Renati Corti, Episcopi Novariensis, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabilis Servus Dei Antonius Rosmini, presbyter, conditor Instituti Caritatis necnon Congregationis Sororum a Providentia, qui, ex Divina Sapientia hauriens, Dei hominisque mysterio perscrutando se dedit atque in pastorale ministerium agendum vitam suam impendit, Beati nomine in posterum appelletur, eiusque festum die prima Iulii, qua in caelum est natus, in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possit. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Coram omnibus hominibus fulgens habetur exemplar praeclarus hic vir, unde catholica doctrina probandaeque cogitationes usque inter fideles proferantur et quam plurimos homines attingant, quo cuncti, supernis firmati praesidiis caelestibusque perfusi luminibus, salutifera Domini dona et Evangelii bona prolixius uberiusque adipiscantur.

Quod autem decrevimus, volumus et nunc et in posterum tempus vim habere, contrariis rebus minime quibuslibet officientibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, sub anulo Piscatoris, die XVIII mensis Novembris, anno MMVII, Pontificatus Nostri tertio.

De mandato Summi Pontificis
THARSICIUS card. BERTONE
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 116.033

HOMILIAE

I

In Eucharistica celebratione apud internationale Stadium urbis Ammanae.*

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I rejoice that we are able to celebrate this Eucharist together at the beginning of my Pilgrimage to the Holy Land. Yesterday, from the heights of Mount Nebo, I stood and looked out upon this great land, the land of Moses, Elijah, and John the Baptist, the land where God's ancient promises were fulfilled in the coming of the Messiah, Jesus our Lord. This land witnessed his preaching and miracles, his death and resurrection, and the outpouring of the Holy Spirit upon the Church, the sacrament of a reconciled and renewed humanity. As I pondered the mystery of God's fidelity, I prayed that the Church in these lands would be confirmed in hope and strengthened in her witness to the Risen Christ, the Savior of mankind. Truly, as Saint Peter tells us in today's first reading, "there is no other name under heaven given among men by which we are to be saved".[1]

Today's joyful celebration of the Eucharistic sacrifice expresses the rich diversity of the Catholic Church in the Holy Land. I greet all of you with affection in the Lord. I thank His Beatitude Fouad Twal, Latin Patriarch of Jerusalem, for his kind words of welcome. My greeting goes also to the many young people from Catholic schools who today bring their enthusiasm to this Eucharistic celebration.

In the Gospel we have just heard, Jesus proclaims: "I am the good shepherd... who lays down his life for the sheep".[2] As the Successor of Saint Peter, to whom the Lord entrusted the care of his flock,[3] I have long awaited this opportunity to stand before you as a witness to the Risen Savior, and to encourage you to persevere in faith, hope and love, in fidelity to the ancient traditions and the distinguished history of Christian witness which you trace back to the age of the Apostles. The Catholic community here is deeply touched by the difficulties and uncertainties which affect all the people of the Middle East. May you never forget the great dignity which derives from

* Die 10 Maii 2009.

[1] *Acts* 4:12.

[2] *Jn* 10:11.

[3] Cfr. *Jn* 21:15-17.

your Christian heritage, or fail to sense the loving solidarity of all your brothers and sisters in the Church throughout the world!

"I am the good shepherd", the Lord tells us, "I know my own, and my own know me".[4] Today in Jordan we celebrate the World Day of Prayer for Vocations. As we reflect on the Gospel of the Good Shepherd, let us ask the Lord to open our hearts and minds ever more fully to hear his call. Truly, Jesus "knows us", even more deeply than we know ourselves, and he has a plan for each one of us. We know, too, that wherever he calls us, we will find happiness and fulfilment; indeed, we will find our very selves.[5] Today I invite the many young people here present to consider how the Lord is calling you to follow him and to build up his Church. Whether it be in the priestly ministry, in consecrated life or in the sacrament of marriage, Jesus needs you to make his voice heard and to work for the growth of his Kingdom.

In today's second reading, Saint John invites us to "think of the love that the Father has lavished on us" by making us his adopted children in Christ. Hearing these words should make us grateful for the experience of the Father's love which we have had in our families, from the love of our fathers and mothers, our grandparents, our brothers and sisters. During the celebration of the present Year of the Family, the Church throughout the Holy Land has reflected on the family as a mystery of life-giving love, endowed in God's plan with its own proper calling and mission: to radiate the divine Love which is the source and the ultimate fulfilment of all the other loves of our lives. May every Christian family grow in fidelity to its lofty vocation to be a true school of prayer, where children learn a sincere love of God, where they mature in self-discipline and concern for the needs of others, and where, shaped by the wisdom born of faith, they contribute to the building of an ever more just and fraternal society. The strong Christian families of these lands are a great legacy handed down from earlier generations. May today's families be faithful to that impressive heritage, and never lack the material and moral assistance they need to carry out their irreplaceable role in service to society.

An important aspect of your reflection during this Year of the Family has been the particular dignity, vocation and mission of women in God's plan. How much the Church in these lands owes to the patient, loving and faithful witness of countless Christian mothers, religious Sisters, teachers, doctors and nurses! How much your society owes to all those women who in different and at times

[4] *Jn* 10:14.
[5] Cfr. *Mt* 10:39.

courageous ways have devoted their lives to building peace and fostering love! From the very first pages of the Bible, we see how man and woman, created in the image of God, are meant to complement one another as stewards of God's gifts and partners in communicating his gift of life, both physical and spiritual, to our world. Sadly, this God-given dignity and role of women has not always been sufficiently understood and esteemed. The Church, and society as a whole, has come to realize how urgently we need what the late Pope John Paul II called the "prophetic charism" of women[6] as bearers of love, teachers of mercy and artisans of peace, bringing warmth and humanity to a world that all too often judges the value of a person by the cold criteria of usefulness and profit. By its public witness of respect for women, and its defence of the innate dignity of every human person, the Church in the Holy Land can make an important contribution to the advancement of a culture of true humanity and the building of the civilization of love.

Dear friends, let us return to the words of Jesus in today's Gospel. I believe that they contain a special message for you, his faithful flock in these lands where he once dwelt. "The good shepherd", he tells us, "lays down his life for his sheep". At the beginning of this Mass, we asked the Father to "give us new strength from the courage of Christ our shepherd", who remained steadfast in fidelity to the Father's will.[7] May the courage of Christ our shepherd inspire and sustain you daily in your efforts to bear witness to the Christian faith and to maintain the Church's presence in the changing social fabric of these ancient lands.

Fidelity to your Christian roots, fidelity to the Church's mission in the Holy Land, demands of each of you a particular kind of courage: the courage of conviction, born of personal faith, not mere social convention or family tradition; the courage to engage in dialogue and to work side by side with other Christians in the service of the Gospel and solidarity with the poor, the displaced, and the victims of profound human tragedies; the courage to build new bridges to enable a fruitful encounter of people of different religions and cultures, and thus to enrich the fabric of society. It also means bearing witness to the love which inspires us to "lay down" our lives in the service of others, and thus to counter ways of thinking which justify "taking" innocent lives.

[6] Cfr. *Mulieris Dignitatem*, 29.

[7] Cfr. *Opening Prayer*, Mass of the Fourth Sunday of Easter.

"I am the good shepherd; I know my own, and my own know me".[8] Rejoice that the Lord has made you members of his flock and knows each of you by name! Follow him with joy and let him guide you in all your ways. Jesus knows what challenges you face, what trials you endure, and the good that you do in his name. Trust in him, in his enduring love for all the members of his flock, and persevere in your witness to the triumph of his love. May Saint John the Baptist, the patron of Jordan, and Mary, Virgin and Mother, sustain you by their example and prayers, and lead you to the fullness of joy in the eternal pastures where we will experience for ever the presence of the Good Shepherd and know for ever the depths of his love. Amen.

II

In Eucharistica celebratione apud Vallem Iosaphat.*

Dear Brothers and Sisters in the Lord,

"Christ is risen, alleluia!" With these words I greet you with immense affection. I thank Patriarch Fouad Twal for his words of welcome on your behalf, and before all else I express my joy at being able to celebrate this Eucharist with you, the Church in Jerusalem. We are gathered beneath the Mount of Olives, where our Lord prayed and suffered, where he wept for love of this City and the desire that it should know "the path to peace",[1] and whence he returned to the Father, giving his final earthly blessing to his disciples and to us. Today let us accept this blessing. He gives it in a special way to you, dear brothers and sisters, who stand in an unbroken line with those first disciples who encountered the Risen Lord in the breaking of the bread, those who experienced the outpouring of the Spirit in the Upper Room and those who were converted by the preaching of Saint Peter and the other apostles. My greeting also goes to all those present, and in a special way to those faithful of the Holy Land who for various reasons were not able to be with us today.

As the Successor of Saint Peter, I have retraced his steps in order to proclaim the Risen Christ in your midst, to confirm you in the faith of your fathers, and to invoke upon you the consolation which is the gift of the Paraclete. Standing before you today, I wish to acknowledge the difficulties,

[8] *Jn* 10:14.

* Die 12 Maii 2009.

[1] *Lk* 19:42.

the frustration, and the pain and suffering which so many of you have endured as a result of the conflicts which have afflicted these lands, and the bitter experiences of displacement which so many of your families have known and — God forbid — may yet know. I hope my presence here is a sign that you are not forgotten, that your persevering presence and witness are indeed precious in God's eyes and integral to the future of these lands. Precisely because of your deep roots in this land, your ancient and strong Christian culture, and your unwavering trust in God's promises, you, the Christians of the Holy Land, are called to serve not only as a beacon of faith to the universal Church, but also as a leaven of harmony, wisdom and equilibrium in the life of a society which has traditionally been, and continues to be, pluralistic, multiethnic and multireligious.

In today's second reading, the Apostle Paul tells the Colossians to "seek the things that are above, where Christ is seated at the right hand of God".[2] His words resound with particular force here, beneath the Garden of Gethsemani, where Jesus accepted the chalice of suffering in complete obedience to the Father's will, and where, according to tradition, he ascended to the right hand of the Father to make perpetual intercession for us, the members of his Body. Saint Paul, the great herald of Christian hope, knew the cost of that hope, its price in suffering and persecution for the sake of the Gospel, yet he never wavered in his conviction that Christ's resurrection was the beginning of a new creation. As he tells us: "When Christ, who is your life, is revealed, you too will be revealed with him in glory!".[3]

Paul's exhortation to "set our minds on the things that are above" must constantly echo in our hearts. His words point us to the fulfilment of faith's vision in that heavenly Jerusalem where, in fidelity to the ancient prophecies, God will wipe away the tears from every eye, and prepare a banquet of salvation for all peoples.[4]

This is the hope, this the vision, which inspires all who love this earthly Jerusalem to see her as a prophecy and promise of that universal reconciliation and peace which God desires for the whole human family. Sadly, beneath the walls of this same City, we are also led to consider how far our world is from the complete fulfilment of that prophecy and promise. In this Holy City where life conquered death, where the Spirit was poured out as the first-fruits

[2] *Col* 3:1.
[3] *Col* 3:4.
[4] Cfr. *Is* 25:6-8; *Rev* 21:2-4.

of the new creation, hope continues to battle despair, frustration and cynicism, while the peace which is God's gift and call continues to be threatened by selfishness, conflict, division and the burden of past wrongs. For this reason, the Christian community in this City which beheld the resurrection of Christ and the outpouring of the Spirit must hold fast all the more to the hope bestowed by the Gospel, cherishing the pledge of Christ's definitive victory over sin and death, bearing witness to the power of forgiveness, and showing forth the Church's deepest nature as the sign and sacrament of a humanity reconciled, renewed and made one in Christ, the new Adam.

Gathered beneath the walls of this city, sacred to the followers of three great religions, how can we not turn our thoughts to Jerusalem's universal vocation? Heralded by the prophets, this vocation also emerges as an indisputable fact, a reality irrevocably grounded in the complex history of this city and its people. Jews, Muslims and Christians alike call this city their spiritual home. How much needs to be done to make it truly a "city of peace" for all peoples, where all can come in pilgrimage in search of God, and hear his voice, "a voice which speaks of peace"! [5]

Jerusalem, in fact, has always been a city whose streets echo with different languages, whose stones are trod by people of every race and tongue, whose walls are a symbol of God's provident care for the whole human family. As a microcosm of our globalized world, this City, if it is to live up to its universal vocation, must be a place which teaches universality, respect for others, dialogue and mutual understanding; a place where prejudice, ignorance and the fear which fuels them, are overcome by honesty, integrity and the pursuit of peace. There should be no place within these walls for narrowness, discrimination, violence and injustice. Believers in a God of mercy — whether they identify themselves as Jews, Christians or Muslims — must be the first to promote this culture of reconciliation and peace, however painstakingly slow the process may be, and however burdensome the weight of past memories.

Here I would like to speak directly to the tragic reality — which cannot fail to be a source of concern to all who love this City and this land — of the departure of so many members of the Christian community in recent years. While understandable reasons lead many, especially the young, to emigrate, this decision brings in its wake a great cultural and spiritual impoverishment

[5] Cfr. *Ps* 85:8.

to the City. Today I wish to repeat what I have said on other occasions: in the Holy Land there is room for everyone! As I urge the authorities to respect, to support and to value the Christian presence here, I also wish to assure you of the solidarity, love and support of the whole Church and of the Holy See.

Dear friends, in the Gospel we have just heard, Saint Peter and Saint John run to the empty tomb, and John, we are told, "saw and believed".[6] Here in the Holy Land, with the eyes of faith, you, together with the pilgrims from throughout the world who throng its churches and shrines, are blessed to "see" the places hallowed by Christ's presence, his earthly ministry, his passion, death and resurrection, and the gift of his Holy Spirit. Here, like the Apostle Saint Thomas, you are granted the opportunity to "touch" the historical realities which underlie our confession of faith in the Son of God. My prayer for you today is that you continue, day by day, to "see and believe" in the signs of God's providence and unfailing mercy, to "hear" with renewed faith and hope the consoling words of the apostolic preaching, and to "touch" the sources of grace in the sacraments, and to incarnate for others their pledge of new beginnings, the freedom born of forgiveness, the interior light and peace which can bring healing and hope to even the darkest of human realities.

In the Church of the Holy Sepulchre, pilgrims in every century have venerated the stone which tradition tells us stood before the entrance to the tomb on the morning of Christ's resurrection. Let us return frequently to that empty tomb. There let us reaffirm our faith in the victory of life, and pray that every "heavy stone" that stands before the door of our hearts, blocking our complete surrender to the Lord in faith, hope and love, may be shattered by the power of the light and life which shone forth from Jerusalem to all the world that first Easter morn. Christ is risen, alleluia! He is truly risen, alleluia!

III

In Eucharistica celebratione in area Praesepis urbis Bethlehem.*

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I thank Almighty God for giving me the grace to come to Bethlehem, not only to venerate the place of Christ's birth, but also to stand beside you, my

[6] *Jn* 20:8.

* Die 13 Maii 2009.

brothers and sisters in the faith, in these Palestinian Territories. I am grateful to Patriarch Fouad Twal for the sentiments which he has expressed on your behalf, and I greet with affection my brother Bishops and all the priests, religious and lay faithful who labor daily to confirm this local Church in faith, hope and love. In a special way my heart goes out to the pilgrims from war-torn Gaza: I ask you to bring back to your families and your communities my warm embrace, and my sorrow for the loss, the hardship and the suffering you have had to endure. Please be assured of my solidarity with you in the immense work of rebuilding which now lies ahead, and my prayers that the embargo will soon be lifted.

"Do not be afraid; for behold I proclaim to you good news of great joy ... today in the city of David a Savior is born for you".[1] The message of Christ's coming, brought from heaven by the voice of angels, continues to echo in this town, just as it echoes in families, homes and communities throughout the world. It is "good news", the angels say "for all the people". It proclaims that the Messiah, the Son of God and the Son of David, has been born "for you": for you and me, and for men and women in every time and place. In God's plan, Bethlehem, "least among the clans of Judah",[2] has become a place of undying glory: the place where, in the fullness of time, God chose to become man, to end the long reign of sin and death, and to bring new and abundant life to a world which had grown old, weary and oppressed by hopelessness.

For men and women everywhere, Bethlehem is associated with this joyful message of rebirth, renewal, light and freedom. Yet here, in our midst, how far this magnificent promise seems from being realized! How distant seems that Kingdom of wide dominion and peace, security, justice and integrity which the Prophet Isaiah heralded in the first reading,[3] and which we proclaim as definitively established in the coming of Jesus Christ, Messiah and King!

From the day of his birth, Jesus was "a sign of contradiction",[4] and he continues to be so, even today. The Lord of hosts, "whose origin is from old, from ancient days",[5] wished to inaugurate his Kingdom by being born in this little town, entering our world in the silence and humility of a cave, and lying, a helpless babe, in a manger. Here, in Bethlehem, amid every kind of contradiction, the stones continue to cry out this "good news", the message of redemption which this city, above all others, is called to proclaim to

[1] *Lk* 2:10-11.
[2] *Mic* 5:2.
[3] Cfr. *Is* 9:7.
[4] *Lk* 2:34.
[5] *Mic* 5:2.

the world. For here, in a way which surpassed every human hope and expectation, God proved faithful to his promises. In the birth of his Son, he revealed the coming of a Kingdom of love: a divine love which stoops down in order to bring healing and lift us up; a love which is revealed in the humiliation and weakness of the Cross, yet triumphs in a glorious resurrection to new life. Christ brought a Kingdom which is not of this world, yet a Kingdom which is capable of changing this world, for it has the power to change hearts, to enlighten minds and to strengthen wills. By taking on our flesh, with all its weaknesses, and transfiguring it by the power of his Spirit, Jesus has called us to be witnesses of his victory over sin and death. And this is what the message of Bethlehem calls us to be: witnesses of the triumph of God's love over the hatred, selfishness, fear and resentment which cripple human relationships and create division where brothers should dwell in unity, destruction where men should be building, despair where hope should flourish!

"In hope we were saved", the Apostle Paul says.[6] Yet he affirms with utter realism that creation continues to groan in travail, even as we, who have received the first-fruits of the Spirit, patiently await the fulfilment of our redemption.[7] In today's second reading, Paul draws a lesson from the Incarnation which is particularly applicable to the travail which you, God's chosen ones in Bethlehem, are experiencing: "God's grace has appeared", he tells us, "training us to reject godless ways and worldly desires, and to live, temperately, justly and devoutly in this age", as we await the coming of our blessed hope, the Savior Jesus Christ.[8]

Are these not the virtues required of men and women who live in hope? First, the constant conversion to Christ which is reflected not only in our actions but also in our reasoning: the courage to abandon fruitless and sterile ways of thinking, acting and reacting. Then, the cultivation of a mindset of peace based on justice, on respect for the rights and duties of all, and commitment to cooperation for the common good. And also perseverance, perseverance in good and in the rejection of evil. Here in Bethlehem, a special perseverance is asked of Christ's disciples: perseverance in faithful witness to God's glory revealed here, in the birth of his Son, to the good news of his peace which came down from heaven to dwell upon the earth.

Do not be afraid!" This is the message which the Successor of Saint Peter wishes to leave with you today, echoing the message of the angels and the

[6] *Rom* 8:24.
[7] Cfr. *Rom* 8:22-24.
[8] *Tit* 2:11-13.

charge which our beloved Pope John Paul II left with you in the year of the Great Jubilee of Christ's birth. Count on the prayers and solidarity of your brothers and sisters in the universal Church, and work, with concrete initiatives, to consolidate your presence and to offer new possibilities to those tempted to leave. Be a bridge of dialogue and constructive cooperation in the building of a culture of peace to replace the present stalemate of fear, aggression and frustration. Build up your local Churches, making them workshops of dialogue, tolerance and hope, as well as solidarity and practical charity.

Above all, be witnesses to the power of life, the new life brought by the Risen Christ, the life that can illumine and transform even the darkest and most hopeless of human situations. Your homeland needs not only new economic and community structures, but most importantly, we might say, a new "spiritual" infrastructure, capable of galvanizing the energies of all men and women of good will in the service of education, development and the promotion of the common good. You have the human resources to build the culture of peace and mutual respect which will guarantee a better future for your children. This noble enterprise awaits you. Do not be afraid!

The ancient Basilica of the Nativity, buffeted by the winds of history and the burden of the ages, stands before us as a witness to the faith which endures and triumphs over the world.[9] No visitor to Bethlehem can fail to notice that in the course of the centuries the great door leading into the house of God has become progressively smaller. Today let us pray that, by God's grace and our commitment, the door leading into the mystery of God's dwelling among men, the temple of our communion in his love, and the foretaste of a world of eternal peace and joy, will open ever more fully to welcome, renew and transform every human heart. In this way, Bethlehem will continue to echo the message entrusted to the shepherds, to us, and to all mankind: "Glory to God in the highest, and on earth, peace to those whom he loves"! Amen.

IV

In Eucharistica celebratione apud Montem Praecipitii in Nazareth.*

Dear Brothers and Sisters,

"May the peace of the Risen Christ reign in your hearts, for as members of the one body you have been called to that peace!".[1] With these words of the

[9] Cfr. *1 Jn* 5:4.

* Die 14 Maii 2009.

[1] *Col* 3:15.

Apostle Paul, I greet all of you with affection in the Lord. I rejoice to have come to Nazareth, the place blessed by the mystery of the Annunciation, the place which witnessed the hidden years of Christ's growth in wisdom, age and grace.[2] I thank Archbishop Elias Chacour for his kind words of welcome, and I embrace with the sign of peace my brother Bishops, the priests and religious, and all the faithful of Galilee, who, in the diversity of their rites and traditions, give expression to the universality of Christ's Church. In a special way I wish to thank all those who have helped to make this celebration possible, particularly those involved in the planning and construction of this new theatre with its splendid panorama of the city.

Here in the home town of Jesus, Mary and Joseph, we have gathered to mark the conclusion of the Year of the Family celebrated by the Church in the Holy Land. As a sign of hope for the future I will bless the first stone of an International Center for the Family to be built in Nazareth. Let us pray that the Center will promote strong family life in this region, offer support and assistance to families everywhere, and encourage them in their irreplaceable mission to society.

This stage of my pilgrimage, I am confident, will draw the whole Church's attention to this town of Nazareth. All of us need, as Pope Paul VI said here, to return to Nazareth, to contemplate ever anew the silence and love of the Holy Family, the model of all Christian family life. Here, in the example of Mary, Joseph and Jesus, we come to appreciate even more fully the sacredness of the family, which in God's plan is based on the lifelong fidelity of a man and a woman consecrated by the marriage covenant and accepting of God's gift of new life. How much the men and women of our time need to reappropriate this fundamental truth, which stands at the foundation of society, and how important is the witness of married couples for the formation of sound consciences and the building of a civilization of love!

In today's first reading, drawn from the book of Sirach,[3] the word of God presents the family as the first school of wisdom, a school which trains its members in the practice of those virtues which make for authentic happiness and lasting fulfilment. In God's plan for the family, the love of husband and wife bears fruit in new life, and finds daily expression in the loving efforts of parents to ensure an integral human and spiritual formation for their children. In the family each person, whether the smallest child or the oldest

[2] Cfr. *Lk* 2:52.
[3] Cfr. 3:3-7, 14-17.

relative, is valued for himself or herself, and not seen simply as a means to some other end. Here we begin to glimpse something of the essential role of the family as the first building-block of a well-ordered and welcoming society. We also come to appreciate, within the wider community, the duty of the State to support families in their mission of education, to protect the institution of the family and its inherent rights, and to ensure that all families can live and flourish in conditions of dignity.

The Apostle Paul, writing to the Colossians, speaks instinctively of the family when he wishes to illustrate the virtues which build up the "one body" which is the Church. As "God's chosen ones, holy and beloved", we are called to live in harmony and peace with one another, showing above all forbearance and forgiveness, with love as the highest bond of perfection.[4] Just as in the marriage covenant, the love of man and woman is raised by grace to become a sharing in, and an expression of, the love of Christ and the Church,[5] so too the family, grounded in that love, is called to be a "domestic church", a place of faith, of prayer and of loving concern for the true and enduring good of each of its members.

As we reflect on these realities here, in the town of the Annunciation, our thoughts naturally turn to Mary, "full of grace", the mother of the Holy Family and our Mother. Nazareth reminds us of our need to acknowledge and respect the God-given dignity and proper role of women, as well as their particular charisms and talents. Whether as mothers in families, as a vital presence in the work force and the institutions of society, or in the particular vocation of following our Lord by the evangelical counsels of chastity, poverty and obedience, women have an indispensable role in creating that "human ecology"[6] which our world, and this land, so urgently needs: a milieu in which children learn to love and to cherish others, to be honest and respectful to all, to practice the virtues of mercy and forgiveness.

Here too, we think of Saint Joseph, the just man whom God wished to place over his household. From Joseph's strong and fatherly example Jesus learned the virtues of a manly piety, fidelity to one's word, integrity and hard work. In the carpenter of Nazareth he saw how authority placed at the service of love is infinitely more fruitful than the power which seeks to

[4] Cfr. *Col* 3:12-14.
[5] Cfr. *Eph* 5:32.
[6] Cfr. *Centesimus Annus*, 39.

dominate. How much our world needs the example, guidance and quiet strength of men like Joseph!

Finally, in contemplating the Holy Family of Nazareth, we turn to the child Jesus, who in the home of Mary and Joseph grew in wisdom and understanding, until the day he began his public ministry. Here I would simply like to leave a particular thought with the young people here. The Second Vatican Council teaches that children have a special role to play in the growth of their parents in holiness.[7] I urge you to reflect on this, and to let the example of Jesus guide you, not only in showing respect for your parents, but also helping them to discover more fully the love which gives our lives their deepest meaning. In the Holy Family of Nazareth, it was Jesus who taught Mary and Joseph something of the greatness of the love of God his heavenly Father, the ultimate source of all love, the Father from whom every family in heaven and on earth takes its name.[8]

Dear friends, in the Opening Prayer of today's Mass we asked the Father to "help us to live as the Holy Family, united in respect and love". Let us reaffirm here our commitment to be a leaven of respect and love in the world around us. This Mount of the Precipice reminds us, as it has generations of pilgrims, that our Lord's message was at times a source of contradiction and conflict with his hearers. Sadly, as the world knows, Nazareth has experienced tensions in recent years which have harmed relations between its Christian and Muslim communities. I urge people of good will in both communities to repair the damage that has been done, and in fidelity to our common belief in one God, the Father of the human family, to work to build bridges and find the way to a peaceful coexistence. Let everyone reject the destructive power of hatred and prejudice, which kills men's souls before it kills their bodies!

Allow me to conclude with a word of gratitude and praise for all those who strive to bring God's love to the children of this town, and to educate new generations in the ways of peace. I think in a special way of the local Churches, particularly in their schools and charitable institutions, to break down walls and to be a seedbed of encounter, dialogue, reconciliation and solidarity. I encourage the dedicated priests, religious, catechists and teachers, together with parents and all concerned for the good of our children, to persevere in bearing witness to the Gospel, to be confident in the triumph of goodness and truth, and to trust that God will give growth to every

[7] Cfr. *Gaudium et Spes*, 48.
[8] Cfr. *Eph* 3:14-15.

initiative which aims at the extension of his Kingdom of holiness, solidarity, justice and peace. At the same time I acknowledge with gratitude the solidarity which so many of our brothers and sisters throughout the world show towards the faithful of the Holy Land by supporting the praiseworthy programs and activities of the Catholic Near East Welfare Association.

"Let it be done to me according to your word".[9] May our Lady of the Annunciation, who courageously opened her heart to God's mysterious plan, and became the Mother of all believers, guide and sustain us by her prayers. May she obtain for us and our families the grace to open our ears to that word of the Lord which has the power to build us up,[10] to inspire courageous decisions, and to guide our feet into the path of peace!

V

In Vesperarum celebratione apud Nazarethanam Annuntiationis Basilicam.*

Brother Bishops,
Father Custos,
Dear Brothers and Sisters in Christ,

It is profoundly moving for me to be present with you today in the very place where the Word of God was made flesh and came to dwell among us. How fitting that we should gather here to sing the Evening Prayer of the Church, giving praise and thanks to God for the marvels he has done for us! I thank Archbishop Sayah for his words of welcome and through him I greet all the members of the Maronite community here in the Holy Land. I greet the priests, religious, members of ecclesial movements and pastoral workers from all over Galilee. Once again I pay tribute to the care shown by the Friars of the Custody, over many centuries, in maintaining holy places such as this. I greet the Latin Patriarch Emeritus, His Beatitude Michel Sabbah, who for more than twenty years presided over his flock in these lands. I greet the faithful of the Latin Patriarchate and their current Patriarch, His Beatitude Fouad Twal, as well as the members of the Greek-Melkite community, represented here by Archbishop Elias Chacour. And in this place where Jesus

[9] *Lk* 1:38.
[10] Cfr. *Acts* 20:32.

* Die 14 Maii 2009.

himself grew to maturity and learned the Hebrew tongue, I greet the Hebrew-speaking Christians, a reminder to us of the Jewish roots of our faith.

What happened here in Nazareth, far from the gaze of the world, was a singular act of God, a powerful intervention in history, through which a child was conceived who was to bring salvation to the whole world. The wonder of the Incarnation continues to challenge us to open up our understanding to the limitless possibilities of God's transforming power, of his love for us, his desire to be united with us. Here the eternally begotten Son of God became man, and so made it possible for us, his brothers and sisters, to share in his divine sonship. That downward movement of self-emptying love made possible the upward movement of exaltation in which we too are raised to share in the life of God himself.[1]

The Spirit who "came upon Mary"[2] is the same Spirit who hovered over the waters at the dawn of Creation.[3] We are reminded that the Incarnation was a new creative act. When our Lord Jesus Christ was conceived in Mary's virginal womb through the power of the Holy Spirit, God united himself with our created humanity, entering into a permanent new relationship with us and ushering in a new Creation. The narrative of the Annunciation illustrates God's extraordinary courtesy.[4] He does not impose himself, he does not simply pre-determine the part that Mary will play in his plan for our salvation: he first seeks her consent. In the original Creation there was clearly no question of God seeking the consent of his creatures, but in this new Creation he does so. Mary stands in the place of all humanity. She speaks for us all when she responds to the Angel's invitation. Saint Bernard describes how the whole court of heaven was waiting with eager anticipation for her word of consent that consummated the nuptial union between God and humanity. The attention of all the choirs of angels was riveted on this spot, where a dialogue took place that would launch a new and definitive chapter in world history. Mary said, "Let it be done to me according to your word." And the Word of God became flesh.

When we reflect on this joyful mystery, it gives us hope, the sure hope that God will continue to reach into our history, to act with creative power so as to achieve goals which by human reckoning seem impossible. It challenges

[1] Cfr. *Phil* 2:6-11.
[2] Cfr. *Lk* 1:35.
[3] Cfr. *Gen* 1:2.
[4] Cfr. Mother Julian of Norwich, *Revelationis* 77-79.

us to open ourselves to the transforming action of the Creator Spirit who makes us new, makes us one with him, and fills us with his life. It invites us, with exquisite courtesy, to consent to his dwelling within us, to welcome the Word of God into our hearts, enabling us to respond to him in love and to reach out in love towards one another.

In the State of Israel and the Palestinian Territories, Christians form a minority of the population. Perhaps at times you feel that your voice counts for little. Many of your fellow Christians have emigrated, in the hope of finding greater security and better prospects elsewhere. Your situation calls to mind that of the young virgin Mary, who led a hidden life in Nazareth, with little by way of worldly wealth or influence. Yet to quote Mary's words in her great hymn of praise, the *Magnificat*, God has looked upon his servant in her lowliness, he has filled the hungry with good things. Draw strength from Mary's canticle, which very soon we will be singing in union with the whole Church throughout the world! Have the confidence to be faithful to Christ and to remain here in the land that he sanctified with his own presence! Like Mary, you have a part to play in God's plan for salvation, by bringing Christ forth into the world, by bearing witness to him and spreading his message of peace and unity. For this, it is essential that you should be united among yourselves, so that the Church in the Holy Land can be clearly recognized as "a sign and instrument of communion with God and of the unity of the entire human race".[5] Your unity in faith, hope and love is a fruit of the Holy Spirit dwelling within you, enabling you to be effective instruments of God's peace, helping to build genuine reconciliation between the different peoples who recognize Abraham as their father in faith. For, as Mary joyfully proclaimed in her *Magnificat*, God is ever "mindful of his mercy, the mercy promised to our forefathers, to Abraham and his children for ever".[6]

Dear friends in Christ, be assured that I constantly remember you in my prayer, and I ask you to do the same for me. Let us turn now towards our heavenly Father, who in this place looked upon his servant in her lowliness, and let us sing his praises in union with the Blessed Virgin Mary, with all the choirs of angels and saints, and with the whole Church in every part of the world.

[5] *Lumen Gentium*, 1.
[6] *Lk* 1:54-55.

VI

In celebratione Eucharistica Casini habita.*

Cari fratelli e sorelle!

« Riceverete la forza dallo Spirito Santo che scenderà su di voi, e di me sarete testimoni a Gerusalemme, in tutta la Giudea e la Samaria e fino ai confini della terra ».[1] Con queste parole, Gesù si congeda dagli Apostoli, come abbiamo ascoltato nella prima Lettura. Subito dopo l'autore sacro aggiunge che « mentre lo guardavano, fu elevato in alto e una nube lo sottrasse ai loro occhi ».[2] È il mistero dell'Ascensione, che quest'oggi solennemente celebriamo. Ma cosa intendono comunicarci la Bibbia e la liturgia dicendo che Gesù « fu elevato in alto »? Si comprende il senso di questa espressione non a partire da un unico testo, neppure da un unico libro del Nuovo Testamento, ma nell'attento ascolto di tutta la Sacra Scrittura. L'uso del verbo « elevare » è in effetti di origine veterotestamentaria, ed è riferito all'insediamento nella regalità. L'Ascensione di Cristo significa dunque, in primo luogo, l'insediamento del Figlio dell'uomo crocifisso e risorto nella regalità di Dio sul mondo.

C'è però un senso più profondo non percepibile immediatamente. Nella pagina degli Atti degli Apostoli si dice dapprima che Gesù fu « elevato in alto »,[3] e dopo si aggiunge che « è stato assunto ».[4] L'evento è descritto non come un viaggio verso l'alto, bensì come un'azione della potenza di Dio, che introduce Gesù nello spazio della prossimità divina. La presenza della nuvola che « lo sottrasse ai loro occhi »,[5] richiama un'antichissima immagine della teologia veterotestamentaria, ed inserisce il racconto dell'Ascensione nella storia di Dio con Israele, dalla nube del Sinai e sopra la tenda dell'alleanza del deserto, fino alla nube luminosa sul monte della Trasfigurazione. Presentare il Signore avvolto nella nube evoca in definitiva il medesimo mistero espresso dal simbolismo del « sedere alla destra di Dio ». In Cristo asceso al cielo, l'essere umano è entrato in modo inaudito e nuovo nell'intimità di Dio; l'uomo trova ormai per sempre spazio in Dio. Il « cielo », questa parola cielo, non indica un luogo sopra le stelle, ma qualcosa di molto più ardito e sublime:

* Die 24 Maii 2009.

[1] *At* 1, 8.

[2] *At* 1, 9.

[3] v. 9.

[4] v. 11.

[5] v. 9.

indica Cristo stesso, la Persona divina che accoglie pienamente e per sempre l'umanità, Colui nel quale Dio e uomo sono per sempre inseparabilmente uniti. L'essere dell'uomo in Dio, questo è il cielo. E noi ci avviciniamo al cielo, anzi, entriamo nel cielo, nella misura in cui ci avviciniamo a Gesù ed entriamo in comunione con Lui. Pertanto, l'odierna solennità dell'Ascensione ci invita a una comunione profonda con Gesù morto e risorto, invisibilmente presente nella vita di ognuno di noi.

In questa prospettiva comprendiamo perché l'evangelista Luca affermi che, dopo l'Ascensione, i discepoli tornarono a Gerusalemme « pieni di gioia ».[6] La causa della loro gioia sta nel fatto che quanto era accaduto non era stato in verità un distacco, un'assenza permanente del Signore: anzi essi avevano ormai la certezza che il Crocifisso-Risorto era vivo, ed in Lui erano state per sempre aperte all'umanità le porte di Dio, le porte della vita eterna. In altri termini, la sua Ascensione non ne comportava la temporanea assenza dal mondo, ma piuttosto inaugurava la nuova, definitiva ed insopprimibile forma della sua presenza, in virtù della sua partecipazione alla potenza regale di Dio. Toccherà proprio a loro, ai discepoli, resi arditi dalla potenza dello Spirito Santo, renderne percepibile la presenza con la testimonianza, la predicazione e l'impegno missionario. La solennità dell'Ascensione del Signore dovrebbe colmare anche noi di serenità e di entusiasmo, proprio come avvenne per gli Apostoli che dal Monte degli Ulivi ripartirono « pieni di gioia ». Come loro, anche noi, accogliendo l'invito dei « due uomini in bianche vesti », non dobbiamo rimanere a fissare il cielo, ma, sotto la guida dello Spirito Santo, dobbiamo andare dappertutto e proclamare l'annuncio salvifico della morte e della risurrezione di Cristo. Ci accompagnano e ci sono di conforto le sue stesse parole, con le quali si chiude il Vangelo secondo san Matteo: « Ed ecco io sono con voi tutti i giorni, fino alla fine del mondo ».[7]

Cari fratelli e sorelle, il carattere storico del mistero della risurrezione e dell'ascensione del Cristo ci aiuta a riconoscere e a comprendere la condizione trascendente della Chiesa, la quale non è nata e non vive per supplire all'assenza del suo Signore « scomparso », ma al contrario trova la ragione del suo essere e della sua missione nella permanente anche se invisibile presenza di Gesù, una presenza operante mediante la potenza del suo Spirito. In altri termini, potremmo dire che la Chiesa non svolge la funzione di preparare il ritorno di un Gesù « assente », ma, al contrario, vive ed opera per proclamarne

[6] 24, 52.
[7] *Mt* 28, 19.

la « presenza gloriosa » in maniera storica ed esistenziale. Dal giorno dell'Ascensione, ogni comunità cristiana avanza nel suo itinerario terreno verso il compimento delle promesse messianiche, alimentata dalla Parola di Dio e nutrita dal Corpo e Sangue del suo Signore. Questa è la condizione della Chiesa — ricorda il Concilio Vaticano II — mentre « prosegue il suo pellegrinaggio fra le persecuzioni del mondo e le consolazioni di Dio, annunziando la passione e morte del Signore fino a che Egli venga ».[8]

Fratelli e sorelle di questa cara Comunità diocesana, l'odierna solennità ci esorta a rinsaldare la nostra fede nella reale presenza di Gesù nella storia; senza di Lui nulla possiamo compiere di efficace nella nostra vita e nel nostro apostolato. È Lui, come ricorda l'apostolo Paolo nella seconda lettura, che « ha dato ad alcuni di essere apostoli, ad altri di essere profeti, ad altri ancora di essere evangelisti, ad altri di essere pastori e maestri per compiere il ministero allo scopo di edificare il corpo di Cristo »,[9] cioè la Chiesa. E ciò per giungere « all'unità della fede e della conoscenza del Figlio di Dio »,[10] essendo la comune vocazione di tutti formare « un solo corpo e un solo spirito, come una sola è la speranza a cui siamo chiamati ».[11] In quest'ottica si colloca l'odierna mia visita che, come ha ricordato il vostro Pastore, ha l'obbiettivo di incoraggiarvi a « costruire, fondare e riedificare » costantemente la vostra Comunità diocesana su Cristo. Come? Ce lo indica lo stesso san Benedetto, che raccomanda nella sua Regola di niente anteporre a Cristo: « *Christo nihil omnino praeponere* ».[12]

Rendo pertanto grazie a Dio per il bene che sta realizzando la vostra Comunità sotto la guida del suo Pastore, il Padre Abate Dom Pietro Vittorelli, che saluto con affetto e ringrazio per le cortesi parole che mi ha rivolto a nome di tutti voi. Con lui saluto la Comunità monastica, i Vescovi, i sacerdoti, i religiosi e le religiose presenti. Saluto le Autorità civili e militari, in primo luogo il Sindaco a cui sono grato per l'indirizzo di benvenuto, con cui mi ha accolto all'arrivo in questa Piazza Miranda, che da oggi porterà, anche se non ne sono degno, il mio nome. Saluto i catechisti, gli operatori pastorali, i giovani e quanti in vario modo si prendono cura della diffusione del Vangelo in questa terra carica di storia, che ha conosciuto durante la seconda guerra

[8] *Lumen Gentium*, 8.
[9] *Ef* 4, 11-12.
[10] *Ef* 4, 13.
[11] *Ef* 4, 4.
[12] LXII, 11.

mondiale momenti di grandissima sofferenza. Ne sono silenziosi testimoni i tanti cimiteri che circondano la vostra risorta città, tra i quali ricordo in particolare quello polacco, quello tedesco e quello del Commonwealth. Il mio saluto si estende infine a tutti gli abitanti di Cassino e dei centri vicini: a ciascuno, specialmente agli ammalati e ai sofferenti, giunga l'assicurazione del mio affetto e della mia preghiera.

Cari fratelli e sorelle, sentiamo echeggiare in questa nostra celebrazione l'appello di san Benedetto a mantenere il cuore fisso sul Cristo, a nulla anteporre a Lui. Questo non ci distrae, al contrario ci spinge ancor più ad impegnarci nel costruire una società dove la solidarietà sia espressa da segni concreti. Ma come? La spiritualità benedettina, a voi ben nota, propone un programma evangelico sintetizzato nel motto: *ora et labora et lege*, la preghiera, il lavoro, la cultura. Innanzitutto la preghiera, che è la più bella eredità lasciata da san Benedetto ai monaci, ma anche alla vostra Chiesa particolare: al vostro Clero, in gran parte formato nel Seminario diocesano, per secoli ospitato nella stessa Abbazia di Montecassino, ai seminaristi, ai tanti educati nelle scuole e nei « ricreatori » benedettini e nelle vostre parrocchie, a tutti voi che vivete in questa terra. Elevando lo sguardo da ogni paese e contrada della diocesi, potete ammirare quel richiamo costante al cielo che è il monastero di Montecassino, al quale salite ogni anno in processione alla vigilia di Pentecoste. La preghiera, a cui ogni mattina la campana di san Benedetto con i suoi gravi rintocchi invita i monaci, è il sentiero silenzioso che ci conduce direttamente nel cuore di Dio; è il respiro dell'anima che ci ridona pace nelle tempeste della vita. Inoltre, alla scuola di san Benedetto, i monaci hanno sempre coltivato un amore speciale per la Parola di Dio nella *lectio divina,* diventata oggi patrimonio comune di molti. So che la vostra Chiesa diocesana, facendo proprie le indicazioni della Conferenza Episcopale Italiana, dedica grande cura all'approfondimento biblico, ed anzi ha inaugurato un itinerario di studio delle Sacre Scritture, consacrato quest'anno all'evangelista Marco e che proseguirà nel prossimo quadriennio per concludersi, a Dio piacendo, con un pellegrinaggio diocesano in Terra Santa. Possa l'attento ascolto della Parola divina nutrire la vostra preghiera e rendervi profeti di verità e di amore in un corale impegno di evangelizzazione e di promozione umana.

Altro cardine della spiritualità benedettina è il lavoro. Umanizzare il mondo lavorativo è tipico dell'anima del monachesimo, e questo è anche lo sforzo della vostra Comunità che cerca di stare a fianco dei numerosi lavoratori della grande industria presente a Cassino e delle imprese ad essa collega-

te. So quanto sia critica la situazione di tanti operai. Esprimo la mia solidarietà a quanti vivono in una precarietà preoccupante, ai lavoratori in cassa-integrazione o addirittura licenziati. La ferita della disoccupazione che affligge questo territorio induca i responsabili della cosa pubblica, gli imprenditori e quanti ne hanno la possibilità a ricercare, con il contributo di tutti, valide soluzioni alla crisi occupazionale, creando nuovi posti di lavoro a salvaguardia delle famiglie. A questo proposito, come non ricordare che la famiglia ha oggi urgente bisogno di essere meglio tutelata, poiché è fortemente insidiata nelle radici stesse della sua istituzione? Penso poi ai giovani che fanno fatica a trovare una degna attività lavorativa che permetta loro di costruirsi una famiglia. Ad essi vorrei dire: non scoraggiatevi, cari amici, la Chiesa non vi abbandona! So che ben 25 giovani della vostra Diocesi hanno partecipato alla scorsa Giornata Mondiale della Gioventù a Sydney: facendo tesoro di quella straordinaria esperienza spirituale, siate lievito evangelico tra i vostri amici e coetanei; con la forza dello Spirito Santo, siate i nuovi missionari in questa terra di san Benedetto!

Appartiene infine alla vostra tradizione anche l'attenzione al mondo della cultura e dell'educazione. Il celebre Archivio e la Biblioteca di Montecassino raccolgono innumerevoli testimonianze dell'impegno di uomini e donne che hanno meditato e ricercato come migliorare la vita spirituale e materiale dell'uomo. Nella vostra Abbazia si tocca con mano il «*quaerere Deum*», il fatto cioè che la cultura europea è stata la ricerca di Dio e la disponibilità al suo ascolto. E questo vale anche nel nostro tempo. So che voi state operando con questo stesso spirito nell'Università e nelle scuole, perché diventino laboratori di conoscenza, di ricerca, di passione per il futuro delle nuove generazioni. So pure che, in preparazione a questa mia visita, avete tenuto un recente convegno sul tema dell'educazione per sollecitare in tutti la viva determinazione a trasmettere ai giovani i valori irrinunciabili del nostro patrimonio umano e cristiano. Nell'odierno sforzo culturale teso a creare un nuovo umanesimo, fedeli alla tradizione benedettina voi intendete giustamente sottolineare anche l'attenzione all'uomo fragile, debole, alle persone disabili e agli immigrati. E vi sono grato che mi diate la possibilità di inaugurare quest'oggi la «Casa della Carità», dove si costruisce con i fatti una cultura attenta alla vita.

Cari fratelli e sorelle! Non è difficile percepire che la vostra Comunità, questa porzione di Chiesa che vive attorno a Montecassino, è erede e depositaria della missione, impregnata dello spirito di san Benedetto, di proclamare che nella

nostra vita nessuno e nulla devono togliere a Gesù il primo posto; la missione di costruire, nel nome di Cristo, una nuova umanità all'insegna dell'accoglienza e dell'aiuto ai più deboli. Vi aiuti e vi accompagni il vostro santo Patriarca, con santa Scolastica sua sorella; vi proteggano i santi Patroni e soprattutto Maria, Madre della Chiesa e Stella della nostra speranza. Amen!

VII

In Vesperarum celebratione apud Basilicam Montis Casini.*

Cari fratelli e sorelle della grande Famiglia benedettina!

A conclusione dell'odierna mia visita, mi è particolarmente gradito sostare in questo luogo sacro, in questa Abbazia, quattro volte distrutta e ricostruita, l'ultima volta dopo i bombardamenti della seconda guerra mondiale di 65 anni fa. «*Succisa virescit*»: le parole del suo nuovo stemma ne indicano bene la storia. Montecassino, come secolare quercia piantata da san Benedetto, è stata «sfrondata» dalla violenza della guerra, ma è risorta più vigorosa. Più di una volta ho avuto modo anch'io di godere dell'ospitalità dei monaci, e in questa Abbazia ho trascorso momenti indimenticabili di quiete e di preghiera. Questa sera vi siamo entrati cantando le *Laudes regiae* per celebrare insieme i Vespri della solennità dell'Ascensione di Gesù. A ciascuno di voi esprimo la gioia di condividere questo momento di preghiera, salutandovi tutti con affetto, grato per l'accoglienza che avete riservato a me e a quanti mi accompagnano in questo pellegrinaggio apostolico. In particolare, saluto l'Abate Dom Pietro Vittorelli, che si è fatto interprete dei vostri comuni sentimenti. Estendo il mio saluto agli Abati, alle Abbadesse e alle comunità benedettine qui presenti.

Oggi la liturgia ci invita a contemplare il mistero dell'Ascensione del Signore. Nella breve lettura, tratta dalla *Prima Lettera di Pietro*, siamo stati esortati a fissare lo sguardo sul nostro Redentore, che è morto «una volta per sempre per i peccati» per ricondurci a Dio, alla cui destra si trova «dopo essere salito al cielo e aver ottenuto la sovranità sugli angeli, i Principati e le Potenze».[1] «Elevato in alto» e reso invisibile agli occhi dei suoi discepoli, Gesù non li ha tuttavia abbandonati: infatti, «messo a morte nel corpo, ma

* Die 24 Maii 2009.
[1] Cfr. *1 Pt* 3, 18.22.

reso vivo nello spirito».[2] Egli è ora presente in modo nuovo, interiore nei credenti, ed in Lui la salvezza è offerta ad ogni essere umano senza differenza di popolo, lingua e cultura. La Prima *Lettera di Pietro* contiene precisi riferimenti agli eventi cristologici fondamentali della fede cristiana. La preoccupazione dell'Apostolo è quella di porre in luce la portata universale della salvezza in Cristo. Analogo assillo troviamo in san Paolo, del quale stiamo celebrando il bimillenario della nascita, che alla comunità di Corinto scrive: «Egli (il Cristo) è morto per tutti, perché quelli che vivono non vivano più per se stessi, ma per colui che è morto e risorto per loro».[3]

Non vivere più per se stessi, ma per Cristo: ecco ciò che dà senso pieno alla vita di chi si lascia conquistare da Lui. Lo manifesta chiaramente la vicenda umana e spirituale di san Benedetto, che, abbandonato tutto, si pose alla fedele sequela di Gesù Cristo. Incarnando nella propria esistenza il Vangelo, è diventato iniziatore d'un vasto movimento di rinascita spirituale e culturale in Occidente. Vorrei qui fare cenno a un evento straordinario della sua vita, di cui riferisce il biografo san Gregorio Magno e a voi certamente ben noto. Si potrebbe quasi dire che anche il santo Patriarca fu «elevato in alto» in una indescrivibile esperienza mistica. La notte del 29 ottobre del 540 — si legge nella biografia —, mentre, affacciato alla finestra, «con gli occhi fissi su delle stelle s'internava nella divina contemplazione, il santo sentiva che il cuore gli si infiammava... Per lui il firmamento stellato era come la cortina ricamata che svelava il Santo dei Santi. Ad un certo punto l'anima sua si sentì trasportata dall'altra parte del velo, per contemplare svelatamente il volto di Colui che abita entro una luce inaccessibile».[4] Di certo, analogamente a quanto avvenne per Paolo dopo il suo rapimento in cielo, anche per san Benedetto, a seguito proprio di tale straordinaria esperienza spirituale, dovette iniziare una vita nuova. Se infatti la visione fu passeggera, gli effetti rimasero, la stessa sua fisionomia — riferiscono i biografi — ne risultò modificata, il suo aspetto restò sempre sereno e il portamento angelico e, pur vivendo sulla terra, si capiva che con il cuore era già in Paradiso.

San Benedetto ricevette questo dono divino non certo per soddisfare la sua curiosità intellettuale, ma piuttosto perché il carisma di cui Iddio lo aveva dotato avesse la capacità di riprodurre nel monastero la vita stessa

[2] *1 Pt* 3, 18.

[3] *2 Cor* 5, 15.

[4] A.I. Schuster, *Storia di San Benedetto e dei suoi tempi*, Ed. Abbazia di Viboldone, Milano, 1965, p. 11 e ss.

9 Dicembre 2009 - 11:13 pagina 492 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

del cielo e ristabilirvi l'armonia del creato mediante la contemplazione e il lavoro. Giustamente, pertanto, la Chiesa lo venera come «eminente maestro di vita monastica» e «dottore di sapienza spirituale nell'amore alla preghiera e al lavoro»; «fulgida guida di popoli alla luce del Vangelo» che «innalzato al cielo per una strada luminosa» insegna agli uomini di tutti i tempi a cercare Dio e le ricchezze eterne da Lui preparate.[5]

Sì, Benedetto fu esempio luminoso di santità e indicò ai monaci come unico grande ideale Cristo; fu maestro di civiltà che, proponendo un'equilibrata ed adeguata visione delle esigenze divine e delle finalità ultime dell'uomo, tenne sempre ben presenti anche le necessità e le ragioni del cuore, per insegnare e suscitare una fraternità autentica e costante, perché nel complesso dei rapporti sociali non si perdesse di mira un'unità di spirito capace di costruire ed alimentare sempre la pace. Non a caso è la parola *Pax* ad accogliere i pellegrini e i visitatori alle porte di questa Abbazia, ricostruita dopo l'immane disastro del secondo conflitto mondiale; essa si eleva come silenzioso monito a rigettare ogni forma di violenza per costruire la pace: nelle famiglie, nelle comunità, tra i popoli e nell'intera umanità. San Benedetto invita ogni persona che sale su questo Monte a cercare la pace e a seguirla: «*inquire pacem et sequere eam* (*Ps* 33, 14-15)».

Alla sua scuola i monasteri sono diventati, nel corso dei secoli, fervidi centri di dialogo, di incontro e di benefica fusione tra genti diverse, unificate dalla cultura evangelica della pace. I monaci hanno saputo insegnare con la parola e con l'esempio l'arte della pace attuando in modo concreto i tre «vincoli» che Benedetto indica come necessari per conservare l'unità dello Spirito tra gli uomini: la Croce, che è la legge stessa di Cristo; il libro e cioè la cultura; e l'aratro, che indica il lavoro, la signoria sulla materia e sul tempo. Grazie all'attività dei monasteri, articolata nel triplice impegno quotidiano della preghiera, dello studio e del lavoro, interi popoli del continente europeo hanno conosciuto un autentico riscatto e un benefico sviluppo morale, spirituale e culturale, educandosi al senso della continuità con il passato, all'azione concreta per il bene comune, all'apertura verso Dio e la dimensione trascendente. Preghiamo perché l'Europa sappia sempre valorizzare questo patrimonio di principi e di ideali cristiani che costituisce un'immensa ricchezza culturale e spirituale.

Ciò è possibile però soltanto se si accoglie il costante insegnamento di san Benedetto, ossia il «*quaerere Deum*», cercare Dio, come fondamentale impe-

[5] Cfr. *Prefazio del Santo* nel supplemento monastico al MR, 1980, 153.

gno dell'uomo. L'essere umano non realizza appieno sé stesso, non può essere veramente felice senza Dio. Tocca in particolare a voi, cari monaci, essere esempi viventi di questa interiore e profonda relazione con Lui, attuando senza compromessi il programma che il vostro Fondatore ha sintetizzato nel «*nihil amori Christi praeponere*», «nulla anteporre all'amore di Cristo».[6] In questo consiste la santità, proposta valida per ogni cristiano, più che mai nella nostra epoca, in cui si avverte la necessità di ancorare la vita e la storia a saldi riferimenti spirituali. Per questo, cari fratelli e sorelle, è quanto mai attuale la vostra vocazione ed è indispensabile la vostra missione di monaci.

Da questo luogo, dove riposano le sue spoglie mortali, il santo Patrono d'Europa continua ad invitare tutti a proseguire la sua opera di evangelizzazione e di promozione umana. Incoraggia in primo luogo voi, cari monaci, a restare fedeli allo spirito delle origini e ad essere interpreti autentici del suo programma di rinascita spirituale e sociale. Vi conceda questo dono il Signore, per intercessione del vostro Santo Fondatore, della sorella santa Scolastica e dei Santi e Sante dell'Ordine. E la celeste Madre del Signore, che oggi invochiamo quale «Aiuto dei cristiani», vegli su di voi e protegga questa Abbazia e tutti i vostri monasteri, come pure la comunità diocesana che vive attorno a Montecassino. Amen!

VIII

In Sollemnitate Pentecostes.*

Cari fratelli e sorelle!

Ogni volta che celebriamo l'Eucaristia, viviamo nella fede il mistero che si compie sull'altare, partecipiamo cioè al supremo atto di amore che Cristo ha realizzato con la sua morte e risurrezione. L'unico e medesimo centro della liturgia e della vita cristiana — il mistero pasquale — assume poi, nelle diverse solennità e feste, «forme» specifiche, con ulteriori significati e con particolari doni di grazia. Tra tutte le solennità, la Pentecoste si distingue per importanza, perché in essa si attua quello che Gesù stesso aveva annunciato essere lo scopo di tutta la sua missione sulla terra. Mentre infatti saliva a Gerusalemme, aveva dichiarato ai discepoli: «Sono venuto a gettare fuoco sulla terra, e quanto vorrei

[6] *Regola*, 4, 21.

* Die 31 Maii 2009.

che fosse già acceso!».[1] Queste parole trovano la loro più evidente realizzazione cinquanta giorni dopo la risurrezione, nella Pentecoste, antica festa ebraica che nella Chiesa è diventata la festa per eccellenza dello Spirito Santo: «Apparvero loro lingue come di fuoco... e tutti furono colmati di Spirito Santo».[2] Il vero fuoco, lo Spirito Santo, è stato portato sulla terra da Cristo. Egli non lo ha strappato agli dèi, come fece Prometeo, secondo il mito greco, ma si è fatto mediatore del «dono di Dio» ottenendolo per noi con il più grande atto d'amore della storia: la sua morte in croce.

Dio vuole continuare a donare questo «fuoco» ad ogni generazione umana, e naturalmente è libero di farlo come e quando vuole. Egli è spirito, e lo spirito «soffia dove vuole».[3] C'è però una «via normale» che Dio stesso ha scelto per «gettare il fuoco sulla terra»: questa via è Gesù, il suo Figlio Unigenito incarnato, morto e risorto. A sua volta, Gesù Cristo ha costituito la Chiesa quale suo Corpo mistico, perché ne prolunghi la missione nella storia. «Ricevete lo Spirito Santo» — disse il Signore agli Apostoli la sera della risurrezione, accompagnando quelle parole con un gesto espressivo: «soffiò» su di loro.[4] Manifestò così che trasmetteva ad essi il suo Spirito, lo Spirito del Padre e del Figlio. Ora, cari fratelli e sorelle, nell'odierna solennità la Scrittura ci dice ancora una volta come dev'essere la comunità, come dobbiamo essere noi per ricevere il dono dello Spirito Santo. Nel racconto, che descrive l'evento di Pentecoste, l'Autore sacro ricorda che i discepoli «si trovavano tutti insieme nello stesso luogo». Questo «luogo» è il Cenacolo, la «stanza al piano superiore» dove Gesù aveva fatto con i suoi Apostoli l'Ultima Cena, dove era apparso loro risorto; quella stanza che era diventata per così dire la «sede» della Chiesa nascente.[5] Gli *Atti degli Apostoli* tuttavia, più che insistere sul luogo fisico, intendono rimarcare l'atteggiamento interiore dei discepoli: «Tutti questi erano perseveranti e concordi nella preghiera».[6] Dunque, la concordia dei discepoli è la condizione perché venga lo Spirito Santo; e presupposto della concordia è la preghiera.

Questo, cari fratelli e sorelle, vale anche per la Chiesa di oggi, vale per noi, che siamo qui riuniti. Se vogliamo che la Pentecoste non si riduca ad un semplice rito o ad una pur suggestiva commemorazione, ma sia evento at-

[1] *Lc* 12, 49.
[2] *At* 2, 3-4.
[3] Cfr. *Gv* 3, 8.
[4] Cfr. *Gv* 20, 22.
[5] Cfr. *At* 1, 13.
[6] *At* 1, 14.

tuale di salvezza, dobbiamo predisporci in religiosa attesa del dono di Dio mediante l'umile e silenzioso ascolto della sua Parola. Perché la Pentecoste si rinnovi nel nostro tempo, bisogna forse — senza nulla togliere alla libertà di Dio — che la Chiesa sia meno «affannata» per le attività e più dedita alla preghiera. Ce lo insegna la Madre della Chiesa, Maria Santissima, Sposa dello Spirito Santo. Quest'anno la Pentecoste ricorre proprio nell'ultimo giorno di maggio, in cui si celebra solitamente la festa della Visitazione. Anche quella fu una sorta di piccola «pentecoste», che fece sgorgare la gioia e la lode dai cuori di Elisabetta e di Maria, una sterile e l'altra vergine, divenute entrambe madri per straordinario intervento divino.[7] La musica e il canto, che accompagnano questa nostra liturgia, ci aiutano anch'essi ad essere concordi nella preghiera, e per questo esprimo viva riconoscenza al Coro del Duomo e alla *Kammerorchester* di Colonia. Per questa liturgia, nel bicentenario della morte di Joseph Haydn, è stata infatti scelta molto opportunamente la sua *Harmoniemesse*, l'ultima delle «Messe» composte dal grande musicista, una sublime sinfonia per la gloria di Dio. A voi tutti convenuti per questa circostanza rivolgo il mio più cordiale saluto.

Per indicare lo Spirito Santo, nel racconto della Pentecoste gli *Atti degli Apostoli* utilizzano due grandi immagini: l'immagine della tempesta e quella del fuoco. Chiaramente san Luca ha in mente la teofania del Sinai, raccontata nei libri dell'*Esodo*[8] e del *Deuteronomio*.[9] Nel mondo antico la tempesta era vista come segno della potenza divina, al cui cospetto l'uomo si sentiva soggiogato e atterrito. Ma vorrei sottolineare anche un altro aspetto: la tempesta è descritta come «vento impetuoso», e questo fa pensare all'aria, che distingue il nostro pianeta dagli altri astri e ci permette di vivere su di esso. Quello che l'aria è per la vita biologica, lo è lo Spirito Santo per la vita spirituale; e come esiste un inquinamento atmosferico, che avvelena l'ambiente e gli esseri viventi, così esiste un inquinamento del cuore e dello spirito, che mortifica ed avvelena l'esistenza spirituale. Allo stesso modo in cui non bisogna assuefarsi ai veleni dell'aria — e per questo l'impegno ecologico rappresenta oggi una priorità —, altrettanto si dovrebbe fare per ciò che corrompe lo spirito. Sembra invece che a tanti prodotti inquinanti la mente e il cuore che circolano nelle nostre società — ad esempio immagini che spettacolarizzano il piacere, la violenza o il disprezzo per l'uomo e la donna

[7] Cfr. *Lc* 1, 41-45.
[8] 19, 16-19.
[9] 4, 10-12. 36.

— a questo sembra che ci si abitui senza difficoltà. Anche questo è libertà, si dice, senza riconoscere che tutto ciò inquina, intossica l'animo soprattutto delle nuove generazioni, e finisce poi per condizionarne la stessa libertà. La metafora del vento impetuoso di Pentecoste fa pensare a quanto invece sia prezioso respirare aria pulita, sia con i polmoni, quella fisica, sia con il cuore, quella spirituale, l'aria salubre dello spirito che è l'amore!

L'altra immagine dello Spirito Santo che troviamo negli *Atti degli Apostoli* è il fuoco. Accennavo all'inizio al confronto tra Gesù e la figura mitologica di Prometeo, che richiama un aspetto caratteristico dell'uomo moderno. Impossessatosi delle energie del cosmo — il « fuoco » — l'essere umano sembra oggi affermare se stesso come dio e voler trasformare il mondo escludendo, mettendo da parte o addirittura rifiutando il Creatore dell'universo. L'uomo non vuole più essere immagine di Dio, ma di se stesso; si dichiara autonomo, libero, adulto. Evidentemente tale atteggiamento rivela un rapporto non autentico con Dio, conseguenza di una falsa immagine che di Lui si è costruita, come il figlio prodigo della parabola evangelica che crede di realizzare se stesso allontanandosi dalla casa del padre. Nelle mani di un uomo così, il « fuoco » e le sue enormi potenzialità diventano pericolosi: possono ritorcersi contro la vita e l'umanità stessa, come dimostra purtroppo la storia. A perenne monito rimangono le tragedie di Hiroshima e Nagasaki, dove l'energia atomica, utilizzata per scopi bellici, ha finito per seminare morte in proporzioni inaudite.

Si potrebbero in verità trovare molti esempi, meno gravi eppure altrettanto sintomatici, nella realtà di ogni giorno. La Sacra Scrittura ci rivela che l'energia capace di muovere il mondo non è una forza anonima e cieca, ma è l'azione dello « spirito di Dio che aleggiava sulle acque »[10] all'inizio della creazione. E Gesù Cristo ha « portato sulla terra » non la forza vitale, che già vi abitava, ma lo Spirito Santo, cioè l'amore di Dio che « rinnova la faccia della terra » purificandola dal male e liberandola dal dominio della morte.[11] Questo « fuoco » puro, essenziale e personale, il fuoco dell'amore, è disceso sugli Apostoli, riuniti in preghiera con Maria nel Cenacolo, per fare della Chiesa il prolungamento dell'opera rinnovatrice di Cristo.

Infine, un ultimo pensiero si ricava ancora dal racconto degli *Atti degli Apostoli*: lo Spirito Santo vince la paura. Sappiamo come i discepoli si erano rifugiati nel Cenacolo dopo l'arresto del loro Maestro e vi erano rimasti segregati per timore di subire la sua stessa sorte. Dopo la risurrezione di

[10] *Gn* 1, 2.
[11] Cfr. *Sal* 103/104, 29-30.

Gesù questa loro paura non scomparve all'improvviso. Ma ecco che a Pentecoste, quando lo Spirito Santo si posò su di loro, quegli uomini uscirono fuori senza timore e incominciarono ad annunciare a tutti la buona notizia di Cristo crocifisso e risorto. Non avevano alcun timore, perché si sentivano nelle mani del più forte. Sì, cari fratelli e sorelle, lo Spirito di Dio, dove entra, scaccia la paura; ci fa conoscere e sentire che siamo nelle mani di una Onnipotenza d'amore: qualunque cosa accada, il suo amore infinito non ci abbandona. Lo dimostra la testimonianza dei martiri, il coraggio dei confessori della fede, l'intrepido slancio dei missionari, la franchezza dei predicatori, l'esempio di tutti i santi, alcuni persino adolescenti e bambini. Lo dimostra l'esistenza stessa della Chiesa che, malgrado i limiti e le colpe degli uomini, continua ad attraversare l'oceano della storia, sospinta dal soffio di Dio e animata dal suo fuoco purificatore. Con questa fede e questa gioiosa speranza ripetiamo oggi, per intercessione di Maria: «*Manda il tuo Spirito, Signore, a rinnovare la terra!*».

ALLOCUTIONES

I

Ad Pontificiam Academiam Scientiarum Socialium.*

Dear Brothers in the Episcopate and the Priesthood,
Distinguished Ladies and Gentlemen,

As you gather for the fifteenth Plenary Session of the Pontifical Academy of Social Sciences, I am pleased to have this occasion to meet with you and to express my encouragement for your mission of expounding and furthering the Church's social doctrine in the areas of law, economy, politics and the various other social sciences. Thanking Professor Mary Ann Glendon for her cordial words of greeting, I assure you of my prayers that the fruit of your deliberations will continue to attest to the enduring pertinence of Catholic social teaching in a rapidly changing world.

After studying work, democracy, globalisation, solidarity and subsidiarity in relation to the social teaching of the Church, your Academy has chosen to return to the central question of the dignity of the human person and

* Die 4 Maii 2009.

human rights, a point of encounter between the doctrine of the Church and contemporary society.

The world's great religions and philosophies have illuminated some aspects of these human rights, which are concisely expressed in "the golden rule" found in the Gospel: "Do to others as you would have them do to you".[1] The Church has always affirmed that fundamental rights, above and beyond the different ways in which they are formulated and the different degrees of importance they may have in various cultural contexts, are to be upheld and accorded universal recognition because they are inherent in the very nature of man, who is created in the image and likeness of God. If all human beings are created in the image and likeness of God, then they share a common nature that binds them together and calls for universal respect. The Church, assimilating the teaching of Christ, considers the person as "the worthiest of nature"[2] and has taught that the ethical and political order that governs relationships between persons finds its origin in the very structure of man's being. The discovery of America and the ensuing anthropological debate in sixteenth- and seventeenth-century Europe led to a heightened awareness of human rights as such and of their universality (*ius gentium*). The modern period helped shape the idea that the message of Christ — because it proclaims that God loves every man and woman and that every human being is called to love God freely — demonstrates that everyone, independently of his or her social and cultural condition, by nature deserves freedom. At the same time, we must always remember that "freedom itself needs to be set free. It is Christ who sets it free".[3]

In the middle of the last century, after the vast suffering caused by two terrible world wars and the unspeakable crimes perpetrated by totalitarian ideologies, the international community acquired a new system of international law based on human rights. In this, it appears to have acted in conformity with the message that my predecessor Benedict XVI proclaimed when he called on the belligerents of the First World War to "transform the material force of arms into the moral force of law".[4]

Human rights became the reference point of a shared universal *ethos* — at least at the level of aspiration — for most of humankind. These rights have

[1] *Lk* 6:31; Cfr. *Mt* 7:12.
[2] ST. THOMAS AQUINAS, *De potentia*, 9, 3.
[3] *Veritatis Splendor*, 86.
[4] "Note to the Heads of the Belligerent Peoples", 1 August 1917.

been ratified by almost every State in the world. The Second Vatican Council, in the Declaration *Dignitatis Humanae*, as well as my predecessors Paul VI and John Paul II, forcefully referred to the right to life and the right to freedom of conscience and religion as being at the centre of those rights that spring from human nature itself.

Strictly speaking, these human rights are not truths of faith, even though they are discoverable — and indeed come to full light — in the message of Christ who "reveals man to man himself".[5] They receive further confirmation from faith. Yet it stands to reason that, living and acting in the physical world as spiritual beings, men and women ascertain the pervading presence of a *logos* which enables them to distinguish not only between true and false, but also good and evil, better and worse, and justice and injustice. This ability to discern — this radical *agency* — renders every person capable of grasping the "natural law", which is nothing other than a participation in the eternal law: "*unde... lex naturalis nihil aliud est quam participatio legis aeternae in rationali creatura*".[6] The natural law is a universal guide recognizable to everyone, on the basis of which all people can reciprocally understand and love each other. Human rights, therefore, are ultimately rooted in a participation of God, who has created each human person with intelligence and freedom. If this solid ethical and political basis is ignored, human rights remain fragile since they are deprived of their sound foundation.

The Church's action in promoting human rights is therefore supported by rational reflection, in such a way that these rights can be presented to all people of good will, independently of any religious affiliation they may have. Nevertheless, as I have observed in my Encyclicals, on the one hand, human reason must undergo constant purification by faith, insofar as it is always in danger of a certain ethical blindness caused by disordered passions and sin; and, on the other hand, insofar as human rights need to be re-appropriated by every generation and by each individual, and insofar as human freedom — which proceeds by a succession of free choices — is always fragile, the human person needs the unconditional hope and love that can only be found in God and that lead to participation in the justice and generosity of God towards others.[7]

This perspective draws attention to some of the most critical social problems of recent decades, such as the growing awareness — which has in part

[5] *Gaudium et Spes*, 22.
[6] St. Thomas Aquinas, *ST* I-II, 91, 2.
[7] Cfr. *Deus Caritas Est*, 18, and *Spe Salvi*, 24.

arisen with globalisation and the present economic crisis — of a flagrant contrast between the equal *attribution* of rights and the unequal *access* to the means of attaining those rights. For Christians who regularly ask God to "give us this day our daily bread", it is a shameful tragedy that one-fifth of humanity still goes hungry. Assuring an adequate food supply, like the protection of vital resources such as water and energy, requires all international leaders to collaborate in showing a readiness to work in good faith, respecting the natural law and promoting solidarity and subsidiarity with the weakest regions and peoples of the planet as the most effective strategy for eliminating social inequalities between countries and societies and for increasing global security.

Dear friends, dear Academicians, in exhorting you in your research and deliberations to be credible and consistent witnesses to the defence and promotion of these non-negotiable human rights which are founded in divine law, I most willingly impart to you my Apostolic Blessing.

II

Verba Summi Pontificis in aerio itinere ex urbe Roma in urbem Ammanam.*

Santità, questo viaggio avviene in un periodo molto delicato per il Medio Oriente: vi sono forti tensioni, in occasione della crisi di Gaza, si era anche pensato che Lei forse vi rinunciasse. Allo stesso tempo, pochi giorni dopo il Suo viaggio, i principali responsabili politici di Israele e dell'Autorità palestinese, incontreranno anche il presidente Obama. Lei pensa di poter dare un contributo al processo di pace che ora sembra arenato?

Buongiorno! Vorrei anzitutto ringraziare per il lavoro che fate e ci auguriamo tutti insieme un buon viaggio, un buon pellegrinaggio, un buon ritorno. Quanto alla domanda, certamente cerco di contribuire alla pace non come individuo ma in nome della Chiesa cattolica, della Santa Sede. Noi non siamo un potere politico, ma una forza spirituale e questa forza spirituale è una realtà che può contribuire ai progressi nel processo di pace. Vedo tre livelli. Il primo: da credenti, siamo convinti che la preghiera sia una vera forza: apre il mondo a Dio. Siamo convinti che Dio ascolti e che possa agire nella storia. Penso che se milioni di persone, di credenti, pregano, è realmente una forza che influisce e

* Die 8 Maii 2009.
Verba haec a Summo Pontifice sine textu scripto prolata sunt.

9 Dicembre 2009 - 11:13 pagina 501 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

può contribuire ad andare avanti con la pace. Il secondo livello: noi cerchiamo di aiutare nella formazione delle coscienze. La coscienza è la capacità dell'uomo di percepire la verità, ma questa capacità è spesso ostacolata da interessi particolari. E liberare da questi interessi, aprire maggiormente alla verità, ai veri valori è un impegno grande: è un compito della Chiesa aiutare a conoscere i veri criteri, i valori veri, e a liberarci da interessi particolari. E così terzo livello — parliamo anche — è proprio così! — alla ragione: proprio perché non siamo parte politica, possiamo forse più facilmente, anche alla luce della fede, vedere i veri criteri, aiutare nel capire quanto contribuisca alla pace e parlare alla ragione, appoggiare le posizioni realmente ragionevoli. E questo lo abbiamo già fatto e vogliamo farlo anche adesso e in futuro.

Lei, come teologo, ha riflettuto in particolare sulla radice unica che accomuna cristiani ed ebrei. Come mai, nonostante sforzi di dialogo, si presentano spesso occasioni di malintesi? Come vede il futuro del dialogo tra le due comunità?

Importante è che in realtà abbiamo la stessa radice, gli stessi Libri dell'Antico Testamento che sono — sia per gli ebrei, sia per noi — Libro della Rivelazione. Ma, naturalmente, dopo duemila anni di storie distinte, anzi, separate, non c'è da meravigliarsi che ci siano malintesi, perché si sono formate tradizioni di interpretazione, di linguaggio, di pensiero molto diverse, per così dire un «cosmo semantico» molto diverso, così che le stesse parole nelle due parti significano cose diverse; e con questo uso di parole che, nel corso della storia hanno assunto significati diversi, nascono ovviamente malintesi. Dobbiamo fare di tutto per imparare l'uno il linguaggio dell'altro, e mi sembra che facciamo grandi progressi. Oggi abbiamo la possibilità che i giovani, i futuri insegnanti di teologia, possono studiare a Gerusalemme, nell'Università ebraica, e gli ebrei hanno contatti accademici con noi: così c'è un incontro di questi «cosmi semantici» diversi. Impariamo vicendevolmente e andiamo avanti nella strada del vero dialogo, impariamo l'uno dall'altro e sono sicuro e convinto che facciamo progressi. E questo aiuterà anche la pace, anzi, l'amore reciproco.

Questo viaggio ha due dimensioni essenziali di dialogo interreligioso, con l'islam e con l'ebraismo. Sono due direzioni completamente separate fra loro o vi sarà anche un messaggio comune che riguarda le tre religioni che si richiamano ad Abramo?

Certo esiste anche un messaggio comune e vi sarà occasione di evidenziarlo; nonostante la diversità delle origini, abbiamo radici comuni perché, come già ho detto, il cristianesimo nasce dall'Antico Testamento e la Scrittura del Nuovo Testamento senza l'Antico non esisterebbe, perché si riferisce in permanenza alla

«Scrittura», cioè all'Antico Testamento, ma anche l'islam è nato in un ambiente dove erano presenti sia l'ebraismo sia i diversi rami del cristianesimo: giudeo-cristianesimo, cristianesimo-antiocheno, cristianesimo-bizantino, e tutte queste circostanze si riflettono nella tradizione coranica così che abbiamo tanto in comune fin dalle origini e anche nella fede nell'unico Dio, perciò è importante da una parte avere i dialoghi bilaterali — con gli ebrei e con l'Islam — e poi anche il dialogo trilaterale. Io stesso sono stato cofondatore di una fondazione per il dialogo tra le tre religioni, dove personalità come il metropolita Damaskinos e il Gran Rabbino di Francia René Samuel Sirat, ecc. eravamo insieme e questa fondazione ha curato anche un'edizione dei libri delle tre religioni: il Corano, il Nuovo Testamento e l'Antico Testamento. Quindi il dialogo trilaterale deve andare avanti, è importantissimo per la pace e anche — diciamo — per vivere bene ciascuno la propria religione.

Lei ha richiamato spesso il problema della diminuzione dei cristiani in Medio Oriente e in particolare anche nella Terra Santa. È un fenomeno con diverse ragioni di carattere politico, economico e sociale. Che cosa si può fare concretamente per aiutare la presenza cristiana nella regione. Quale contributo spera di dare con il suo viaggio? Ci sono speranze per questi cristiani nel futuro? Avrà un messaggio particolare anche per i cristiani di Gaza che verranno a incontrarla a Betlemme?

Certamente ci sono speranze perché è un momento adesso, come Lei ha detto, difficile, ma anche un momento di speranza di un nuovo inizio, di un nuovo slancio nella via verso la pace. Vogliamo soprattutto incoraggiare i cristiani in Terra Santa e in tutto il Medio Oriente a rimanere, a dare il loro contributo nei Paesi delle loro origini: sono una componente importante della cultura e della vita di queste regioni. In concreto, la Chiesa, oltre a parole di incoraggiamento, alla preghiera comune, ha soprattutto scuole e ospedali. In questo senso abbiamo la presenza di realtà molto concrete. Le nostre scuole formano una generazione che avrà la possibilità di essere presente nella vita di oggi, nella vita pubblica. Stiamo creando una Università cattolica in Giordania: mi sembra questa una grande prospettiva, dove giovani — sia musulmani sia cristiani — si incontrano, imparano insieme dove si forma un'élite cristiana che è preparata proprio per lavorare per la pace. Ma generalmente le nostre scuole sono un momento molto importante per aprire un futuro ai cristiani e gli ospedali mostrano la nostra presenza. Inoltre ci sono molte associazioni cristiane che aiutano in diversi modi i cristiani e con aiuti concreti li incoraggiano a rimanere. Così spero che realmente i cristiani possano trovare il coraggio, l'umiltà, la pazienza di stare in questi Paesi, di offrire il loro contributo per il futuro di questi Paesi.

III

In ritu salutationis apud internationalem aeroportum Ammanensem.*

Your Majesties,
Your Excellencies,
Dear Brother Bishops,
Dear Friends,

It is with joy that I greet all of you here present, as I begin my first visit to the Middle East since my election to the Apostolic See, and I am pleased to set foot upon the soil of the Hashemite Kingdom of Jordan, a land so rich in history, home to so many ancient civilizations, and deeply imbued with religious significance for Jews, Christians and Muslims. I thank His Majesty King Abdullah II for his kind words of welcome, and I offer my particular congratulations in this year that marks the tenth anniversary of his accession to the throne. In greeting His Majesty, I extend heartfelt good wishes to all members of the Royal Family and the Government, and to all the people of the Kingdom. I greet the Bishops here present, especially those with pastoral responsibilities in Jordan. I look forward to celebrating the liturgy at Saint George's Cathedral tomorrow evening and at the International Stadium on Sunday together with you, dear Bishops, and so many of the faithful entrusted to your care.

I come to Jordan as a pilgrim, to venerate holy places that have played such an important part in some of the key events of Biblical history. At Mount Nebo, Moses led his people to within sight of the land that would become their home, and here he died and was laid to rest. At Bethany beyond the Jordan, John the Baptist preached and bore witness to Jesus, whom he baptized in the waters of the river that gives this land its name. In the coming days I shall visit both these holy places, and I shall have the joy of blessing the foundation stones of churches that are to be built at the traditional site of the Lord's Baptism. The opportunity that Jordan's Catholic community enjoys to build public places of worship is a sign of this country's respect for religion, and on their behalf I want to say how much this openness is appreciated. Religious freedom is, of course, a fundamental human right, and it is my fervent hope and prayer that respect for the inalienable rights and dignity of every man and woman will come to be increasingly affirmed and defended, not only throughout the Middle East, but in every part of the world.

* Die 8 Maii 2009.

My visit to Jordan gives me a welcome opportunity to speak of my deep respect for the Muslim community, and to pay tribute to the leadership shown by His Majesty the King in promoting a better understanding of the virtues proclaimed by Islam. Now that some years have passed since the publication of the Amman Message and the Amman Interfaith Message, we can say that these worthy initiatives have achieved much good in furthering an alliance of civilizations between the West and the Muslim world, confounding the predictions of those who consider violence and conflict inevitable. Indeed the Kingdom of Jordan has long been at the forefront of initiatives to promote peace in the Middle East and throughout the world, encouraging interreligious dialogue, supporting efforts to find a just solution to the Israeli-Palestinian conflict, welcoming refugees from neighboring Iraq, and seeking to curb extremism. I cannot let this opportunity pass without calling to mind the pioneering efforts for peace in the region made by the late King Hussein. How fitting that my meeting tomorrow with Muslim religious leaders, the diplomatic corps and University rectors should take place in the mosque that bears his name. May his commitment to the resolution of the region's conflicts continue to bear fruit in efforts to promote lasting peace and true justice for all who live in the Middle East.

Dear Friends, at the Seminar held in Rome last autumn by the Catholic-Muslim Forum, the participants examined the central role played in our respective religious traditions by the commandment of love. I hope very much that this visit, and indeed all the initiatives designed to foster good relations between Christians and Muslims, will help us to grow in love for the Almighty and Merciful God, and in fraternal love for one another. Thank you for your welcome. Thank you for your attention. May God grant Your Majesties happiness and long life! May he bless Jordan with prosperity and peace!

IV

Dum invisit Centrum «Regina Pacis» in urbe Ammana.*

Your Beatitudes,
Your Excellencies,
Dear Friends,

I am very happy to be here with you this afternoon, and to greet each of you and your family members, wherever they may be. I thank His Beatitude Pa-

* Die 8 Maii 2009.

triarch Fouad Twal for his kind words of welcome and in a special way I wish to acknowledge the presence among us of Bishop Selim Sayegh, whose vision and labours for this Centre, together with those of His Beatitude Patriarch Emeritus Michel Sabbah, are today honored through the blessing of the new extensions which has just taken place. I also wish to greet with great affection the Central Committee members, the Comboni Sisters and the dedicated lay staff, including those who work in the Centre's many community branches and units. Your reputation for outstanding professional competence, compassionate care and resolute promotion of the rightful place in society of those with special needs is well known here and throughout the Kingdom. To the young people present, I thank you for your moving welcome. It is a great joy for me to be with you.

As you know, my visit to the Our Lady of Peace Centre here in Amman is the first stop along my journey of pilgrimage. Like countless pilgrims before me it is now my turn to satisfy that profound wish to touch, to draw solace from and to venerate the places where Jesus lived, the places which were made holy by his presence. Since apostolic times, Jerusalem has been the primary place of pilgrimage for Christians, but earlier still, in the ancient Near East, Semitic peoples built sacred shrines in order to mark and commemorate a divine presence or action. And ordinary people would travel to these centres carrying a portion of the fruits of their land and livestock to offer in homage and thanksgiving.

Dear friends, every one of us is a pilgrim. We are all drawn forward, with purpose, along God's path. Naturally, then, we tend to look back on life — sometimes with regrets or hurts, often with thanksgiving and appreciation — and we also look ahead — sometimes with trepidation or anxiety, but always with expectation and hope, knowing too that there are others who encourage us along the way. I know that the journeys that have led many of you to the "Regina Pacis" Centre have been marked by suffering or trial. Some of you struggle courageously with disabilities, others of you have endured rejection, and some of you are drawn to this place of peace simply for encouragement and support. Of particular importance, I know, is the Centre's great success in promoting the rightful place of the disabled in society and in ensuring that suitable training and opportunities are provided to facilitate such integration. For this foresight and determination you all deserve great praise and encouragement!

At times it is difficult to find a reason for what appears only as an obstacle to be overcome or even as pain — physical or emotional — to be endured. Yet faith and understanding help us to see a horizon beyond our own selves in order to imagine life as God does. God's unconditional love, which gives life to every

human individual, points to a meaning and purpose for all human life. His is a saving love.[1] As Christians profess, it is through the Cross that Jesus in fact draws us into eternal life, and in so doing indicates to us the way ahead — the way of hope which guides every step we take along the way, so that we too become bearers of that hope and charity for others.

Friends, unlike the pilgrims of old, I do not come bearing gifts or offerings. I come simply with an intention, a hope: to pray for the precious gift of unity and peace, most specifically for the Middle East. Peace for individuals, for parents and children, for communities, peace for Jerusalem, for the Holy Land, for the region, peace for the entire human family; the lasting peace born of justice, integrity and compassion, the peace that arises from humility, forgiveness and the profound desire to live in harmony as one.

Prayer is hope in action. And in fact true reason is contained in prayer: we come into loving contact with the one God, the universal Creator, and in so doing we come to realize the futility of human divisions and prejudices and we sense the wondrous possibilities that open up before us when our hearts are converted to God's truth, to his design for each of us and our world.

Dear young friends, to you in particular I wish to say that standing in your midst I draw strength from God. Your experience of trials, your witness to compassion, and your determination to overcome the obstacles you encounter, encourage me in the belief that suffering can bring about change for the good. In our own trials, and standing alongside others in their struggles, we glimpse the essence of our humanity, we become, as it were, more human. And we come to learn that, on another plane, even hearts hardened by cynicism or injustice or unwillingness to forgive are never beyond the reach of God, can always be opened to a new way of being, a vision of peace.

I exhort you all to pray every day for our world. And today I want to ask you to take up a specific task: please pray for me every day of my pilgrimage; for my own spiritual renewal in the Lord, and for the conversion of hearts to God's way of forgiveness and solidarity so that my hope — our hope — for unity and peace in the world will bear abundant fruit.

May God bless each of you and your families, and the teachers, caregivers, administrators and benefactors of this Centre and may Our Lady, Queen of Peace, protect you and guide you along the pilgrim way of her Son, the Good Shepherd.

[1] Cfr. *Jn* 12:32.

V

Ad Memoriale Moysis in Monte Nebo.*

Father Minister General,
Father Custos,
Dear Friends,

In this holy place, consecrated by the memory of Moses, I greet all of you with affection in our Lord Jesus Christ. I thank Father José Rodríguez Carballo for his warm words of welcome. I also take this occasion to renew my gratitude, and that of the whole Church, to the Friars Minor of the Custody for their age-old presence in these lands, their joyful fidelity to the charism of Saint Francis, and their generous concern for the spiritual and material welfare of the local Christian communities and the countless pilgrims who visit the Holy Land each year. Here I wish to remember also, with particular gratitude, the late Father Michele Piccirillo, who devoted his life to the study of Christian antiquity and is buried in this shrine which was so dear to him.

It is appropriate that my pilgrimage should begin on this mountain, where Moses contemplated the Promised Land from afar. The magnificent prospect which opens up from the esplanade of this shrine invites us to ponder how that prophetic vision mysteriously embraced the great plan of salvation which God had prepared for his People. For it was in the valley of the Jordan which stretches out below us that, in the fullness of time, John the Baptist would come to prepare the way of the Lord. It was in the waters of the River Jordan that Jesus, after his baptism by John, would be revealed as the beloved Son of the Father and, anointed by the Holy Spirit, would inaugurate his public ministry. And it was from the Jordan that the Gospel would first go forth in Christ's own preaching and miracles, and then, after his resurrection and the descent of the Spirit at Pentecost, be brought by his disciples to the very ends of the earth.

Here, on the heights of Mount Nebo, the memory of Moses invites us to "lift up our eyes" to embrace with gratitude not only God's mighty works in the past, but also to look with faith and hope to the future which he holds out to us and to our world. Like Moses, we too have been called by name, invited to undertake a daily exodus from sin and slavery towards life and freedom, and given an unshakeable promise to guide our journey. In the waters of

* Die 9 Maii 2009.

Baptism, we have passed from the slavery of sin to new life and hope. In the communion of the Church, Christ's Body, we look forward to the vision of the heavenly city, the new Jerusalem, where God will be all in all. From this holy mountain Moses directs our gaze on high, to the fulfilment of all God's promises in Christ.

Moses gazed upon the Promised Land from afar, at the end of his earthly pilgrimage. His example reminds us that we too are part of the ageless pilgrimage of God's people through history. In the footsteps of the prophets, the apostles and the saints, we are called to walk with the Lord, to carry on his mission, to bear witness to the Gospel of God's universal love and mercy. We are called to welcome the coming of Christ's Kingdom by our charity, our service to the poor, and our efforts to be a leaven of reconciliation, forgiveness and peace in the world around us. We know that, like Moses, we may not see the complete fulfilment of God's plan in our lifetime. Yet we trust that, by doing our small part, in fidelity to the vocation each of us has received, we will help to make straight the paths of the Lord and welcome the dawn of his Kingdom.

And we know that the God who revealed his name to Moses as a pledge that he would always be at our side [1] will give us the strength to persevere in joyful hope even amid suffering, trial and tribulation.

From the earliest times, Christians have come on pilgrimage to the sites linked to the history of the Chosen People, the events of Christ's life and the nascent Church. This great tradition, which my present pilgrimage is meant to continue and confirm, is grounded in the desire to see, to touch, and to savor in prayer and contemplation the places blessed by the physical presence of our Savior, his Blessed Mother, the apostles and the first disciples who saw him risen from the dead. Here, in the footsteps of the countless pilgrims who have preceded us in every century, we are challenged to appreciate more fully the gift of our faith and to grow in that communion which transcends every limit of language, race and culture.

The ancient tradition of pilgrimage to the holy places also reminds us of the inseparable bond between the Church and the Jewish people. From the beginning, the Church in these lands has commemorated in her liturgy the great figures of the Patriarchs and Prophets, as a sign of her profound appreciation of the unity of the two Testaments. May our encounter today inspire in us a renewed love for the canon of Sacred Scripture and a desire

[1] Cfr. *Ex* 3:14.

to overcome all obstacles to the reconciliation of Christians and Jews in mutual respect and cooperation in the service of that peace to which the word of God calls us!

Dear friends, gathered in this holy place, let us now raise our eyes and our hearts to the Father. As we prepare to pray the prayer which Jesus taught us, let us beg him to hasten the coming of his Kingdom so that we may see the fulfilment of his saving plan, and experience, with Saint Francis and all those pilgrims who have gone before us marked with the sign of faith, the gift of untold peace — *pax et bonum* — which awaits us in the heavenly Jerusalem.

VI

In benedictione primi lapidis Universitatis Studiorum Patriarchatus Latini in urbe Madaba.*

Dear Brother Bishops,
Dear Friends,

It is for me a great joy to bless this foundation stone of the University of Madaba. I thank His Beatitude Archbishop Fouad Twal, Latin Patriarch of Jerusalem, for his kind words of welcome. I wish to extend a special greeting of recognition to His Beatitude, Emeritus Patriarch Michel Sabbah, to whose initiative and efforts, together with those of Bishop Salim Sayegh, this new institution owes so much. I also greet the civil authorities, the Bishops, priests, religious and faithful and all who accompany us for this important ceremony.

The Kingdom of Jordan has rightly given priority to the task of extending and improving education. I am aware that in this noble mission Her Majesty Queen Rania is especially active and her commitment is an inspiration to many. As I pay tribute to the efforts of so many people of good will committed to education, I note with satisfaction the competent and expert participation of Christian institutions, especially Catholic and Orthodox, in this overall effort. It is against this background that the Catholic Church, with the support of the Jordanian authorities, has sought to further university education in this country and elsewhere. This present initiative also responds to the request of many families who, pleased with the formation received in schools run by religious authorities, are demanding an analogous option at the university level.

* Die 10 Maii 2009.

I commend the promoters of this new institution for their courageous confidence in good education as a stepping-stone for personal development and for peace and progress in the region. In this context the University of Madaba will surely keep in mind three important objectives. By developing the talents and noble attitudes of successive generations of students, it will prepare them to serve the wider community and raise its living standards. By transmitting knowledge and instilling in students a love of truth, it will greatly enhance their adherence to sound values and their personal freedom. Finally, this same intellectual formation will sharpen their critical skills, dispel ignorance and prejudice, and assist in breaking the spell cast by ideologies old and new. The result of this process will be a university that is not only a platform for consolidating adherence to truth and to the values of a given culture, but a place of understanding and dialogue. While assimilating their own heritage, young Jordanians and other students from the region will be led to a deeper knowledge of human cultural achievements, will be enriched by other viewpoints, and formed in comprehension, tolerance and peace.

This "broader" education is what one expects from institutions of higher learning and from their cultural milieu, be it secular or religious. In fact, belief in God does not suppress the search for truth; on the contrary it encourages it. Saint Paul exhorted the early Christians to open their minds to "all that is true, all that is noble, all that is good and pure, all that we love and honor, all that is considered excellent or worthy of praise".[1] Religion, of course, like science and technology, philosophy and all expressions of our search for truth, can be corrupted. Religion is disfigured when pressed into the service of ignorance or prejudice, contempt, violence and abuse. In this case we see not only a perversion of religion but also a corruption of human freedom, a narrowing and blindness of the mind. Clearly, such an outcome is not inevitable. Indeed, when we promote education, we proclaim our confidence in the gift of freedom. The human heart can be hardened by the limits of its environment, by interests and passions. But every person is also called to wisdom and integrity, to the basic and all-important choice of good over evil, truth over dishonesty, and can be assisted in this task.

The call to moral integrity is perceived by the genuinely religious person, since the God of truth and love and beauty cannot be served in any other way. Mature belief in God serves greatly to guide the acquisition and proper application of knowledge. Science and technology offer extraordinary benefits to society and have greatly improved the quality of life of many human beings.

[1] *Phil* 4:8.

Undoubtedly this is one of the hopes of those who are promoting this University, whose motto is *Sapientia et Scientia*. At the same time the sciences have their limitations. They cannot answer all the questions about man and his existence. Indeed the human person, his place and purpose in the universe cannot be contained within the confines of science. "Humanity's intellectual nature finds its perfection ultimately in wisdom, which gently draws the human mind to seek and to love what is true and good".[2] The use of scientific knowledge needs the guiding light of ethical wisdom. Such is the wisdom that inspired the Hippocratic Oath, the 1948 Universal Declaration of Human Rights, the Geneva Convention and other laudable international codes of conduct. Hence religious and ethical wisdom, by answering questions of meaning and value, play a central role in professional formation. And consequently, those universities where the quest for truth goes hand in hand with the search for what is good and noble, offer an indispensable service to society.

With these thoughts in mind, I encourage in a special way the Christian students of Jordan and the neighboring regions, to dedicate themselves responsibly to a proper professional and moral formation. You are called to be builders of a just and peaceful society composed of peoples of various religious and ethnic backgrounds. These realities — I wish to stress once more — must lead, not to division, but to mutual enrichment. The mission and the vocation of the University of Madaba is precisely to help you participate more fully in this noble task.

Dear friends, I wish to renew my congratulations to the Latin Patriarchate of Jerusalem and my encouragement to all who have taken this project to heart, together with those who are already engaged in the educational apostolate in this nation. May the Lord bless you and sustain you. I pray that your dreams may soon come true, that you may see generations of qualified men and women, Christian, Muslim and of other religions, taking their place in society, equipped with professional skills, knowledgeable in their field, and educated in the values of wisdom, integrity, tolerance and peace. Upon you and upon all the future students and staff of this University and their families, I invoke Almighty God's abundant blessings!

[2] Cfr. *Gaudium et Spes*, 15.

VII

Dum invisit Museum « Hashemita » et Meschitam « Al-Hussein Bin Talan ».*

Your Royal Highness,
Your Excellencies,
Distinguished Ladies and Gentlemen,

It is a source of great joy for me to meet with you this morning in this magnificent setting. I wish to thank Prince Ghazi Bin Muhammed Bin Talal for his kind words of welcome. Your Royal Highness's numerous initiatives to promote inter-religious and inter-cultural dialogue and exchanges are appreciated by the people of the Hashemite Kingdom and they are widely respected by the international community. I know that these efforts receive the active support of other members of the Royal Family as well as the nation's government, and find ample resonance in the many initiatives of collaboration among Jordanians. For all this, I wish to express my own heartfelt admiration.

Places of worship, like this splendid Al-Hussein Bin Talal mosque named after the revered late King, stand out like jewels across the earth's surface. From the ancient to the modern, the magnificent to the humble, they all point to the divine, to the Transcendent One, to the Almighty. And through the centuries these sanctuaries have drawn men and women into their sacred space to pause, to pray, to acknowledge the presence of the Almighty, and to recognize that we are all his creatures.

For this reason we cannot fail to be concerned that today, with increasing insistency, some maintain that religion fails in its claim to be, by nature, a builder of unity and harmony, an expression of communion between persons and with God. Indeed some assert that religion is necessarily a cause of division in our world; and so they argue that the less attention given to religion in the public sphere the better. Certainly, the contradiction of tensions and divisions between the followers of different religious traditions, sadly, cannot be denied. However, is it not also the case that often it is the ideological manipulation of religion, sometimes for political ends, that is the real catalyst for tension and division, and at times even violence in society? In the face of this situation, where the opponents of religion seek not simply to silence its voice but to replace it with their own, the need for believers to be true to their principles and beliefs is felt all the more keenly.

* Die 10 Maii 2009.

Muslims and Christians, precisely because of the burden of our common history so often marked by misunderstanding, must today strive to be known and recognized as worshippers of God faithful to prayer, eager to uphold and live by the Almighty's decrees, merciful and compassionate, consistent in bearing witness to all that is true and good, and ever mindful of the common origin and dignity of all human persons, who remain at the apex of God's creative design for the world and for history.

The resolve of Jordanian educators and religious and civic leaders to ensure that the public face of religion reflects its true nature is praiseworthy. The example of individuals and communities, together with the provision of courses and programs, manifest the constructive contribution of religion to the educational, cultural, social and other charitable sectors of your civic society. Some of this spirit I have been able to sample at first hand. Yesterday, I experienced the renowned educational and rehabilitation work of the Our Lady of Peace Centre where Christians and Muslims are transforming the lives of entire families, by assisting them to ensure that their disabled children take up their rightful place in society. Earlier this morning, I blessed the foundation stone of Madaba University where young Muslim and Christian adults will side by side receive the benefits of a tertiary education, enabling them to contribute justly to the social and economic development of their nation. Of great merit too are the numerous initiatives of inter-religious dialogue supported by the Royal Family and the diplomatic community and sometimes undertaken in conjunction with the Pontifical Council for Inter-religious Dialogue. These include the ongoing work of the Royal Institutes for Inter-faith studies and for Islamic Thought, the *Amman Message* of 2004, the *Amman Interfaith Message* of 2005, and the more recent *Common Word* letter which echoed a theme consonant with my first encyclical: the unbreakable bond between love of God and love of neighbor, and the fundamental contradiction of resorting to violence or exclusion in the name of God.[1]

Such initiatives clearly lead to greater reciprocal knowledge, and they foster a growing respect both for what we hold in common and for what we understand differently. Thus, they should prompt Christians and Muslims to probe even more deeply the essential relationship between God and his world so that together we may strive to ensure that society resonates in harmony with the divine order. In this regard, the co-operation found here in Jordan sets an encouraging and persuasive example for the region, and

[1] Cfr. *Deus Caritas Est*, 16.

indeed the world, of the positive, creative contribution which religion can and must make to civic society.

Distinguished friends, today I wish to refer to a task which I have addressed on a number of occasions and which I firmly believe Christians and Muslims can embrace, particularly through our respective contributions to learning and scholarship, and public service. That task is the challenge to cultivate for the good, in the context of faith and truth, the vast potential of human reason. Christians in fact describe God, among other ways, as creative Reason, which orders and guides the world. And God endows us with the capacity to participate in his reason and thus to act in accordance with what is good. Muslims worship God, the Creator of Heaven and Earth, who has spoken to humanity. And as believers in the one God we know that human reason is itself God's gift and that it soars to its highest plane when suffused with the light of God's truth. In fact, when human reason humbly allows itself to be purified by faith, it is far from weakened; rather, it is strengthened to resist presumption and to reach beyond its own limitations. In this way, human reason is emboldened to pursue its noble purpose of serving mankind, giving expression to our deepest common aspirations and extending, rather than manipulating or confining, public debate. Thus, genuine adherence to religion — far from narrowing our minds — widens the horizon of human understanding. It protects civil society from the excesses of the unbridled ego which tend to absolutize the finite and eclipse the infinite; it ensures that freedom is exercised hand in hand with truth, and it adorns culture with insights concerning all that is true, good and beautiful.

This understanding of reason, which continually draws the human mind beyond itself in the quest for the Absolute, poses a challenge; it contains a sense of both hope and caution. Together, Christians and Muslims are impelled to seek all that is just and right. We are bound to step beyond our particular interests and to encourage others, civil servants and leaders in particular, to do likewise in order to embrace the profound satisfaction of serving the common good, even at personal cost. And we are reminded that because it is our common human dignity which gives rise to universal human rights, they hold equally for every man and woman, irrespective of his or her religious, social or ethnic group. In this regard, we must note that the right of religious freedom extends beyond the question of worship and includes the right — especially of minorities — to fair access to the employment market and other spheres of civic life.

Before I leave you this morning I would like to acknowledge in a special way the presence among us of His Beatitude Emmanuel III Delly, Patriarch of Baghdad, whom I greet most warmly. His presence brings to mind the people of neighboring Iraq many of whom have found welcome refuge here in Jordan. The international community's efforts to promote peace and reconciliation, together with those of the local leaders, must continue in order to bear fruit in the lives of Iraqis. I wish to express my appreciation for all those who are assisting in the endeavors to deepen trust and to rebuild the institutions and infrastructure essential to the well-being of that society. And once again, I urge diplomats and the international community they represent together with local political and religious leaders to do everything possible to ensure the ancient Christian community of that noble land its fundamental right to peaceful coexistence with their fellow citizens.

Distinguished friends, I trust that the sentiments I have expressed today will leave us with renewed hope for the future. Our love and duty before the Almighty is expressed not only in our worship but also in our love and concern for children and young people — your families — and for all Jordanians. It is for them that you labor and it is they who motivate you to place the good of every human person at the heart of institutions, laws and the workings of society. May reason, ennobled and humbled by the grandeur of God's truth, continue to shape the life and institutions of this nation, in order that families may flourish and that all may live in peace, contributing to and drawing upon the culture that unifies this great Kingdom! Thank you very much!

VIII

Dum feliciter excipitur in aeroportu Ben Gurion urbis Tel-Aviv.*

Mr President,
Mr Prime Minister,
Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

Thank you for your warm welcome to the State of Israel, a land which is held holy by millions of believers around the world. I am grateful to the President, Mr Shimon Peres, for his kind words, and I appreciate the opportunity that has been offered to me to come on pilgrimage to a land that is hallowed by

* Die 11 Maii 2009.

the footsteps of patriarchs and prophets, a land that Christians hold in particular veneration as the setting for the events of the life, death and resurrection of Jesus Christ. I take my place in a long line of Christian pilgrims to these shores, a line that stretches back to the earliest centuries of the Church's history and which, I am sure, will continue long into the future. I come, like so many others before me, to pray at the holy places, to pray especially for peace — peace here in the Holy Land, and peace throughout the world.

Mr President, the Holy See and the State of Israel have many shared values, above all a commitment to give religion its rightful place in the life of society. The just ordering of social relationships presupposes and requires a respect for the freedom and dignity of every human being, whom Christians, Muslims and Jews alike believe to be created by a loving God and destined for eternal life. When the religious dimension of the human person is denied or marginalized, the very foundation for a proper understanding of inalienable human rights is placed in jeopardy.

Tragically, the Jewish people have experienced the terrible consequences of ideologies that deny the fundamental dignity of every human person. It is right and fitting that, during my stay in Israel, I will have the opportunity to honor the memory of the six million Jewish victims of the *Shoah*, and to pray that humanity will never again witness a crime of such magnitude. Sadly, anti-Semitism continues to rear its ugly head in many parts of the world. This is totally unacceptable. Every effort must be made to combat anti-Semitism wherever it is found, and to promote respect and esteem for the members of every people, tribe, language and nation across the globe.

During my stay in Jerusalem, I will have the pleasure of meeting many of this country's distinguished religious leaders. One thing that the three great monotheistic religions have in common is a special veneration for that holy city. It is my earnest hope that all pilgrims to the holy places will be able to access them freely and without restraint, to take part in religious ceremonies and to promote the worthy upkeep of places of worship on sacred sites. May the words of Isaiah's prophecy be fulfilled, that many nations shall flow to the mountain of the house of the Lord, that he may teach them his ways, that they may walk in his paths — paths of peace and justice, paths that lead to reconciliation and harmony.[1]

[1] Cfr. *Is* 2:2-5.

Even though the name Jerusalem means "city of peace", it is all too evident that, for decades, peace has tragically eluded the inhabitants of this holy land. The eyes of the world are upon the peoples of this region as they struggle to achieve a just and lasting solution to conflicts that have caused so much suffering. The hopes of countless men, women and children for a more secure and stable future depend on the outcome of negotiations for peace between Israelis and Palestinians. In union with people of good will everywhere, I plead with all those responsible to explore every possible avenue in the search for a just resolution of the outstanding difficulties, so that both peoples may live in peace in a homeland of their own, within secure and internationally recognized borders. In this regard, I hope and pray that a climate of greater trust can soon be created that will enable the parties to make real progress along the road to peace and stability.

To the Catholic bishops and faithful here present, I offer a special word of greeting. In this land, where Peter received his commission to feed the Lord's sheep, I come as Peter's successor to minister among you. It will be my special joy to join you for the concluding celebrations of the Year of the Family, due to take place in Nazareth, home of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph. As I said in my Message for the World Day of Peace last year, the family is the "first and indispensable teacher of peace",[2] and hence it has a vital role to play in healing divisions in human society at every level. To the Christian communities in the Holy Land, I say: by your faithful witness to him who preached forgiveness and reconciliation, by your commitment to uphold the sacredness of every human life, you can make a particular contribution to ending the hostilities that for so long have afflicted this land. I pray that your continuing presence in Israel and the Palestinian Territories will bear much fruit in promoting peace and mutual respect among all the peoples who live in the lands of the Bible.

Mr President, ladies and gentlemen, once again I thank you for your welcome and I assure you of my sentiments of good will. May God give his people strength! May God bless his people with peace!

[2] N. 3.

IX

Ad Memoriale « Yad Vashem » in Ierusalem.*

"I will give in my house and within my walls a memorial and a name ... I will give them an everlasting name which shall not be cut off".[1]

This passage from the Book of the Prophet Isaiah furnishes the two simple words which solemnly express the profound significance of this revered place: *yad* — "memorial"; *shem* — "name". I have come to stand in silence before this monument, erected to honor the memory of the millions of Jews killed in the horrific tragedy of the *Shoah*. They lost their lives, but they will never lose their names: these are indelibly etched in the hearts of their loved ones, their surviving fellow prisoners, and all those determined never to allow such an atrocity to disgrace mankind again. Most of all, their names are forever fixed in the memory of Almighty God.

One can rob a neighbor of possessions, opportunity or freedom. One can weave an insidious web of lies to convince others that certain groups are undeserving of respect. Yet, try as one might, one can never take away the *name* of a fellow human being.

Sacred Scripture teaches us the importance of names in conferring upon someone a unique mission or a special gift. God called Abram "Abraham" because he was to become the "father of many nations".[2] Jacob was called "Israel" because he had "contended with God and man and prevailed".[3] The names enshrined in this hallowed monument will forever hold a sacred place among the countless descendants of Abraham. Like his, their faith was tested. Like Jacob, they were immersed in the struggle to discern the designs of the Almighty. May the names of these victims never perish! May their suffering never be denied, belittled or forgotten! And may all people of goodwill remain vigilant in rooting out from the heart of man anything that could lead to tragedies such as this!

The Catholic Church, committed to the teachings of Jesus and intent on imitating his love for all people, feels deep compassion for the victims remembered here. Similarly, she draws close to all those who today are subjected to persecution on account of race, color, condition of life or religion – their

* Die 11 Maii 2009.

[1] *Is* 56:5.

[2] *Gen* 17:5.

[3] *Gen* 32:29.

sufferings are hers, and hers is their hope for justice. As Bishop of Rome and Successor of the Apostle Peter, I reaffirm — like my predecessors — that the Church is committed to praying and working tirelessly to ensure that hatred will never reign in the hearts of men again. The God of Abraham, Isaac and Jacob is the God of peace.[4]

The Scriptures teach that it is our task to remind the world that this God lives, even though we sometimes find it difficult to grasp his mysterious and inscrutable ways. He has revealed himself and continues to work in human history. He alone governs the world with righteousness and judges all peoples with fairness.[5]

Gazing upon the faces reflected in the pool that lies in stillness within this memorial, one cannot help but recall how each of them bears a name. I can only imagine the joyful expectation of their parents as they anxiously awaited the birth of their children. What name shall we give this child? What is to become of him or her? Who could have imagined that they would be condemned to such a deplorable fate!

As we stand here in silence, their cry still echoes in our hearts. It is a cry raised against every act of injustice and violence. It is a perpetual reproach against the spilling of innocent blood. It is the cry of Abel rising from the earth to the Almighty. Professing our steadfast trust in God, we give voice to that cry using words from the Book of Lamentations which are full of significance for both Jews and Christians:

> “*The favors of the Lord are not*
> exhausted, his mercies are not spent;
> *They are renewed each morning,*
> so great is his faithfulness.
> *My portion is the Lord, says my soul;*
> therefore will I hope in him.
> *Good is the Lord to the one who waits*
> for him, to the soul that seeks him;
> *It is good to hope in silence*
> for the saving
> help of the Lord”.[6]

[4] Cfr. *Ps* 85:9.
[5] Cfr. *Ps* 9:9.
[6] *Lam* 3:22-26.

My dear friends, I am deeply grateful to God and to you for the opportunity to stand here in silence: a silence to remember, a silence to pray, a silence to hope.

X

In visitatione Cupulae a Rupe, in Ierusalem.*

Dear Muslim Friends, as-salámu 'aláikum! Peace upon you!

I cordially thank the Grand Mufti, Muhammad Ahmad Hussein, together with the Director of the Jerusalem Islamic Waqf, Sheikh Mohammed Azzam al-Khatib al-Tamimi, and the Head of the Awquaf Council, Sheikh Abdel Azim Salhab, for the welcome they have extended to me on your behalf. I am deeply grateful for the invitation to visit this sacred place, and I willingly pay my respects to you and the leaders of the Islamic community in Jerusalem.

The Dome of the Rock draws our hearts and minds to reflect upon the mystery of creation and the faith of Abraham. Here the paths of the world's three great monotheistic religions meet, reminding us what they share in common. Each believes in One God, creator and ruler of all. Each recognizes Abraham as a forefather, a man of faith upon whom God bestowed a special blessing. Each has gained a large following throughout the centuries and inspired a rich spiritual, intellectual and cultural patrimony.

In a world sadly torn by divisions, this sacred place serves as a stimulus, and also challenges men and women of goodwill to work to overcome misunderstandings and conflicts of the past and to set out on the path of a sincere dialogue aimed at building a world of justice and peace for coming generations.

Since the teachings of religious traditions ultimately concern the reality of God, the meaning of life, and the common destiny of mankind — that is to say, all that is most sacred and dear to us — there may be a temptation to engage in such dialogue with reluctance or ambivalence about its possibilities for success. Yet we can begin with the belief that the One God is the infinite source of justice and mercy, since in him the two exist in perfect unity. Those who confess his name are entrusted with the task of striving tirelessly for righteousness while imitating his forgiveness, for both are intrinsically oriented to the peaceful and harmonious coexistence of the human family.

For this reason, it is paramount that those who adore the One God should show themselves to be both grounded in and directed towards the unity of

* Die 12 Maii 2009.

9 Dicembre 2009 - 11:14 pagina 521 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

the entire human family. In other words, fidelity to the One God, the Creator, the Most High, leads to the recognition that human beings are fundamentally interrelated, since all owe their very existence to a single source and are pointed towards a common goal. Imprinted with the indelible image of the divine, they are called to play an active role in mending divisions and promoting human solidarity.

This places a grave responsibility upon us. Those who honor the One God believe that he will hold human beings accountable for their actions. Christians assert that the divine gifts of reason and freedom stand at the basis of this accountability. Reason opens the mind to grasp the shared nature and common destiny of the human family, while freedom moves the heart to accept the other and serve him in charity. Undivided love for the One God and charity towards one's neighbor thus become the fulcrum around which all else turns. This is why we work untiringly to safeguard human hearts from hatred, anger or vengeance.

Dear friends, I have come to Jerusalem on a journey of faith. I thank God for this occasion to meet you as the Bishop of Rome and Successor of the Apostle Peter, but also as a child of Abraham, by whom "all the families of the earth find blessing".[1] I assure you of the Church's ardent desire to cooperate for the well-being of the human family. She firmly believes that the fulfillment of the promise made to Abraham is universal in scope, embracing all men and women regardless of provenance or social status. As Muslims and Christians further the respectful dialogue they have already begun, I pray that they will explore how the Oneness of God is inextricably tied to the unity of the human family. In submitting to his loving plan for creation, in studying the law inscribed in the cosmos and implanted in the human heart, in reflecting upon the mysterious gift of God's self-revelation, may all his followers continue to keep their gaze fixed on his absolute goodness, never losing sight of the way it is reflected in the faces of others.

With these thoughts, I humbly ask the Almighty to grant you peace and to bless all the beloved people of this region. May we strive to live in a spirit of harmony and cooperation, bearing witness to the One God by generously serving one another. Thank you!

[1] *Gen* 12:3. Cfr. *Rom* 4:16-17.

XI

Occursus cum duobus amplissimis rabbinis urbis Ierusalem.*

Distinguished Rabbis,
Dear Friends,

I am grateful for the invitation to visit Heichal Shlomo and to meet with you during this trip of mine to the Holy Land as Bishop of Rome. I thank Sephardi Rabbi Shlomo Amar and Ashkenazi Rabbi Yona Metzger for their warm words of welcome and the desire they have expressed to continue strengthening the bonds of friendship which the Catholic Church and the Chief Rabbinate have labored so diligently to forge over the past decades. Your visits to the Vatican in 2003 and 2005 are a sign of the good will which characterizes our developing relations.

Distinguished Rabbis, I reciprocate by expressing my own respect and esteem for you and your communities. I assure you of my desire to deepen mutual understanding and cooperation between the Holy See, the Chief Rabbinate of Israel and Jewish people throughout the world.

A great source of satisfaction for me since the beginning of my Pontificate has been the fruit yielded by the ongoing dialogue between the Delegation of the Holy See's Commission for Religious Relations with the Jews and the Chief Rabbinate of Israel's Delegation for Relations with the Catholic Church. I wish to thank the members of both delegations for their dedication and hard work in implementing this initiative, so earnestly desired by my esteemed predecessor Pope John Paul II, as he said during the Great Jubilee Year of 2000.

Our encounter today is a most fitting occasion to give thanks to the Almighty for the many blessings which have accompanied the dialogue conducted by the Bilateral Commission, and to look forward with expectation to its future sessions. The willingness of the delegates to discuss openly and patiently not only points of agreement, but also points of difference, has already paved the way to more effective collaboration in public life. Jews and Christians alike are concerned to ensure respect for the sacredness of human life, the centrality of the family, a sound education for the young, and the freedom of religion and conscience for a healthy society. These the-

* Die 12 Maii 2009.

mes of dialogue represent only the initial phases of what we trust will be a steady, progressive journey towards an enhanced mutual understanding.

An indication of the potential of this series of meetings is readily seen in our shared concern in the face of moral relativism and the offences it spawns against the dignity of the human person. In approaching the most urgent ethical questions of our day, our two communities are challenged to engage people of good will at the level of reason, while simultaneously pointing to the religious foundations which best sustain lasting moral values. May the dialogue that has begun continue to generate ideas on how Christians and Jews can work together to heighten society's appreciation of the distinctive contribution of our religious and ethical traditions. Here in Israel, given that Christians constitute only a small portion of the total population, they particularly value opportunities for dialogue with their Jewish neighbors.

Trust is undeniably an essential element of effective dialogue. Today I have the opportunity to repeat that the Catholic Church is irrevocably committed to the path chosen at the Second Vatican Council for a genuine and lasting reconciliation between Christians and Jews. As the Declaration *Nostra Aetate* makes clear, the Church continues to value the spiritual patrimony common to Christians and Jews and desires an ever deeper mutual understanding and respect through biblical and theological studies as well as fraternal dialogues. May the seven Bilateral Commission meetings which have already taken place between the Holy See and the Chief Rabbinate stand as evidence! I am thus grateful for your reciprocal assurance that the relationship between the Catholic Church and the Chief Rabbinate will continue to grow in respect and understanding in the future.

My friends, I express again my deep appreciation for the welcome you have extended to me today. I am confident that our friendship will continue to set an example of trust in dialogue for Jews and Christians throughout the world. Looking at the accomplishments achieved thus far, and drawing our inspiration from the Holy Scriptures, we can confidently look forward to even stronger cooperation between our communities — together with all people of good will — in decrying hatred and oppression throughout the world. I pray that God, who searches our hearts and knows our thoughts,[1] will continue to enlighten us with his wisdom, so that we may follow his commandments to love him with all our heart, soul and strength,[2] and to love our neighbor as ourselves.[3] Thank you.

[1] *Ps* 139:23.
[2] Cfr. *Dt* 6:5.
[3] *Lev* 19:18.

XII

In recitatione antiphonae «Regina Caeli» in Cenaculo.*

Dear Brother Bishops,
Dear Father Custos,

It is with great joy that I greet you, the Ordinaries of the Holy Land, in this Upper Room where according to tradition the Lord opened his heart to his chosen disciples and celebrated the Paschal Mystery, and where the Holy Spirit on the day of Pentecost inspired the early disciples to go forth and preach the good news. I thank Father Pizzaballa for the warm words of welcome which he has expressed to me on your behalf. You represent the Catholic communities of the Holy Land who, in their faith and devotion, are like lighted candles illuminating the holy places that were graced by the presence of Jesus our living Lord. This unique privilege gives you and your people a special place of affection in my heart as the Successor of Peter.

"When Jesus knew that his hour had come to depart from this world to the Father, having loved his own who were in the world, he loved them to the end".[1] The Upper Room recalls the last supper of our Lord with Peter and the other apostles and invites the Church to prayerful contemplation. In this vein we gather together, the Successor of Peter with successors of the apostles, in this same place where Jesus revealed in the offering of his own body and blood, the new depths of the covenant of love established between God and his people. In the Upper Room the mystery of grace and salvation, of which we are recipients and also heralds and ministers, can be expressed only in terms of love. Because he has loved us first and continues to do so, we can respond with love.[2] Our life as Christians is not simply a human effort to live the demands of the Gospel imposed upon us as duties. In the Eucharist we are drawn into the mystery of divine love. Our lives become a grateful, docile and active acceptance of the power of a love which is given to us. This transforming love, which is grace and truth,[3] prompts us, as individuals and communities, to overcome the temptation to turn in upon ourselves in selfishness or indolence, isolation, prejudice or fear, and to give ourselves

* Die 12 Maii 2009.
[1] *Jn* 13:1.
[2] Cfr. *Deus Caritas Est*, 2.
[3] Cfr. *Jn* 1:17.

generously to the Lord and to others. It moves us as Christian communities to be faithful to our mission with frankness and courage.[4] In the Good Shepherd who lays down his life for his flock, in the Teacher who washes the feet of his disciples, you find, my dear brothers, the model of your own ministry in the service of our God who promotes love and communion.

The call to communion of mind and heart, so closely related to the commandment of love and to the central unifying role of the Eucharist in our lives, is of special relevance in the Holy Land. The different Christian Churches found here represent a rich and varied spiritual patrimony and are a sign of the multiple forms of interaction between the Gospel and different cultures. They also remind us that the mission of the Church is to preach the universal love of God and to gather, from far and near, all who are called by him, in such a way that, with their traditions and their talents, they form the one family of God. A new spiritual impulse towards communion in diversity within the Catholic Church and a new ecumenical awareness have marked our times, especially since the Second Vatican Council. The Spirit moves our hearts gently towards humility and peace, towards mutual acceptance, comprehension and cooperation. This inner disposition to unity under the prompting of the Holy Spirit is decisive if Christians are to fulfill their mission in the world.[5]

In the measure in which the gift of love is accepted and grows in the Church, the Christian presence in the Holy Land and in the neighboring regions will be vibrant. This presence is of vital importance for the good of society as a whole. The clear words of Jesus on the intimate bond between love of God and love of neighbor, on mercy and compassion, on meekness, peace and forgiveness, are a leaven capable of transforming hearts and shaping actions. Christians in the Middle East, together with other people of good will, are contributing, as loyal and responsible citizens, in spite of difficulties and restrictions, to the promotion and consolidation of a climate of peace in diversity. I wish to repeat to them what I stated in my 2006 Christmas Message to Catholics in the Middle East: "I express with affection my personal closeness in this situation of human insecurity, daily suffering, fear and hope which you are living. I repeat to your communities the words of the Redeemer: 'Fear not little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the Kingdom'[6]".[7]

[4] Cfr. *Acts* 4:13.
[5] Cfr. *Jn* 17:21.
[6] *Lk* 12:32.
[7] *Christmas Message to Catholics living in the Middle East Region*, 21 December 2006.

Dear Brother Bishops, count on my support and encouragement as you do all that is in your power to assist our Christian brothers and sisters to remain and prosper here in the land of their ancestors and to be messengers and promoters of peace. I appreciate your efforts to offer them, as mature and responsible citizens, spiritual sustenance, values and principles that assist them in playing their role in society. Through education, professional preparation and other social and economic initiatives their condition will be sustained and improved. For my part, I renew my appeal to our brothers and sisters worldwide to support and to remember in their prayers the Christian communities of the Holy Land and the Middle East. In this context I wish to express my appreciation for the service offered to the many pilgrims and visitors who come to the Holy Land seeking inspiration and renewal in the footsteps of Jesus. The Gospel story, contemplated in its historical and geographical setting, becomes vivid and colorful, and a clearer grasp of the significance of the Lord's words and deeds is obtained. Many memorable experiences of pilgrims to the Holy Land have been possible thanks also to the hospitality and fraternal guidance offered by you, especially by the Franciscan Friars of the Custody. For this service, I wish to assure you of the appreciation and gratitude of the Universal Church and I express the wish that many more pilgrims will visit in the future.

Dear brothers, as we address together our joyful prayer to Mary, Queen of Heaven, let us place confidently in her hands the well-being and spiritual renewal of all Christians in the Holy Land, so that, under the guidance of their Pastors, they may grow in faith, hope and love, and persevere in their mission as promoters of communion and peace.

XIII

In visitatione campi exsulum in Bethlehem.*

Mr President,
Dear Friends,

My visit to the Aida Refugee Camp this afternoon gives me a welcome opportunity to express my solidarity with all the homeless Palestinians who long to be able to return to their birthplace, or to live permanently in a homeland of their own. Thank you, Mr President, for your kind greeting. And thank

* Die 13 Maii 2009.

you also, Mrs Abu Zayd, and our other speakers. To all the officials of the United Nations Relief and Works Agency who care for the refugees, I express the appreciation felt by countless men and women all over the world for the work that is done here and in other camps throughout the region.

I extend a particular greeting to the pupils and teachers in the school. By your commitment to education you are expressing hope in the future. To all the young people here, I say: renew your efforts to prepare for the time when you will be responsible for the affairs of the Palestinian people in years to come. Parents have a most important role here, and to all the families present in this camp I say: be sure to support your children in their studies and to nurture their gifts, so that there will be no shortage of well-qualified personnel to occupy leadership positions in the Palestinian community in the future. I know that many of your families are divided — through imprisonment of family members, or restrictions on freedom of movement — and many of you have experienced bereavement in the course of the hostilities. My heart goes out to all who suffer in this way. Please be assured that all Palestinian refugees across the world, especially those who lost homes and loved ones during the recent conflict in Gaza, are constantly remembered in my prayers.

I wish to acknowledge the good work carried out by many Church agencies in caring for refugees here and in other parts of the Palestinian Territories. The Pontifical Mission for Palestine, founded some sixty years ago to coordinate Catholic humanitarian assistance for refugees, continues its much-needed work alongside other such organizations. In this camp, the presence of Franciscan Missionary Sisters of the Immaculate Heart of Mary calls to mind the charismatic figure of Saint Francis, that great apostle of peace and reconciliation. Indeed, I want to express my particular appreciation for the enormous contribution made by different members of the Franciscan family in caring for the people of these lands, making themselves "instruments of peace", in the time-honored phrase attributed to the Saint of Assisi.

Instruments of peace. How much the people of this camp, these Territories, and this entire region long for peace! In these days, that longing takes on a particular poignancy as you recall the events of May 1948 and the years of conflict, as yet unresolved, that followed from those events. You are now living in precarious and difficult conditions, with limited opportunities for employment. It is understandable that you often feel frustrated. Your legitimate aspirations for permanent homes, for an independent Palestinian State, remain unfulfilled. Instead you find yourselves trapped, as so many in this region and throughout the world are trapped, in a spiral of violence, of attack and counter-

attack, retaliation, and continual destruction. The whole world is longing for this spiral to be broken, for peace to put an end to the constant fighting.

Towering over us, as we gather here this afternoon, is a stark reminder of the stalemate that relations between Israelis and Palestinians seem to have reached — the wall. In a world where more and more borders are being opened up — to trade, to travel, to movement of peoples, to cultural exchanges — it is tragic to see walls still being erected. How we long to see the fruits of the much more difficult task of building peace! How earnestly we pray for an end to the hostilities that have caused this wall to be built!

On both sides of the wall, great courage is needed if fear and mistrust is to be overcome, if the urge to retaliate for loss or injury is to be resisted. It takes magnanimity to seek reconciliation after years of fighting. Yet history has shown that peace can only come when the parties to a conflict are willing to move beyond their grievances and work together towards common goals, each taking seriously the concerns and fears of the other, striving to build an atmosphere of trust. There has to be a willingness to take bold and imaginative initiatives towards reconciliation: if each insists on prior concessions from the other, the result can only be stalemate.

Humanitarian aid, of the kind provided in this camp, has an essential role to play, but the long-term solution to a conflict such as this can only be political. No one expects the Palestinian and Israeli peoples to arrive at it on their own. The support of the international community is vital, and hence I make a renewed appeal to all concerned to bring their influence to bear in favor of a just and lasting solution, respecting the legitimate demands of all parties and recognizing their right to live in peace and dignity, in accordance with international law. Yet at the same time, diplomatic efforts can only succeed if Palestinians and Israelis themselves are willing to break free from the cycle of aggression. I am reminded of those other beautiful words attributed to Saint Francis: "where there is hatred, let me sow love, where there is injury, pardon ... where there is darkness, light, where there is sadness, joy".

To all of you I renew my plea for a profound commitment to cultivate peace and non-violence, following the example of Saint Francis and other great peacemakers. Peace has to begin in the home, in the family, in the heart. I continue to pray that all parties to the conflict in these lands will have the courage and imagination to pursue the challenging but indispensable path of reconciliation. May peace flourish once more in these lands! May God bless his people with peace!

9 Dicembre 2009 - 11:14 pagina 529 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

XIV

In oecumenica congressione apud Patriarchatum Graeco-Orthodoxum in Ierusalem.*

Dear Brothers and Sisters in Christ,

It is with profound gratitude and joy that I make this visit to the Greek Orthodox Patriarchate of Jerusalem; a moment to which I have much looked forward. I thank His Beatitude Patriarch Theophilus III for his kind words of fraternal greeting, which I warmly reciprocate. I also express to all of you my heartfelt gratitude for providing me with this opportunity to meet once again the many leaders of Churches and ecclesial communities present.

This morning I am mindful of the historic meetings that have taken place here in Jerusalem between my predecessor Pope Paul VI and the Ecumenical Patriarch Athenagoras I, and also between Pope John Paul II and His Beatitude Patriarch Diodoros. These encounters, including my visit today, are of great symbolic significance. They recall that the light of the East[1] has illumined the entire world from the very moment when a "rising sun" came to visit us[2] and they remind us too that from here the Gospel was preached to all nations.

Standing in this hallowed place, alongside the Church of the Holy Sepulchre, which marks the site where our crucified Lord rose from the dead for all humanity, and near the cenacle, where on the day of Pentecost "they were all together in one place",[3] who could not feel impelled to bring the fullness of goodwill, sound scholarship and spiritual desire to our ecumenical endeavors? I pray that our gathering today will give new impetus to the work of theological dialogue between the Catholic Church and the Orthodox Churches, adding to the recent fruits of study documents and other joint initiatives.

Of particular joy for our Churches has been the participation of the Ecumenical Patriarch of Constantinople, His Holiness Bartholomew I, at the recent Synod of Bishops in Rome dedicated to the theme: *The Word of God in the Life and Mission of the Church*. The warm welcome he received and his moving intervention were sincere expressions of the deep spiritual joy that arises from the extent to which communion is already present between our Churches. Such ecumenical experience bears clear witness to the link between the unity of the Church and her mission. Extending his arms on the Cross, Jesus revealed the

* Die 15 Maii 2009.

[1] Cfr. *Is* 60:1; *Rev* 21:10.

[2] *Lk* 1:78.

[3] *Acts* 2:1.

fullness of his desire to draw all people to himself, uniting them together as one.[4] Breathing his Spirit upon us he revealed his power to enable us to participate in his mission of reconciliation.[5] In that breath, through the redemption that unites, stands our mission! Little wonder, then, that it is precisely in our burning desire to bring Christ to others, to make known his message of reconciliation,[6] that we experience the shame of our division. Yet, sent out into the world,[7] empowered by the unifying force of the Holy Spirit,[8] proclaiming the reconciliation that draws all to believe that Jesus is the Son of God,[9] we shall find the strength to redouble our efforts to perfect our communion, to make it complete, to bear united witness to the love of the Father who sends the Son so that the world may know his love for us.[10]

Some two thousand years ago, along these same streets, a group of Greeks put this request to Philip: "Sir, we should like to see Jesus".[11] It is a request made again of us today, here in Jerusalem, in the Holy Land, in the region and throughout the world. How do we respond? Is our response heard? Saint Paul alerts us to the gravity of our response: our mission to teach and preach. He says: "faith comes from hearing, and what is heard comes through the word of Christ".[12] It is imperative therefore that Christian leaders and their communities bear vibrant testimony to what our faith proclaims: the eternal Word, who entered space and time in this land, Jesus of Nazareth, who walked these streets, through his words and actions calls people of every age to his life of truth and love.

Dear friends, while encouraging you to proclaim joyfully the Risen Lord, I wish also to recognize the work to this end of the Heads of Christian communities, who meet together regularly in this city. It seems to me that the greatest service the Christians of Jerusalem can offer their fellow citizens is the upbringing and education of a further generation of well-formed and committed Christians, earnest in their desire to contribute generously to the religious and civic life of this unique and holy city. The fundamental priority of every Christian leader is the nurturing of the faith of the individuals and families entrusted to his pastoral care. This common pastoral concern will

[4] Cfr. *Jn* 12:32.
[5] Cfr. *Jn* 19:30; 20:22-23.
[6] Cfr. *2 Cor* 5:19.
[7] Cfr. *Jn* 20:21.
[8] *Ibid.* v. 22.
[9] *Ibid.* v. 31.
[10] Cfr. *Jn* 17:23.
[11] *Jn* 12:21.
[12] *Rom* 10:17.

ensure that your regular meetings are marked by the wisdom and fraternal charity necessary to support one another and to engage with both the joys and the particular difficulties which mark the lives of your people. I pray that the aspirations of the Christians of Jerusalem will be understood as being concordant with the aspirations of all its inhabitants, whatever their religion: a life of religious freedom and peaceful coexistence and — for young people in particular — unimpeded access to education and employment, the prospect of suitable housing and family residency, and the chance to benefit from and contribute to economic stability.

Your Beatitude, I thank you again for your kindness in inviting me here, together with the other guests. Upon each of you and the communities you represent, I invoke an abundance of God's blessings of fortitude and wisdom! May you all be strengthened by the hope of Christ which does not disappoint!

XV

In visitatione Basilicae Sancti Sepulcri.*

Dear Friends in Christ,

The hymn of praise which we have just sung unites us with the angelic hosts and the Church of every time and place — "the glorious company of the apostles, the noble fellowship of the prophets and the white-robed army of martyrs" — as we give glory to God for the work of our redemption, accomplished in the passion, death and Resurrection of Jesus Christ. Before this Holy Sepulchre, where the Lord "overcame the sting of death and opened the kingdom of heaven to all believers", I greet all of you in the joy of the Easter season. I thank Patriarch Fouad Twal and the Custos, Father Pierbattista Pizzaballa, for their kind greeting. I likewise express my appreciation for the reception accorded me by the Hierarchs of the Greek Orthodox Church and the Armenian Apostolic Church. I gratefully acknowledge the presence of representatives of the other Christian communities in the Holy Land. I greet Cardinal John Foley, Grand Master of the Equestrian Order of the Holy Sepulchre and also the Knights and Ladies of the Order here present, with gratitude for their unfailing commitment to the support of the Church's mission in these lands made holy by the Lord's earthly presence.

Saint John's Gospel has left us an evocative account of the visit of Peter and the Beloved Disciple to the empty tomb on Easter morning. Today, at a

* Die 15 Maii 2009.

9 Dicembre 2009 - 11:14 pagina 532 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

distance of some twenty centuries, Peter's Successor, the Bishop of Rome, stands before that same empty tomb and contemplates the mystery of the Resurrection. Following in the footsteps of the Apostle, I wish to proclaim anew, to the men and women of our time, the Church's firm faith that Jesus Christ "was crucified, died and was buried", and that "on the third day he rose from the dead". Exalted at the right hand of the Father, he has sent us his Spirit for the forgiveness of sins. Apart from him, whom God has made Lord and Christ, "there is no other name under heaven given to men by which we are to be saved".[1]

Standing in this holy place, and pondering that wondrous event, how can we not be "cut to the heart",[2] like those who first heard Peter's preaching on the day of Pentecost? Here Christ died and rose, never to die again. Here the history of humanity was decisively changed. The long reign of sin and death was shattered by the triumph of obedience and life; the wood of the Cross lay bare the truth about good and evil; God's judgement was passed on this world and the grace of the Holy Spirit was poured out upon humanity. Here Christ, the new Adam, taught us that evil never has the last word, that love is stronger than death, that our future, and the future of all humanity, lies in the hands of a faithful and provident God.

The empty tomb speaks to us of hope, the hope that does not disappoint because it is the gift of the Spirit of life.[3] This is the message that I wish to leave with you today, at the conclusion of my pilgrimage to the Holy Land. May hope rise up ever anew, by God's grace, in the hearts of all the people dwelling in these lands! May it take root in your hearts, abide in your families and communities, and inspire in each of you an ever more faithful witness to the Prince of Peace! The Church in the Holy Land, which has so often experienced the dark mystery of Golgotha, must never cease to be an intrepid herald of the luminous message of hope which this empty tomb proclaims. The Gospel reassures us that God can make all things new, that history need not be repeated, that memories can be healed, that the bitter fruits of recrimination and hostility can be overcome, and that a future of justice, peace, prosperity and cooperation can arise for every man and woman, for the whole human family, and in a special way for the people who dwell in this land so dear to the heart of the Saviour.

[1] *Acts* 4:12.
[2] *Acts* 2:37.
[3] Cfr. *Rom* 5:5

This ancient Memorial of the Anástasis bears mute witness both to the burden of our past, with its failings, misunderstandings and conflicts, and to the glorious promise which continues to radiate from Christ's empty tomb. This holy place, where God's power was revealed in weakness, and human sufferings were transfigured by divine glory, invites us to look once again with the eyes of faith upon the face of the crucified and risen Lord. Contemplating his glorified flesh, completely transfigured by the Spirit, may we come to realize more fully that even now, through Baptism, "we bear in our bodies the death of Jesus, that the life of Jesus may be manifested in our own mortal flesh".[4] Even now, the grace of the Resurrection is at work within us! May our contemplation of this mystery spur our efforts, both as individuals and as members of the ecclesial community, to grow in the life of the Spirit through conversion, penance and prayer. May it help us to overcome, by the power of that same Spirit, every conflict and tension born of the flesh, and to remove every obstacle, both within and without, standing in the way of our common witness to Christ and the reconciling power of his love.

With these words of encouragement, dear friends, I conclude my pilgrimage to the holy places of our redemption and rebirth in Christ. I pray that the Church in the Holy Land will always draw new strength from its contemplation of the empty tomb of the Savior. In that tomb it is called to bury all its anxieties and fears, in order to rise again each day and continue its journey through the streets of Jerusalem, Galilee and beyond, proclaiming the triumph of Christ's forgiveness and the promise of new life. As Christians, we know that the peace for which this strife-torn land yearns has a name: Jesus Christ. "He is our peace", who reconciled us to God in one body through the Cross, bringing an end to hostility.[5] Into his hands, then, let us entrust all our hope for the future, just as in the hour of darkness he entrusted his spirit into the Father's hands.

Allow me to conclude with a special word of fraternal encouragement to my brother Bishops and priests, and to the men and women religious who serve the beloved Church in the Holy Land. Here, before the empty tomb, at the very heart of the Church, I invite you to rekindle the enthusiasm of your consecration to Christ and your commitment to loving service of his mystical Body. Yours is the immense privilege of bearing witness to Christ in this, the land which he sanctified by his earthly presence and ministry. In pastoral charity enable your brothers and sisters, and all the inhabitants of this land,

[4] *2 Cor* 4:10-11.
[5] Cfr. *Eph* 2:14.

to feel the healing presence and the reconciling love of the Risen One. Jesus asks each of us to be a witness of unity and peace to all those who live in this City of Peace. As the new Adam, Christ is the source of the unity to which the whole human family is called, that unity of which the Church is the sign and sacrament. As the Lamb of God, he is the source of that reconciliation which is both God's gift and a sacred task enjoined upon us. As the Prince of Peace, he is the source of that peace which transcends all understanding, the peace of the new Jerusalem. May he sustain you in your trials, comfort you in your afflictions, and confirm you in your efforts to proclaim and extend his Kingdom. To all of you, and to those whom you serve, I cordially impart my Apostolic Blessing as a pledge of Easter joy and peace.

XVI

Dum discedit ex aeroportu urbis Tel-Aviv.*

Mr President,
Mr Prime Minister,
Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

As I prepare to return to Rome, may I share with you some of the powerful impressions that my pilgrimage to the Holy Land has left with me. I had fruitful discussions with the civil authorities both in Israel and in the Palestinian Territories, and I witnessed the great efforts that both Governments are making to secure people's well-being. I have met the leaders of the Catholic Church in the Holy Land, and I rejoice to see the way that they work together in caring for the Lord's flock. I have also had the opportunity to meet the leaders of the various Christian Churches and ecclesial communities as well as the leaders of other religions in the Holy Land. This land is indeed a fertile ground for ecumenism and inter-religious dialogue, and I pray that the rich variety of religious witness in the region will bear fruit in a growing mutual understanding and respect.

Mr President, you and I planted an olive tree at your residence on the day that I arrived in Israel. The olive tree, as you know, is an image used by Saint Paul to describe the very close relations between Christians and Jews. Paul

* Die 15 Maii 2009.

[0] Cfr. 11:17-24.

describes in his Letter to the Romans how the Church of the Gentiles is like a wild olive shoot, grafted onto the cultivated olive tree which is the People of the Covenant.[1] We are nourished from the same spiritual roots. We meet as brothers, brothers who at times in our history have had a tense relationship, but now are firmly committed to building bridges of lasting friendship.

The ceremony at the Presidential Palace was followed by one of the most solemn moments of my stay in Israel — my visit to the Holocaust Memorial at Yad Vashem, to pay my respects to the victims of the *Shoah*. There also I met some of the survivors. Those deeply moving encounters brought back memories of my visit three years ago to the death camp at Auschwitz, where so many Jews — mothers, fathers, husbands, wives, sons, daughters, brothers, sisters, friends — were brutally exterminated under a godless regime that propagated an ideology of anti-Semitism and hatred. That appalling chapter of history must never be forgotten or denied. On the contrary, those dark memories should strengthen our determination to draw closer to one another as branches of the same olive tree, nourished from the same roots and united in brotherly love.

Mr President, I thank you for the warmth of your hospitality, which is greatly appreciated, and I wish to put on record that I came to visit this country as a friend of the Israelis, just as I am a friend of the Palestinian people. Friends enjoy spending time in one another's company, and they find it deeply distressing to see one another suffer. No friend of the Israelis and the Palestinians can fail to be saddened by the continuing tension between your two peoples. No friend can fail to weep at the suffering and loss of life that both peoples have endured over the last six decades. Allow me to make this appeal to all the people of these lands: No more bloodshed! No more fighting! No more terrorism! No more war! Instead let us break the vicious circle of violence. Let there be lasting peace based on justice, let there be genuine reconciliation and healing. Let it be universally recognized that the State of Israel has the right to exist, and to enjoy peace and security within internationally agreed borders. Let it be likewise acknowledged that the Palestinian people have a right to a sovereign independent homeland, to live with dignity and to travel freely. Let the two-state solution become a reality, not remain a dream. And let peace spread outwards from these lands, let them serve as a "light to the nations",[2] bringing hope to the many other regions that are affected by conflict.

[2] *Is* 42:6.

One of the saddest sights for me during my visit to these lands was the wall. As I passed alongside it, I prayed for a future in which the peoples of the Holy Land can live together in peace and harmony without the need for such instruments of security and separation, but rather respecting and trusting one another, and renouncing all forms of violence and aggression. Mr President, I know how hard it will be to achieve that goal. I know how difficult is your task, and that of the Palestinian Authority. But I assure you that my prayers and the prayers of Catholics across the world are with you as you continue your efforts to build a just and lasting peace in this region.

It remains only for me to express my heartfelt thanks to all who have contributed in so many ways to my visit. To the Government, the organizers, the volunteers, the media, to all who have provided hospitality to me and those accompanying me, I am deeply grateful. Please be assured that you are remembered with affection in my prayers. To all of you, I say: thank you, and may God be with you. Shalom!

NUNTIUS

Quarto expleto saeculo ab obitu Matthaei Ricci.

Al Venerato Fratello Claudio Giuliodori,
Vescovo di Macerata, Tolentino, Recanati, Cingoli e Treia

Ho appreso con gioia che in codesta Diocesi sono programmate diverse iniziative per commemorare, in ambito ecclesiale e civile, il IV Centenario della morte di p. Matteo Ricci della Compagnia di Gesù, avvenuta a Pechino l'11 maggio del 1610. In occasione dell'apertura di questo speciale anno giubilare, mi è gradito inviare a Lei e all'intera comunità diocesana il mio cordiale saluto.

Nato a Macerata il 6 ottobre del 1552, il gesuita Matteo Ricci, dotato di profonda fede e di straordinario ingegno culturale e scientifico, dedicò lunghi anni della sua esistenza a tessere un proficuo dialogo tra l'Occidente e l'Oriente, conducendo contemporaneamente una incisiva azione di radicamento del Vangelo nella cultura del grande Popolo della Cina. Il suo esempio resta anche oggi come modello di proficuo incontro tra la civiltà europea e quella cinese.

Mi associo pertanto volentieri a quanti ricordano questo generoso figlio della vostra terra, obbediente ministro della Chiesa e intrepido ed intelligente messaggero del Vangelo di Cristo. Considerando la sua intensa attività scientifica e spirituale, non si può non rimanere favorevolmente colpiti dall'innovativa e peculiare capacità che egli ebbe di accostare, con pieno rispetto, le tradizioni culturali e spirituali cinesi nel loro insieme. È stato in effetti tale atteggiamento a contraddistinguere la sua missione tesa a ricercare la possibile armonia fra la nobile e millenaria civiltà cinese e la novità cristiana, che è fermento di liberazione e di autentico rinnovamento all'interno di ogni società, essendo il Vangelo, universale messaggio di salvezza, destinato a tutti gli uomini, a qualsiasi contesto culturale e religioso appartengano.

Quel che inoltre ha reso originale e, potremmo dire, profetico il suo apostolato, è stato sicuramente la profonda simpatia che nutriva per i cinesi, per la loro storia, per le loro culture e tradizioni religiose. Basti ricordare il suo *Trattato sull'amicizia*, (*De amicitia – Jiaoyoulum*), che incontrò un vasto successo sin dalla prima edizione a Nanchino nel 1595. Modello di dialogo e di rispetto per le altrui credenze, questo vostro Conterraneo fece dell'amicizia lo stile del suo apostolato durante i 28 anni di permanenza in Cina. L'amicizia che egli offriva era ricambiata dalle popolazioni locali grazie proprio al clima di rispetto e di stima che egli cercava di coltivare, preoccupandosi di conoscere sempre meglio le tradizioni della Cina di quel tempo. Nonostante le difficoltà e le incomprensioni che incontrò, Padre Ricci, volle mantenersi fedele, sino alla morte, a questo stile di evangelizzazione, attuando, si potrebbe dire, una metodologia scientifica e una strategia pastorale basate, da una parte, sul rispetto delle sane usanze del luogo che i neofiti cinesi non dovevano abbandonare quando abbracciavano la fede cristiana, e, dall'altra, sulla consapevolezza che la Rivelazione poteva ancor più valorizzarle e completarle. E fu proprio a partire da queste convinzioni che egli, come già avevano fatto i Padri della Chiesa nell'incontro del Vangelo con la cultura greco-romana, impostò il suo lungimirante lavoro di inculturazione del Cristianesimo in Cina, ricercando un'intesa costante con i dotti di quel Paese.

Auspico vivamente che le manifestazioni giubilari in suo onore — incontri, pubblicazioni, mostre, convegni ed altri eventi culturali in Italia e in Cina — offrano l'opportunità di approfondire la conoscenza della sua personalità e della sua attività. Seguendone l'esempio, possano le nostre comunità, all'interno delle quali convivono persone di diverse culture e religioni, crescere

nello spirito di accoglienza e di rispetto reciproco. Il ricordo di questo nobile figlio di Macerata sia anche motivo per i fedeli di codesta Comunità diocesana di rinsaldare alla sua scuola quell'anelito missionario che deve animare la vita di ogni autentico discepolo di Cristo.

Venerato Fratello, nel formulare fervidi voti per una piena riuscita delle celebrazioni giubilari previste a partire dall'11 maggio prossimo, assicuro il mio ricordo nella preghiera e, mentre invoco la materna intercessione di Maria, Regina della Cina, invio di cuore la mia Benedizione a Lei ed a quanti sono affidati alle sue cure pastorali.

Dal Vaticano, 6 maggio 2009.

BENEDICTUS PP. XVI

CONVENTIO

INTER APOSTOLICAM SEDEM ATQUE CIVITATEM SLESVICIAE-HOLSATIAE

VERTRAG zwischen dem Land Schleswig-Holstein und dem Heiligen Stuhl vom 12. Januar 2009

Das Land Schleswig-Holstein,
vertreten durch
den Ministerpräsidenten
Peter Harry Carstensen,
und
der Heilige Stuhl,
vertreten durch den Apostolischen Nuntius in Deutschland,
Erzbischof Dr. Jean-Claude Périsset, Titularerzbischof von Justiniana prima,

– in dem Wunsch, die Beziehungen zwischen der Katholischen Kirche und dem Land Schleswig-Holstein im Geiste freiheitlicher Partnerschaft zu festigen und fortzuentwickeln,

– in dem Bewusstsein der Eigenständigkeit von Staat und Kirche, im gegenseitigen Respekt vor ihrem Selbstbestimmungsrecht und in der Bereitschaft zur Zusammenarbeit auf der Grundlage der vom Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland garantierten Stellung

ACCORDO fra il Land Schleswig-Holstein e la Santa Sede del 12 gennaio 2009

Il Land Schleswig-Holstein,
rappresentato
dal Ministro-Presidente,
Peter Harry Carstensen,
e
la Santa Sede,
rappresentata dal Nunzio Apostolico in Germania,
Mons. Dott. Jean-Claude Périsset,
Arcivescovo titolare di Giustiniana prima,

– nel desiderio di consolidare e sviluppare le relazioni tra la Chiesa cattolica e il Land Schleswig-Holstein nello spirito di mutua cooperazione nella libertà,

– nella consapevolezza dell'autonomia dello Stato e della Chiesa, nel reciproco rispetto del loro diritto di autodeterminazione e nella disponibilità alla collaborazione sulla base della posizione della Chiesa, garantita dalla Legge Fondamentale per la Repubblica Federale di Germa-

der Kirche im freiheitlich demokratischen Rechtsstaat,

– in der Achtung vor der Religionsfreiheit des Einzelnen sowie der Religions-gemeinschaften,

– in dem Anliegen, die Menschenwürde und die Menschenrechte zu achten und zu schützen,

– in der Einsicht, dass christlicher Glaube, christliches Leben und karitatives Wirken zugleich auch einen Beitrag zum Wohle des Ganzen wie auch zur Stärkung des Gemeinsinns der Menschen in der pluralen Gesellschaft leisten,

– in dem Verlangen, damit auch zum friedlichen Aufbau eines immer enger zusammenwachsenden Europas beizutragen,

– in dem Wissen um die globale Verantwortung für die Schöpfung und im Eintreten für sie

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

Glaubensfreiheit

Das Land Schleswig-Holstein gewährt die Freiheit, den katholischen Glauben zu bekennen und auszuüben, und dem karitativen Wirken der Katholischen Kirche den Schutz durch Verfassung und Gesetz.

nia, in uno Stato di diritto fondato sulla libertà e sulla democrazia,

– nel rispetto della libertà religiosa sia del singolo che delle comunità religiose,

– nel desiderio di rispettare e salvaguardare la dignità umana e i diritti dell'uomo,

– nella persuasione che, nella società pluralista, la fede cristiana, la vita cristiana e l'azione caritativa danno nello stesso tempo anche un contributo al bene comune come pure al rafforzamento del senso civico dei cittadini,

– nell'aspirazione di favorire in tal modo anche la costruzione pacifica di un'Europa che nel crescere si unisca sempre più strettamente,

– nella consapevolezza della responsabilità globale per il Creato e nell'impegno a favore di esso,

hanno concordato quanto segue:

Articolo 1

Libertà di fede

Il Land Schleswig-Holstein garantisce la libertà di professare e praticare la fede cattolica e dà la protezione costituzionale e legale all'azione caritativa della Chiesa cattolica.

Artikel 2

Selbstverwaltungsrecht

(1) Die Katholische Kirche ordnet und verwaltet ihre Angelegenheiten selbständig innerhalb der bestehenden Gesetze.

(2) Die Katholische Kirche ist frei bei der Besetzung ihrer Ämter.

Artikel 3

Sonn- und Feiertagsschutz

Der gesetzliche Schutz der Sonntage, der staatlich anerkannten kirchlichen Feiertage und der kirchlichen Feiertage wird gewährleistet. Die Katholische Kirche und das Land Schleswig-Holstein stimmen dahingehend überein, dass Ruhe- und Besinnungszeiten von tragender Bedeutung auch für Gesellschaft und Staat sind.

Artikel 4

Zusammenwirken

(1) Zur Klärung von Fragen und zur Vertiefung ihrer Beziehungen treffen sich der Erzbischof von Hamburg und die Landesregierung Schleswig-Holstein regel-mäßig.

(2) Zur ständigen Vertretung seiner Anliegen unterhält der Erzbischöfliche Stuhl am Sitz der Landesregierung von Schleswig-Holstein gemäß Artikel 10 des Vertrages zwischen dem Heiligen Stuhl und der Freien und Hansestadt Hamburg, dem

Articolo 2

Diritto di amministrazione autonoma

(1) La Chiesa cattolica regola e amministra i propri affari autonomamente nell'ambito delle leggi vigenti.

(2) La Chiesa cattolica è libera nella provvista dei propri uffici.

Articolo 3

Protezione della domenica e del giorno festivo

È garantita per legge la protezione delle domeniche, delle festività ecclesiastiche riconosciute dallo Stato e delle festività ecclesiastiche. La Chiesa cattolica e il Land Schleswig-Holstein concordano nel ritenere che i tempi di riposo e di raccoglimento sono di primaria importanza anche per la società e per lo Stato.

Articolo 4

Collaborazione

(1) L'Arcivescovo di Amburgo e il Governo del Land Schleswig-Holstein si incontrano regolarmente per il chiarimento di questioni e per l'approfondimento delle loro relazioni.

(2) A norma dell'articolo 10 dell'Accordo fra la Santa Sede e la Città Libera e Anseatica di Amburgo, il Land Meclemburgo-Pomerania Anteriore e il Land Schleswig-Holstein sull'erezione dell'Arcidiocesi di Amburgo e della Provincia Ecclesiastica

Land Mecklenburg-Vorpommern und dem Land Schleswig-Holstein über die Errichtung von Erzbistum und Kirchenprovinz Hamburg vom 22. September 1994 eine regionale Behörde, deren Leitung einem Ständigen Beauftragten des Erzbischofs anvertraut ist.

(3) Die Landesregierung Schleswig-Holstein unterrichtet den Erzbischof beziehungsweise seinen Beauftragten rechtzeitig von ihren Gesetzgebungs- und anderen Vorhaben, welche die Belange der Katholischen Kirche unmittelbar berühren und hört sie an.

(4) Soweit das Land Schleswig-Holstein Aufgaben, die das staatskirchenrechtliche Verhältnis berühren, auf andere Rechtsträger überträgt oder bereits übertragen hat, wird es auch diesen gegenüber auf die Einhaltung der Inhalte und Ziele dieses Vertrages achten. Das Land wird der Katholischen Kirche rechtzeitig Gelegenheit geben, sich zu den Übertragungen, Ziel-, Leistungs- und anderen Vereinbarungen zu äußern.

di Amburgo del 22 settembre 1994, per la rappresentanza stabile dei propri interessi la Sede Arcivescovile di Amburgo mantiene presso la sede del Governo del Land Schleswig-Holstein un ufficio regionale, la cui direzione è affidata ad un Incaricato Permanente dell'Arcivescovo.

(3) Il Governo del Land Schleswig-Holstein informa l'Arcivescovo o il suo Incaricato tempestivamente dei suoi progetti di legislazione o di altro genere, che toccano direttamente gli interessi della Chiesa cattolica, e li consulta.

(4) Se il Governo del Land Schleswig-Holstein trasferisce o ha già trasferito ad altri soggetti di diritto compiti che toccano il rapporto giuridico fra Chiesa e Stato, esso provvederà anche nei loro confronti, affinché i contenuti e le finalità del presente Accordo vengano rispettati. Il Land offre alla Chiesa cattolica in tempo utile la possibilità di esprimere il proprio parere circa i trasferimenti e circa gli accordi sulle finalità, sulle prestazioni e su altri aspetti.

Artikel 5

Religionsunterricht

(1) Katholischer Religionsunterricht ist gemäß Artikel 7 Absatz 3 des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland ordentliches Lehrfach an den öffentlichen Schulen; er wird in Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Katholischen Kirche erteilt.

Articolo 5

Insegnamento della religione

(1) A norma dell'articolo 7, comma 3, della Legge Fondamentale per la Repubblica Federale di Germania, l'insegnamento della religione cattolica è materia ordinaria nelle scuole pubbliche; esso viene impartito in conformità con i principi della Chiesa cattolica.

(2) Die Erteilung des Katholischen Religionsunterrichtes durch staat liche Lehrkräfte setzt die Zustimmung des Erzbischofs von Hamburg nach den kirchlichen Regelungen zur Erteilung der Missio canonica voraus. Wird der Katholische Religionsunterricht an öffentlichen Schulen durch qualifizierte kirchlich bedienstete Lehrkräfte erteilt, erstattet das Land Schleswig-Holstein die Kosten im Rahmen der durch den Landeshaushalt hierfür bereit gestellten Mittel.

(3) Näheres zu Absatz 1 und Absatz 2 Satz 2 wird durch eine Vereinbarung mit dem Erzbischof von Hamburg geregelt.

(4) Hinsichtlich der für die Durchführung des Unterrichts erforderlichen Verwaltungsvorschriften, die den Katholischen Religionsunterricht betreffen, ist vor deren Erlass seitens der Landesregierung das Benehmen mit der Katholischen Kirche herzustellen. Die Inhalte der Lehrpläne und die Schulbücher für den Katholischen Religionsunterricht bedürfen nach Maßgabe von Absatz 1, 2. Halbsatz, des Einvernehmens mit der Katholischen Kirche.

(5) Unbeschadet des staatlichen Aufsichtsrechts behält die Katholische Kirche das Recht der Einsichtnahme in den Katholischen Religionsunterricht der öffentlichen Schulen. Das Land bestellt auf Vorschlag und im Einvernehmen mit der Katholischen Kirche geeignete Lehrkräfte für diese Aufgabe.

(2) L'insegnamento della religione cattolica da parte di docenti statali presuppone l'approvazione dell'Arcivescovo di Amburgo secondo le regolamentazioni ecclesiastiche circa il conferimento della *missio canonica*. Se l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole pubbliche è impartito da docenti qualificati al servizio della Chiesa, il Land Schleswig-Holstein rimborsa le spese nel quadro dei fondi a ciò assegnati attraverso il bilancio del Land.

(3) I particolari relativi al comma 1 e al comma 2, secondo periodo, vengono regolati mediante intesa con l'Arcivescovo di Amburgo.

(4) Per quanto concerne le prescrizioni amministrative richieste per l'attuazione dell'insegnamento, che riguardano l'insegnamento della religione cattolica, prima della loro emanazione da parte del governo del Land si deve raggiungere l'intesa con la Chiesa cattolica. I contenuti dei piani di studio e i libri di testo per l'insegnamento della religione cattolica necessitano dell'accordo con la Chiesa cattolica, a norma del comma 1, seconda proposizione.

(5) Fatto salvo il diritto statale di controllo, la Chiesa cattolica mantiene il diritto di ispezione sull'insegnamento della religione cattolica delle scuole pubbliche. Su proposta e di concerto con la Chiesa cattolica, il Land nomina insegnanti idonei per questo compito.

Artikel 6

Katholische Schulen

Schulen in der Trägerschaft der Katholischen Kirche werden im Rahmen des geltenden Rechts anerkannt und gefördert.

Articolo 6

Scuole cattoliche

Scuole in gestione della Chiesa cattolica vengono riconosciute e promosse nel quadro del diritto vigente.

Artikel 7

Hochschulausbildung

(1) Die Katholische Kirche hat das Recht, eigene Hochschulen zu unterhalten. Die staatliche Anerkennung dieser Hochschulen richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen.

(2) Das Land Schleswig-Holstein wird die bestehende Ausbildung im Fach Katholische Theologie und ihre Didaktik weiterhin fördern. Das Nähere vereinbaren die Vertragsparteien bei Bedarf. Sofern über einen Zeitraum von fünf Jahren eine angemessene Zahl von Studierenden nicht erreicht wird, wird über die Aufrechterhaltung des Studienangebots neuverhandelt.

(3) Beide Vertragsparteien sind offen für Kooperationen mit den in anderen Ländern bestehenden oder noch einzurichtenden Ausbildungsstätten.

Articolo 7

Formazione universitaria

(1) La Chiesa cattolica ha il diritto di avere istituzioni sue proprie a livello universitario. Il riconoscimento statale di dette istituzioni universitarie avviene in conformità con le disposizioni di legge.

(2) Il Land Schleswig-Holstein continuerà a promuovere l'esistente formazione nella materia Teologia cattolica e sua didattica. Le Parti contraenti concordano i particolari in caso di bisogno. Qualora in un lasso di tempo di cinque anni non venga raggiunto un adeguato numero di studenti, si tratterà nuovamente circa il mantenimento dell'offerta di studio.

(3) Entrambe le Parti contraenti sono aperte a collaborazioni con i centri di formazione esistenti o ancora da erigere in altri Länder.

Artikel 8

Seelsorge in besonderen Einrichtungen

(1) In öffentlichen Einrichtungen wie Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen, Polizeiausbildungsstätten,

Articolo 8

Cura d'anime in istituzioni speciali

(1) In istituzioni pubbliche quali ospedali, istituzioni di cura, centri di formazione della polizia, istituti

Justizvollzugsanstalten, Einrichtungen des Maßregelvollzugs und sonstigen Einrichtungen des Landes gewährleistet das Land Schleswig-Holstein der Katholischen Kirche, dort seelsorgerlich tätig zu sein. Die Katholische Kirche ist auch zu Gottesdiensten und religiösen Veranstaltungen berechtigt. Artikel 4 Absatz 4 gilt entsprechend.

(2) Um die seelsorgerliche Betreuung zu ermöglichen, teilt die Einrichtung der zuständigen kirchlichen Stelle die Namen der Personen mit, die sich zum Katholischen Glauben bekennen und in die Mitteilung eingewilligt haben.

(3) Der Zutritt zu Justizvollzugsanstalten, zu Einrichtungen des Maßregelvollzugs oder zu Polizeieinrichtungen setzt das Einverständnis der zuständigen Behörde zur Person des Seelsorgers voraus; das Einverständnis kann nur aus wichtigem Grund versagt oder widerrufen werden. Der Zutritt zu sonstigen öffentlichen Einrichtungen erfolgt im Benehmen mit dem Träger.

di prevenzione e pena, istituzioni di correzione e altre istituzioni del Land, il Land Schleswig-Holstein garantisce alla Chiesa cattolica di esercitarvi l'attività pastorale. La Chiesa cattolica ha altresì il diritto di tenere celebrazioni liturgiche e manifestazioni religiose. L'Articolo 4, comma 4, vale in modo corrispondente.

(2) Per rendere possibile l'assistenza pastorale, l'istituzione notifica al competente ufficio ecclesiastico i nomi delle persone, che si dichiarano di fede cattolica ed hanno acconsentito alla notificazione.

(3) L'accesso a istituti di prevenzione e pena, a istituzioni di correzione o a istituzioni della polizia presuppone il consenso della competente autorità circa la persona dell'incaricato pastorale; tale consenso può essere rifiutato o revocato soltanto per un motivo importante. L'accesso ad altre istituzioni pubbliche ha luogo di concerto con il gestore.

Artikel 9

Seelsorger- und Beichtgeheimnis

Das Land Schleswig-Holstein respektiert das Seelsorgergeheimnis. Geistliche, ihre Gehilfen und die Personen, die zur Vorbereitung auf den Beruf an der berufsmäßigen Tätigkeit teilnehmen, sind berechtigt, ihr Zeugnis über dasjenige zu verweigern, was ihnen in der Beich-

Articolo 9

Segreto dell'incaricato pastorale e della confessione

Il Land Schleswig-Holstein rispetta il segreto dell'incaricato pastorale. Gli ecclesiastici, i loro assistenti e le persone che in preparazione alla professione partecipano all'attività professionale, hanno facoltà di rifiutare la propria testimonianza su quanto è stato loro confidato o è

te oder in ihrer seelsorgerlichen Tätigkeit anvertraut worden oder bekannt geworden ist. Das Beichtgeheimnis wird gewährleistet.

diventato noto nella confessione oppure nella loro attività pastorale. Il segreto della confessione viene garantito.

Artikel 10

Kirchliche Wohlfahrtspflege

(1) Die Katholische Kirche und ihre Einrichtungen nehmen in Erfüllung ihres Auftrages Aufgaben der Gesundheits- und Wohlfahrtspflege sowie der Familienförderung und der Ausländerseelsorge wahr. Sie unterhalten dafür Heime, Krankenhäuser, Dienste und sonstige Einrichtungen.

(2) Die Katholische Kirche und ihre Einrichtungen nehmen in Erfüllung ihres Auftrages Aufgaben als anerkannte Träger der freien Jugendhilfe wahr.

(3) Einrichtungen der Katholischen Kirche haben Anspruch auf Förderung nach den gleichen Bedingungen wie andere staatliche oder freie Einrichtungen der Wohlfahrtspflege.

(4) Ein nach Verfassung oder Gesetz bestehender Vorrang in der Aufgabenerfüllung für die freien Träger der Wohlfahrtspflege ist von allen öffentlichen Stellen zu beachten.

Articolo 10

Assistenza sociale gestita dalla Chiesa

(1) Nell'adempimento della loro missione, la Chiesa cattolica e le sue istituzioni svolgono compiti di assistenza sanitaria e sociale come anche di promozione della famiglia e di cura pastorale degli stranieri. A tal fine mantengono case di assistenza, ospedali, servizi e altre istituzioni.

(2) Nell'adempimento della loro missione, la Chiesa cattolica e le sue istituzioni svolgono compiti come gestori riconosciuti dell'assistenza non statale alla gioventù.

(3) Le istituzioni della Chiesa cattolica hanno diritto a sovvenzioni alle medesime condizioni delle altre istituzioni statali o non statali dell'assistenza sociale.

(4) Una precedenza nell'espletamento dei compiti, esistente a favore dei gestori non statali dell'assistenza sociale a norma della Costituzione o della legge, deve essere rispettata da tutti gli uffici pubblici.

Artikel 11

Rundfunk

(1) Das Land Schleswig-Holstein wird darauf hinwirken, dass die öffentlichrechtlichen Rundfunkanstalten und die privaten Rundfunkveranstalter der Katholischen Kirche angemessene Sendezeiten für die Übertragung gottesdienstlicher Handlungen und Feierlichkeiten sowie für sonstige religiöse Sendungen, auch zu Fragen der öffentlichen Verantwortung der Katholischen Kirche, gewähren.

(2) Das Recht der Katholischen Kirche, eigenen Rundfunk und moderne Kommunikationsmittel nach Maßgabe der Gesetze zu betreiben oder sich an Rundfunkveranstaltern zu beteiligen, bleibt unberührt.

(3) Das Land Schleswig-Holstein wird sich dafür einsetzen, dass in der Programmgestaltung der Rundfunkanstalten sittliche, moralische und religiöse Werte geachtet werden und dass die Katholische Kirche in den Aufsichtsgremien der Rundfunkanstalten angemessen vertreten ist.

Articolo 11

Radiotelevisione

(1) Il Land Schleswig-Holstein si adopererà affinché gli enti radiotelevisivi di diritto pubblico e le emittenti radiotelevisive private concedano alla Chiesa cattolica congrui tempi di trasmissione sia per cerimonie liturgiche e per celebrazioni che per altri programmi religiosi, anche su questioni riguardanti la responsabilità pubblica della Chiesa.

(2) Rimane intatto il diritto della Chiesa cattolica di gestire a norma di legge radiotelevisioni e moderni mezzi di comunicazione propri o di partecipare ad emittenti radiotelevisive.

(3) Il Land Schleswig-Holstein si adopererà per far sì che nella elaborazione dei programmi degli enti radiotelevisivi siano rispettati i valori etici, morali e religiosi e che la Chiesa cattolica sia rappresentata adeguatamente negli organi di sorveglianza degli enti radiotelevisivi.

Artikel 12

Kirchliche Körperschaften

(1) Das Land Schleswig-Holstein erkennt das Recht der Katholischen Kirche zur Bildung eigener juristischer Personen an.

(2) Das Erzbistum, der Erzbischöfliche Stuhl und das Metropolitankapitel sind Körperschaften des öffen-

Articolo 12

Enti giuridici ecclesiastici

(1) Il Land Schleswig-Holstein riconosce il diritto della Chiesa cattolica di costituire persone giuridiche proprie.

(2) L'Arcidiocesi, la sede archiepiscopale e il capitolo metropolitano sono enti di diritto pubblico; il loro

tlichen Rechts; ihr Dienst ist öffentlicher Dienst eigener Art. Das gilt ebenso für die Kirchengemeinden sowie für die aus ihnen gebildeten Verbände.

(3) Kirchliche Stiftungen der Katholischen Kirche sind solche, wenn sie von ihr errichtet oder als kirchliche Stiftung anerkannt werden. Von der Katholischen Kirche errichtete Stiftungen sind rechtsfähig als

a) Stiftung bürgerlichen Rechts nach Maßgabe staatlichen Rechts oder
b) öffentlich-rechtliche Stiftung, wenn sie ihren Sitz im Land Schleswig-Holstein haben und durch ihre Satzung die Gewähr der Dauer bieten.

Die Aufsicht über die kirchlichen Stiftungen nach Satz 2 führt der Erzbischof von Hamburg. Dies gilt auch für rechtsfähige Stiftungen bürgerlichen Rechts, die als kirchliche Stiftung durch die Katholische Kirche anerkannt sind, wenn bei Errichtung der Stiftung das Besetzungsrecht für sämtliche Stiftungsorgane dauerhaft und überwiegend der Katholischen Kirche zugewiesen und die Stiftung der kirchlichen Aufsicht unterstellt ist. Bei Stiftungen nach Satz 2 Buchst. a) und Satz 4 bedürfen Genehmigungen von Satzungsänderungen über Zweck und Zweckerreichung, von Zusammen- und Zulegungen sowie von Auflösungen durch den Erzbischof von Hamburg des Einvernehmens mit der staatlichen Stiftungsaufsichtsbehörde. Bei rechtsfähigen Stiftungen bürgerlichen Rechts, die als kirchliche Stiftung anerkannt sind und die in Er-

servizio è servizio pubblico di natura propria. Ciò vale egualmente sia per le parrocchie e simili comunità ecclesiastiche che per le associazioni da esse formate.

(3) Fondazioni ecclesiastiche della Chiesa cattolica sono tali, se vengono da essa erette o riconosciute come fondazioni ecclesiastiche. Fondazioni erette dalla Chiesa cattolica hanno capacità giuridica come

a) fondazione di diritto civile a norma del diritto statale o

b) fondazione di diritto pubblico, qualora abbiano la loro sede nel Land Schleswig-Holstein e offrano, attraverso il loro statuto, garanzia di durata.

L'Arcivescovo di Amburgo esercita la sorveglianza sulle fondazioni ecclesiastiche di cui al secondo periodo. Ciò vale anche per le fondazioni di diritto civile con capacità giuridica, che sono riconosciute dalla Chiesa cattolica come fondazioni ecclesiastiche, quando all'erezione della fondazione il diritto di designazione per tutti gli organi della fondazione è attribuito in modo durevole e prevalente alla Chiesa cattolica e la fondazione è soggetta alla sorveglianza ecclesiastica. Quanto alle fondazioni di cui al secondo periodo, lettera a), e al quarto periodo, le autorizzazioni da parte dell'Arcivescovo di Amburgo per modifiche statutarie circa il fine e il raggiungimento del fine, per fusioni e incorporazioni come anche per scioglimenti necessitano del consenso dell'autorità statale per la sorveglianza delle fondazioni. Per le fondazioni di diritto civile

mangelung der Voraussetzungen des Satzes 4 der staatlichen Stiftungsaufsicht unterliegen, bedürfen Maßnahmen der staatlichen Stiftungsaufsichtsbehörde des Einvernehmens mit dem Erzbischof von Hamburg.

con capacità giuridica, riconosciute come fondazioni ecclesiastiche e che in mancanza dei presupposti del quarto periodo sono soggette alla sorveglianza statale delle fondazioni, i provvedimenti dell'autorità statale per la sorveglianza delle fondazioni necessitano dell'accordo con l'Arcivescovo di Amburgo.

(4) Beschlüsse über die Errichtung und Veränderung in dieser Weise anerkannter juristischer Personen zeigt das Erzbistum ebenso wie die von ihm erlassenen gesetzlichen Vorschriften über deren vermögensrechtliche Vertretung und Verwaltung dem Land an.

(4) L'Arcidiocesi notifica al Land le deliberazioni sull'erezione e sulla modifica delle persone giuridiche, riconosciute nella suddetta maniera, così come egualmente le prescrizioni di legge da essa emanate circa la loro rappresentanza giuridico-patrimoniale e la loro amministrazione.

(5) Öffentlich-rechtliche Körperschaften, Stiftungen und Anstalten der Katholischen Kirche sind nach Maßgabe der Gesetze gemeinnützig. Über die Gemeinnützigkeit entscheidet im Zweifel das Finanzamt.

(5) Enti, fondazioni e istituti di diritto pubblico della Chiesa cattolica sono di pubblica utilità a norma delle leggi. Circa la pubblica utilità decide, in caso di dubbio, l'ufficio fiscale.

Artikel 13

Kirchliches Eigentumsrecht

(1) Das Land Schleswig-Holstein gewährleistet der Katholischen Kirche, ihren Kirchengemeinden, Anstalten und Stiftungen und sonstigen rechtsfähigen Vermögensträgern das Eigentum und andere Rechte gemäß Artikel 140 des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland in Verbindung mit Artikel 138 Absatz 2 der Verfassung des Deutschen Reichs vom 11. August 1919.

Articolo 13

Diritto di proprietà ecclesiastica

(1) Alla Chiesa cattolica, alle sue parrocchie e simili comunità ecclesiastiche, istituti e fondazioni e ulteriori gestori patrimoniali con capacità giuridica, il Land Schleswig-Holstein garantisce la proprietà e altri diritti a norma dell'articolo 140 della Legge Fondamentale per la Repubblica Federale di Germania in connessione con l'articolo 138, capoverso 2, della Costituzione del Reich Germanico dell'11 agosto 1919.

(2) Bei der Anwendung enteignungsrechtlicher Vorschriften wird das

(2) Nell'applicazione di prescrizioni relative al diritto di esproprio il

Land Schleswig-Holstein die Belange der Katholischen Kirche berücksichtigen und im Falle eines Eingriffs bei der Beschaffung gleichwertiger Ersatzgrundstücke behilflich sein.

(3) Den Bedarf an Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten des jeweils anderen werden die Vertragsparteien angemessen berücksichtigen.

Land Schleswig-Holstein terrà conto degli interessi della Chiesa cattolica, e nell'eventualità di un intervento presterà aiuto per la ricerca di terreni sostitutivi di uguale valore.

(3) Le Parti contraenti terranno conto in modo adeguato del bisogno, di ciascuna di esse, di terreni e di diritti equiparati a terreni.

Artikel 14

Denkmalpflege

Die Katholische Kirche und das Land Schleswig-Holstein tragen gemeinsam Verantwortung für den Schutz und den Erhalt der kirchlichen Denkmale. Kirchliche Denkmale im Sinne dieses Vertrags sind Denkmale mit kultischer Funktion (res sacrae) sowie durch diese geprägte Ensembles. Die Katholische Kirche wird der Erhaltung und Pflege kirchlicher Denkmale ihre besondere Aufmerksamkeit widmen. Sie wird Instandsetzungen, Veränderungen, Vernichtungen und Veräußerungen nur im Benehmen mit den Stellen der staatlichen Denkmalpflege vornehmen. Sie wird dafür sorgen, dass die Kirchengemeinden und die der erzbischöflichen Aufsicht unterstehenden juristischen Personen entsprechend verfahren. Im Übrigen finden auch auf den kirchlichen Bereich die Vorschriften des Denkmalschutzgesetzes Anwendung, soweit der Erzbischof von Hamburg nicht im Benehmen mit dem Land Schleswig-Holstein eigene Vorschriften erlässt.

Articolo 14

Cura dei monumenti

La Chiesa cattolica e il Land Schleswig-Holstein hanno insieme la responsabilità per la salvaguardia e la conservazione dei monumenti ecclesiastici. Monumenti ecclesiastici ai sensi del presente Accordo sono monumenti con funzione cultuale (*res sacrae*) così come i complessi da essi caratterizzati. La Chiesa cattolica dedicherà la sua particolare attenzione alla conservazione e alla cura dei monumenti ecclesiastici. Essa intraprenderà riparazioni, modifiche, distruzioni e vendite solo di concerto con gli uffici statali preposti alla cura dei monumenti. Essa si adopererà affinché le parrocchie e simili comunità ecclesiastiche e le persone giuridiche soggette alla sorveglianza arcivescovile agiscano in tal senso. Peraltro, le prescrizioni della legge sulla salvaguardia dei monumenti trovano applicazione anche nell'ambito ecclesiastico, qualora l'Arcivescovo di Amburgo non emani proprie prescrizioni di concerto con il Land Schleswig-Holstein.

Artikel 15

Kirchliche Friedhöfe

(1) Friedhöfe der Katholischen Kirche unterstehen demselben Schutz wie kommunale und andere öffentliche Friedhöfe. Staatliche Maßnahmen, die kirchliche Friedhöfe betreffen, werden mit der Katholischen Kirche abgestimmt. Satz 2 gilt nicht für polizeiliche Maßnahmen; diese sollen im Benehmen mit der Katholischen Kirche getroffen werden.

(2) Die Katholische Kirche hat das Recht, im Rahmen des geltenden Rechts neue Friedhöfe einzurichten und bestehende Friedhöfe gegebenenfalls zu erweitern, zu verändern sowie zu betreiben und zu schließen. Das Erzbistum Hamburg stimmt sich darüber im Einzelfall mit der zuständigen Behörde ab.

(3) Die Träger von Friedhöfen der Katholischen Kirche können eigene Benutzungs- und Gebührenordnungen erlassen und öffentlich bekannt machen. Die Friedhofsgebühren werden auf Antrag im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Das Land Schleswig-Holstein bestimmt die Vollstreckungsbehörde.

(4) Bei der Bestattung haben im Rahmen des geltenden Rechts die in der Gemeinde verstorbenen Mitglieder der Katholischen Kirche Vorrang.

(5) Die Katholische Kirche hat das Recht, auf kommunalen und anderen öffentlichen Friedhöfen Bestat-

Articolo 15

Cimiteri ecclesiastici

(1) I cimiteri della Chiesa cattolica sottostanno alla medesima protezione concessa ai cimiteri comunali e agli altri cimiteri pubblici. I provvedimenti statali riguardanti i cimiteri ecclesiastici vengono concordati con la Chiesa cattolica. Il secondo periodo non vale per i provvedimenti di polizia; questi devono essere presi di concerto con la Chiesa cattolica.

(2) La Chiesa cattolica ha il diritto, nel quadro della lagislazione vigente, di istituire nuovi cimiteri, ed eventualmente di ampliare quelli esistenti, di trasformarli come anche di gestirli e di chiuderli. Al riguardo, l'Arcidiocesi si accorda nel singolo caso con la competente autorità.

(3) I gestori di cimiteri della Chiesa cattolica possono emanare propri regolamenti per l'uso e per le tariffe e renderli pubblici. Le tariffe cimiteriali vengono, su richiesta, riscosse con procedimento amministrativo di esecuzione forzata. Il Land Schleswig-Holstein stabilisce l'autorità competente per l'esazione.

(4) Nella sepoltura hanno la precedenza, nel quadro del diritto vigente, i membri defunti della Chiesa cattolica del comune.

(5) La Chiesa cattolica ha il diritto di tenere cerimonie di sepoltura e altre celebrazioni liturgiche nei ci-

tungsfeiern und sonstige Gottesdienste abzuhalten.

Artikel 16

Kirchensteuer

(1) Die Katholische Kirche ist berechtigt, nach Maßgabe der Gesetze von ihren Mitgliedern Kirchensteuern zu erheben.

(2) Die kirchlichen Steuergesetze und-verordnungen bedürfen der staatlichen Anerkennung. Sie kann ihnen versagt werden, wenn sie nicht mit den staatlichen Steuerbestimmungen in Einklang stehen.

(3) Kirchensteuern werden nach Maßgabe der Gesetze durch die Finanzämter verwaltet. Die Katholische Kirche erstattet dem Land die durch die Verwaltung der Kirchensteuern entstehenden Kosten. Diese Entschädigung wird grundsätzlich in Höhe eines Anteils am Kirchensteueraufkommen festgelegt.

(4) Die Verpflichtung Dritter, die Kirchensteuer zu erheben und abzuführen, richtet sich nach den Bestimmungen des Landesrechts.

(5) Die Gemeinden oder Gemeindeverbände können die Verwaltung der örtlich erhobenen Kirchensteuern durch Vereinbarung mit den kirchlichen Stellen gegen Ersatz der entstehenden Kosten übernehmen.

(6) Sofern die Katholische Kirche Kirchensteuern selbst verwaltet, können diese auf Antrag der Katholischen Kirche durch die Finan-

miteri comunali e in altri cimiteri pubblici.

Articolo 16

Imposta ecclesiastica

(1) La Chiesa cattolica ha il diritto di riscuotere, a norma di legge, dai propri membri imposte ecclesiastiche.

(2) Le leggi e i regolamenti ecclesiastici sulle imposte ecclesiastiche necessitano del riconoscimento da parte dello Stato. Questo può essere loro rifiutato se essi non sono in armonia con le disposizioni fiscali statali.

(3) Le imposte ecclesiastiche vengono amministrate dagli uffici fiscali a norma di legge. La Chiesa cattolica rimborsa al Land le spese derivanti dall'amministrazione delle imposte ecclesiastiche. Questo indennizzo è fissato, in linea di massima, nell'ordine di una porzione del gettito delle imposte ecclesiastiche.

(4) L'obbligo di terzi, di riscuotere e versare l'imposta ecclesiastica, si conforma alle disposizioni di legge del Land.

(5) I comuni o le associazioni di comuni possono assumere l'amministrazione delle imposte ecclesiastiche riscosse in loco attraverso intesa con gli uffici ecclesiastici dietro rimborso dei costi che ne derivano.

(6) Se la Chiesa cattolica stessa amministra le imposte ecclesiastiche, queste, su richiesta della Chiesa cattolica, possono essere riscosse in

zämter und im Fall der örtlich erhobenen Kirchensteuern durch die Gemeinden oder Gemeindeverbände vollstreckt werden.

(7) Die Finanzämter und die Gemeinden oder Gemeindeverbände geben den zuständigen kirchlichen Stellen im Rahmen des geltenden Rechts Auskunft in allen Kirchensteuerangelegenheiten. Die kirchlichen Stellen wahren das Steuergeheimnis.

modo coattivo dagli uffici fiscali e, nel caso delle imposte ecclesiastiche, riscosse in loco, dai comuni o dalle associazioni di comuni.

(7) Gli uffici fiscali e i comuni o associazioni di comuni danno ai competenti uffici ecclesiastici, nel quadro del diritto vigente, informazioni su tutte le questioni relative alle imposte ecclesiastiche. Gli uffici ecclesiastici mantengono il segreto fiscale.

Artikel 17

Gebührenbefreiungen

Auf Landesrecht beruhende Gebührenbefreiungen des Landes und der Gemeinden gelten auch für die Katholische Kirche, ihre Kirchengemeinden und die aus ihnen gebildeten Verbände, Anstalten und Stiftungen.

Articolo 17

Esenzione da tributi

Le esenzioni da tasse, basate sulla legislazione del Land e previste a favore del Land stesso e dei comuni, valgono anche per la Chiesa cattolica, per le sue parrocchie e simili comunità ecclesiastiche e per le associazioni da esse formate, per gli istituti e per le fondazioni.

Artikel 18

Spenden und Sammlungen

Die Katholische Kirche und ihre Einrichtungen sind berechtigt, bei ihren Mitgliedern und in der Öffentlichkeit freiwillige Gaben für ihre Zwecke zu sammeln.

Articolo 18

Offerte e collette

La Chiesa cattolica e le sue istituzioni hanno il diritto di raccogliere, presso i propri membri e in pubblico, donazioni volontarie destinate ai propri fini.

Artikel 19

Staatsleistungen

(1) Das Land Schleswig-Holstein zahlt wie bisher zur Abgeltung der Ansprüche des Erzbistums Hamburg auf Staatsleistungen nach Artikel 4 Abs. 1 und 3 des Vertrages

Articolo 19

Contributi statali

(1) Il Land Schleswig-Holstein continua a versare come finora, a saldo dei diritti dell'Arcidiocesi di Amburgo a prestazioni finanziarie statali secondo l'articolo 4, capoversi 1

9 Dicembre 2009 - 11:14 pagina 554 e:/0693_9/Lavoro/Acta_Giugno_9.3d GRECCO

des Heiligen Stuhles mit dem Freistaat Preußen vom 14. Juni 1929 weiterhin einen jährlichen Gesamtbetrag als Staatsleistung. Die Staatsleistung beträgt im Jahr 2008 insgesamt 190.000 (in Worten: einhundertneunzigtausend EURO). Ändert sich die Besoldung der Beamtinnen und Beamten im Landesdienst, so ändert sich die Staatsleistung entsprechend.

(2) Für eine Ablösung gemäß Artikel 140 des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland in Verbindung mit Artikel 138 Absatz 1 der Verfassung des Deutschen Reichs vom 11. August 1919 bleibt die bisherige Rechtslage maßgebend. Das Land Schleswig-Holstein wird eine Ablösung nicht ohne Zustimmung der Katholischen Kirche durchführen.

e 3, della Solenne Convenzione fra la Santa Sede e la Prussia del 14 giugno 1929, una somma complessiva annuale come contributo statale. Il contributo statale ammonta, nell'anno 2008, complessiva-mente a 190.000 (in parole: centonovantamila EURO). Se cambia la retribuzione delle funzionarie e dei funzionari a servizio del Land, cambia in modo corrispondente il contributo statale.

(2) Per un'indennità a norma dell'articolo 140 della Legge Fondamentale per la Repubblica Federale di Germania in connessione con l'articolo 138, capoverso 1, della Costituzione del Reich Germanico dell'11 agosto 1919 rimane vincolante la situazione giuridica finora esistente. Il Land Schleswig-Holstein non effettuerà un'indennità senza il consenso della Chiesa cattolica.

Artikel 20

Meldewesen

Der Katholischen Kirche werden zur Unterstützung eines eigenen Meldewesens nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften die zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlichen Daten aus dem Melderegister gebührenfrei übermittelt.

Articolo 20

Dati anagrafici

Alla Chiesa cattolica vengono trasmessi gratuitamente, a sostegno di una sua propria anagrafe nei termini delle prescrizioni di legge, i dati anagrafici necessari per l'espletamento dei suoi compiti.

Artikel 21

Parität

Gewährt das Land Schleswig-Holstein anderen Religionsgemeinschaften über diesen Vertrag hin-

Articolo 21

Parità

Se il Land Schleswig-Holstein concede ad altre comunità religiose prestazioni e diritti superiori a

ausgehende Leistungen und Rechte, werden die Vertragsparteien gemeinsam prüfen, ob wegen des Grundsatzes der Parität Änderungen dieses Vertrages sachgerecht sind.

Artikel 22

Freundschaftsklausel

Die Vertragsparteien werden zwischen ihnen in Zukunft etwa entstehende Meinungsverchiedenheiten über die Auslegung oder Anwendung dieses Vertrages auf freundschaftliche Weise ausräumen.

Artikel 23

Geltung anderer Verträge

Das Konkordat zwischen dem Heiligen Stuhl und dem Deutschen Reich vom 20. Juli 1933, der Vertrag des Freistaates Preußen mit dem Heiligen Stuhl vom 14. Juni 1929 und der Vertrag zwischen dem Heiligen Stuhl und der Freien und Hansestadt Hamburg, dem Land Mecklenburg-Vorpommern und dem Land Schleswig-Holstein über die Errichtung von Erzbistum und Kirchenprovinz Hamburg vom 22. September 1994 bleiben unberührt.

Artikel 24

Inkrafttreten

(1) Dieser Vertrag bedarf der Ratifikation. Die Ratifikationsurkunden werden so bald wie möglich ausgetauscht. Der Vertrag tritt am Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

quanto previsto dal presente Accordo, le Parti contraenti esamineranno insieme se in virtù del principio di parità siano opportune modifiche del presente Accordo.

Articolo 22

Clausola della composizione amichevole

Le Parti contraenti elimineranno in via amichevole le divergenze d'opinione, che sorgessero eventualmente fra di esse in avvenire circa l'interpretazione o l'applicazione del presente Accordo.

Articolo 23

Vigenza di altri Accordi

Restano intatti il Concordato fra la Santa Sede ed il Reich Germanico del 20 luglio 1933, la Solenne Convenzione fra la Santa Sede e la Prussia del 14 giugno 1929 e l'Accordo fra la Santa Sede e la Città Libera e Anseatica di Amburgo, il Land Meclemburgo-Pomerania Anteriore e il Land Schleswig-Holstein sull'erezione dell'Arcidiocesi e della Provincia Ecclesiastica di Amburgo del 22 settembre 1994.

Articolo 24

Entrata in vigore

(1) Il presente Accordo necessita di ratifica. Gli strumenti di ratifica saranno scambiati quanto prima. L'Accordo entra in vigore il giorno successivo allo scambio degli strumenti di ratifica

(2) Mit dem Inkrafttreten dieses Vertrages treten die seinen Bestimmungen entgegenstehenden Vorschriften außer Kraft.

Geschehen zu Kiel, am 12. Januar 2009, in zwei Urschriften, jede in deutscher und italienischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

(2) Con l'entrata in vigore del presente Accordo cessano di vigere le norme che sono contrarie alle sue disposizioni.

La presente convenzione è stata sottoscritta il 12 gennaio 2009 a Kiel in doppio originale, ciascuno in lingua tedesca e italiana, i cui testi fanno ugualmente fede.

Für das Land Schleswig-Holstein
Peter Harry Carstensen
Ministerpräsident
Für den Heiligen Stuhl
Erzbischof Dr. Jean-Claude Périsset
Apostolischer Nuntius in Deutschland

Instrumenta ratihabitionis Conventionis inter Apostolicam Sedem atque Foederatam Civitatem Slesviciae-Holsatiae constitutae, accepta et reddita mutuo fuerunt Berolini in urbe die XXVII mensis Maii anno MMIX. Quae quidem Conventio insequenti die ipsius mensis Maii vigere coepit ad normam articuli quarti et vicesimi eiusdem Pactionis

ACTA CONGREGATIONUM

CONGREGATIO PRO EPISCOPIS

PROVISIO ECCLESIARUM

Latis decretis a Congregatione pro Episcopis, Sanctissimus Dominus Benedictus Pp. XVI, per Apostolicas sub plumbo Litteras, iis quae sequuntur Ecclesiis sacros praefecit praesules:

die 5 Maii 2009. — Titulari Episcopali Ecclesiae Sinitensi, R.D. Lesleam Rogerium Tomlinson, e clero archidioecesis Melburnensis, ibique Vicarium Generalem, quem deputavit Auxiliarem eiusdem archidioecesis.

die 7 Maii. — Titulari Episcopali Ecclesiae Aulonitanae, R.D. Iesum Antonium Lerma Nolasco, e clero dioecesis Tepicensis, ibique hactenus Vicarium Generalem, quem constituit Auxiliarem archidioecesis Mexicanae.

die 8 Maii. — Cathedrali Ecclesiæ Novoraniensi, R.D. Marcellum Danielem Colombo, hactenus Quilmensis Cathedralis parochum.

die 20 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Saginavensi, Exc.mum P.D. Iosephum Robertum Cistone, hactenus Episcopum titularem Casamedianensem et Auxiliarem archidioecesis Philadelphiensis Latinorum.

die 21 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Minoricensi, Exc.mum P.D. Salvatorem Giménez Valls, hactenus Episcopum titularem Ablensem et Auxiliarem Valentinum.

die 27 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Alanopolitanae, R.D. Ioannem Olivarium Barres, e clero dioecesis Vilmingtoniensis, hactenus Cancellarium eiusdem dioecesis Vilmingtoniensis.

die 27 Maii. — Titulari Episcopali Ecclesiae Tamatensi, R.D. Lee Antonium Piché, e clero archidioecesis Paulopolitanae et Minneapolitanae, ibique

hactenus Vicarium Generalem, quem deputavit Auxiliarem eiusdem archidioecesis.

die 1 Iunii. — Titulari episcopali Ecclesiae Zuritanae, R.D. Varinum Di Tora, e clero Romano, hactenus ibidem "Caritas" Dioecesanae Moderatorem, quem deputavit Urbis Auxiliarem.

— Titulari episcopali Ecclesiae Thagorensi, R.D. Iosephum Marciante, e clero Romano, hactenus ibidem Paroeciae Sancti Romani Martyris Curionem, quem deputavit Urbis Auxiliarem.

die 3 Iunii. — Metropolitanae Ecclesiae Omahensi, Exc.mum P.D. Georgium Iosephum Lucas, hactenus Episcopum Campifontis in Illinois.

CONGREGATIO PRO GENTIUM EVANGELIZATIONE

PROVISIO ECCLESIARUM

Benedictus divina Providentia Pp. XVI, latis decretis a Congregatione pro Gentium Evangelizatione, singulis quae sequuntur Ecclesiis sacros Pastores dignatus est assignare. Nimirum per Apostolicas sub plumbo Litteras praefecit:

die 3 Ianuari 2009. — Cathedrali Ecclesiae Sancti Petri in Litore Eburneo, Exc.mum R.P. Ioannem Iacobum Koffi Oi Koffi, hactenus Episcopum dioecesis Abenguruensis.

— Episcopum coadiutorem Yopugonensem Exc.mum R.P. Ioannem Salomonem Lezoutié, hactenus Episcopum dioecesis Odiennensis.

die 5 Ianuarii. — Cathedrali Ecclesiae Mbanzacongensi, R.D. Vincentium Carolum Kiaziku, O.F.M. Cap., hactenus Definitorem generalem Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum.

die 12 Ianuarii. — Cathedrali Ecclesiae Kundiavanae, Exc.mum R.P. Antonium Bal, hactenus Episcopum titularem Tamallulensem et Auxiliarem eiusdem dioecesis.

die 17 Ianuarii. — Cathedrali Ecclesiae Rutanae, noviter conditae in Burundia, R.D. Bonaventuram Nahimana, hactenus Rectorem Seminarii maioris Interdioecesani l.v. Burasira et Secretarium Commissionis Episcopalis de Vocationibus et Seminariis.

— Titulari episcopali Ecclesiae Chullitanae, R.D. Franciscum Mulakkali, e clero dioecesis Iullundurensis, Thesauri Custodem Unionis Apostolicae Cleri et Consultorem Pontificii Consilii pro Dialogo inter Religiones, quem constituit Auxiliarem archidioecesis Delhiensis.

die 24 Ianuarii. — Cathedrali Ecclesiae Hpaanensi, noviter conditae in Birmania, Exc.mum R.P. Iustinum Saw Min Thide, hactenus Episcopum titularem Lemfoctensem et Auxiliarem dioecesis Yangonensis.

die 5 Februarii. — Cathedrali Ecclesiae Gaboronensi, R.D. Valentinum Tsamma Seane, hactenus Parochum paroeciae cathedralis Gaboronensis.

die 9 Februarii. — Cathedrali Ecclesiae Enuguensi, R.D. Callistum Valentinum Onaga, hactenus Parochum paroeciae cathedralis et Vicarium generalem eiusdem dioecesis.

die 10 Februarii. — Cathedrali Ecclesiae Fenoarivensi-Atsinananensi R.D. Marcellinum Randriamamonjy, e clero dioecesis Ambositrensis, olim Seminarii maioris Interdioecesani l.v. Vohitsoa, Fianarantsoaënsi in archidioecesi, Rectorem.

— Cathedrali Ecclesiae Chiangmaiensi, R.D. Franciscum Xaverium Vira Arpondratana, e clero dioecesis Bangkokensis, hactenus Moderatorem Instituti Dioecesani Catechesis et Secretarium Commissionis Episcopalis de Catechesi.

— Cathedrali Ecclesiae Simlensi et Chandigarhensi, R.D. Ignatium Loyola Mascarenhas, e clero archidioecesis Delhiensis, hactenus Rectorem Seminarii maioris Propaedeutici Regionalis in oppido vulgo Kauli.

— Titulari episcopali Ecclesiae Sufasaritanae, R.D. Augustinum Kim Jong Soo, Rectorem Seminarii maioris Taeionensis, quem constituit Auxiliarem dioecesis Taeionensis.

— Titulari episcopali Ecclesiae Auzegerensi, R.D. Binay Kandulna, e clero dioecesis Khuntiensis, hactenus Collaboratorem Nuntiaturae in India, quem constituit Auxiliarem archidioecesis Ranchiensis.

— Titulari episcopali Ecclesiae Madarsumitanae, R.D. Marium Fiandri, S.D.B., Praesidem Instituti Salesiani Theologiae in Guatimala, quem constituit Vicarium Apostolicum de El Petén.

die 12 Februarii. — Metropolitanae Ecclesiae Tamalensi, Exc.mum R.P. Philippum Naameh, hactenus Episcopum Damongoënsem.

die 14 Februarii. — Titulari episcopali Ecclesiae Tiniensi, R.D. Sebastianum Franciscum Shah, O.F.M., olim Ordinis Fratrum Minorum in Pakistania Moderatorem Provincialem, quem constituit Auxiliarem archidioecesis Lahorensis.

die 21 Februarii. — Cathedrali Ecclesiae Banmethuotensi, R.D. Vincentium Nguyen Van Ban, Moderatorem institutionis tironum ad sacerdotium in

dioecesi Quinhonensi et professorem apud Seminarium maius dioecesis Nhatrangensis.

die 21 Martii. — Cathedrali Ecclesiae Namibanae, noviter conditae in Angolia, R.D. Matthaeum Felicianum Tomàs, hactenus Cancellarium Curiae archidioecesis Huambensis et Parochum paroeciae cathedralis.

— Titulari episcopali Ecclesiae Ambiensi, R.D. Ioannem Migliorati, M.C.C.I., hactenus Rectorem Seminarii maioris et Secretarium generalem Vicariatus Apostolici Avasani, quem constituit Vicarium Apostolicum eiusdem circumscriptionis ecclesiasticae.

die 25 Martii. — Titulari episcopali Ecclesiae Vazaritanae, R.D. Valterium Jehovà Heras Segarra, O.F.M., hactenus Superiorem Provincialem Ordinis Fratrum Minorum in Aequatoria et Vices gerentem Conferentiae Aequatoriae Religiosorum, quem constituit Vicarium Apostolicum Zamorensem in Aequatoria.

die 4 Aprilis. — Cathedrali Ecclesiae Veetebulaënsi, R.D. Edmundum Woga, C.Ss.R., hactenus eiusdem circumscriptionis Administratorem dioecesanum.

— Cathedrali Ecclesiae Murangaënsi, R.D. Iacobum Wainaina Kungu, e clero Nyahururensi, hactenus Rectorem in Seminario maiore Christi Regis in archidioecesi Nyeriensi.

— Cathedrali Ecclesiae Poonensi, Exc.mum R.P. Thomam Dabre, hactenus Episcopum dioecesis Vasaiensis.

— Titulari episcopali Ecclesiae Lacubazensi, R.P. Hyacinthum Oroko Egbebo, hactenus Auxiliarem Vicariatus Apostolici Bomadiensis, quem constituit Vicarium Apostolicum eiusdem circumscriptionis ecclesiasticae.

die 7 Aprilis. — Cathedrali Ecclesiae Buxarensi, R.D. Sebastianum Kallupura (Seniorem), e clero dioecesis Patnensis, hactenus Directorem «Bihar Social Forum».

die 9 Aprilis. — Cathedrali Ecclesiae Chanthaburiensi, R.D. Silvium Siripong Charatsri, hactenus Vicarium generalem dioecesis Ratchaburensis.

die 21 Aprilis. — Episcopum coadiutorem Gomaënsem Exc.mum R.P. Theophilum Kaboy Ruboneka, hactenus Episcopum dioecesis Kasongoënsis.

die 29 Aprilis. — Titulari episcopali Sedi Caesariensi in Mauretania, R.D. Stanislaum Tobiam Magombo, e clero dioecesis Dedzaënsis, hactenus Secretarium Nationalem de Navitate Pastorali apud Conferentiam Episcopalem Malaviensem, quem constituit Auxiliarem dioecesis Lilongvensis.

die 4 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Portus Harcurtensis, Exc.mum R.P. Camillum Archibong Etokdoh, hactenus Episcopum dioecesis Ikotekpenensis.

die 7 Maii. — Titulari episcopali Ecclesiae Afufeniensi, R.D. Laurentium Subrata Howlader, C.S.C., hactenus Magistrum Novitiorum Congregationis a S. Cruce, quem constituit Auxiliarem dioecesis Chittagongensis.

die 8 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Punalurensi, R.D. Silvester Ponnumuthan, e clero Dioecesis Neyyattinkaraënsis, hactenus Rectorem Seminarii Pontificii Sancti Ioseph in oppido vulgo Carmelgiri.

— Cathedrali Ecclesiae Coccinensi, Exc.mum R.P. Iosephum Kariyil, hactenus Episcopum dioecesis Punalurensis.

die 9 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Embuensi, R.D. Paulum Kariuki, e clero Embuensi, hactenus professorem Sacrarum Scripturarum in Seminario maiore Christi Regis in archidioecesi Nyeriensi.

die 11 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Jhabuensi, R.D. Devprasad Ioannem Ganva, S.V.D., hactenus Rectorem Centri Societatis Verbi Divini in oppido vulgo Udaipur.

— Cathedrali Ecclesiae Khandvaënsi, R.D. Arockia Sebastianum Durairaj, S.V.D., hactenus Superiorem provincialem Societatis Verbi Divini in India.

die 13 Maii. — Metropolitanae Ecclesiae Uagaduguensi, Exc.mum R.P. Philippum Ouédraogo, hactenus Episcopum Uahiguyaënsem.

die 14 Maii. — Metropolitanae Ecclesiae Bangkokensi, Exc.mum R.P. Franciscum Xaverium Kriengsak Kovithavanij, hactenus Episcopum dioecesis Nakhonsauanensis.

— Cathedrali Ecclesiae Kurunegalaënsi, Exc.mum R.P. Haroldum Antonium Perera, hactenus Episcopum dioecesis Gallensis.

die 26 Maii. — Cathedrali Ecclesiae Idiofaënsi, R.D. Iosephum Moko Ekanga, hactenus Rectorem Seminarii Universitatis « Jean XXIII » in Kinshasa.

NOMINATIONES

Peculiaribus datis decretis, Congregatio pro Gentium Evangelizatione ad suum beneplacitum renuntiavit:

die 15 Ianuarii 2009. — R.D. Michaelem Merizzi, Missionariorum Africae sodalem, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Mansaensis.

die 25 Februarii. — R.D. Marium Leonem Dorado, O.M.I., Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » Praefecturae Apostolicae de Sahara Occidentali.

die 5 Martii. — Exc.mum R.P. Ottonem Separy, Episcopum titularem Pupianensem et Auxiliarem dioecesis Aitapensis, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » eiusdem dioecesis.

die 30 Martii. — Exc.mum R.P. Emmanuelem Iosephum Imbamba, Episcopum Dundensem, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Saurimoënsis.

— R.D. Iacobum Palagi, M.C.C.J., Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Tetiensis.

die 1 Maii. — R.D. Rogatum Kimaryo, C.S.Sp., Administratorem Apostolicum « sede plena et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Samensis.

die 13 Maii. — Exc.mum R.P. Ioannem Mariam Untaani Compaoré, Archiepiscopum emeritum Uagaduguensem, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » eiusdem archidioecesis donec novus Archiepiscopus possessionem capiat.

die 14 Maii. — Exc.mum R.P. Franciscum Xaverium Kriengsak Kovithavanij, Archiepiscopum Bangkokensem, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Nakhonsauanensis.

die 16 Maii. — R.D. Rochum Taban Mousa e clero Khartumensi, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Malakalensis.

— R.D. Paschalem Tongamba, e clero Banguensi, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » dioecesis Bossangoaënsis.

— R.D. Ignatium Mwebe, Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » archidioecesis Kasamaënsis.

die 26 Maii. — R.D. Deodatum Nzapalainga, C.S.Sp., Administratorem Apostolicum « sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis » archidioecesis Banguensis.

DIARIUM ROMANAE CURIAE

Il Sommo Pontefice Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza Ufficiale per la presentazione delle Lettere Credenziali:

Venerdì, 29 maggio, S.E. il Sig. Danzannorov Boldbaatar, Ambasciatore di Mongolia; S.E. la Sig.na Chitra Narayanan, Ambasciatore dell'India; S.E. il Sig. Charles Borromée Todjinou, Ambasciatore del Benin; S.E. il Sig. Robert Carey Moore-Jones, Ambasciatore di Nuova Zelanda; S.E. il Sig. George Johannes, Ambasciatore del Sud Africa; S.E. il Sig. Beyon Luc Adolphe Tiao, Ambasciatore di Burkina Faso; S.E. il Sig. Neville Melvin Gertze, Ambasciatore di Namibia; S.E. il Sig. Rolf Trolle Andersen, Ambasciatore di Norvegia.

Ha, altresì, ricevuto in Udienza:

Giovedì, 7 maggio, S.E. il Sig. Elías Antonio Saca González, Presidente di El Salvador;

Lunedì, 18 maggio, S.E. il Sig. Lech Kaczynski, Presidente della Repubblica di Polonia;

Venerdì, 22 maggio, S.E. il Sig. Georgi Parvanov, Presidente della Repubblica di Bulgaria; S.E. il Sig. Gjeorge Ivanov, Presidente della ex-Repubblica Jugoslava di Macedonia;

Sabato, 30 maggio, S.E. il Sig. Václav Klaus, Presidente della Repubblica Ceca;

Lunedì, 1° giugno, S.E. il Sig. Viktor Yushchenko, Presidente di Ucraina;

Venerdì, 5 giugno, On. Peter Harry Carstensen, Ministro Presidente del Land Schleswig-Holstein (Repubblica Federale di Germania).

Il Papa Benedetto XVI ha compiuto un Viaggio Apostolico in Terra Santa, dall'8 al 15 maggio 2009.

Il Santo Padre Benedetto XVI ha effettuato una Visita Pastorale all'Abbazia territoriale di Montecassino il 24 maggio 2009.

SEGRETERIA DI STATO

NOMINE

Con Biglietti della Segreteria di Stato il Santo Padre Benedetto XVI ha nominato:

25	febbraio	2009	Gli Ecc.mi Mons: Augustine Shao, Vescovo di Zanzibar (Tanzania); Patrick Altham Kelly, Arcivescovo di Liverpool (Gran Bretagna) e Johannes Maria Trillaksyanta Pujasumarta, Vescovo di Bandung (Indonesia), *Membri del Pontificio Consiglio per il Dialogo Interreligioso « ad quinquennium »;* ha inoltre confermato *Membro del medesimo Pontificio Consiglio « in aliud quinquennium »,* l'Em.mo Signor Cardinale Telesphore Toppo.
4	maggio	»	Il Rev.do P. Klemens Stock, S.I., *Segretario della Pontificia Commissione Biblica, per un altro quinquennio.*
7	»	»	Il Rev.do P. Cyril Vasil', S.I., Rettore del Pontificio Istituto Orientale, elevandolo in pari tempo alla sede titolare di Tolemaide di Libia, con dignità di Arcivescovo, *Segretario della Congregazione per le Chiese Orientali.*
19	»	»	I Rev.di P. Nikolaus Schöch, O.F.M., finora Difensore del Vincolo Sostituto, e Don Markus Graulich, S.D.B., Vice Decano e Docente presso la Facoltà di Diritto Canonico della Pontificia Università Salesiana. *Promotori di Giustizia Sostituti presso il Supremo Tribunale della Segnatura Apostolica.*
»	»	»	Il Rev.do Mons. Melchor José Sánchez de Toca y Alameda, *Sotto-Segretario del Pontificio Consiglio della Cultura « in aliud quinquennium ».*
»	»	»	L'Em.mo Sig. Card. Francis Arinze Prefetto em. della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, *Membro della Congregazione per la Dottrina della Fede.*
»	»	»	L'Ill.mo Prof. Renato Buzzonetti, *Gentiluomo di Sua Santità.*
25	»	»	I Rev.di Don Jesús Manuel García Gutiérrez, S.D.B., Docente presso la Pontificia Università Salesiana; Don Francesco Motto, S.D.B., Membro dell'Istituto Storico Salesiano; Don Aimable Musoni, S.D.B., Docente presso la Pontificia Università Salesiana; P. Zdzi-

sław Józef Kijas, O.F.M. Conv., Preside della Pontificia Facoltà Teologica «San Bonaventura»; P. Gabriele Ingegneri, O.F.M. Cap., Membro dell'Istituto Storico dei Cappuccini; e gli Ill.mi Professori Ulderico Parente, Docente presso la libera Università degli Studi «San Pio V», e Francesco Ricciardi Celsi, Docente presso la Libera Università Maria Santissima Assunta, *Consultori della Congregazione delle Cause dei Santi «ad quinquennium».*

2 giugno 2009 L'Ecc.mo Mons. Fortunato Baldelli, Arcivescovo tit. di Bevagna, finora Nunzio Apostolico in Francia, *Penitenziere Maggiore.*

» » » Gli Ecc.mi Mons.: Henryk Hoser, Arcivescovo-Vescovo di Warszawa-Praga (Polonia); Paul Hinder, O.F.M. Cap., Vescovo tit. di Macon, Vicario Apostolico di Arabia «Emirati Arabi Uniti»; e i Rev.di: Sac. Cataldo Zuccaro, Rettore Magnifico della Pontificia Università Urbaniana, Roma; P. Heinz Wilhelm Steckling, O.M.I., Superiore Generale dei Missionari Oblati di Maria Immacolata: *Consultori della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli*, e ha confermato come *Consultori del medesimo Dicastero* gli Ecc.mi Mons.: Michel-Marie Bernard Calvet, Arcivescovo di Nouméa; Laurent Monsenwo Pasinya, Arcivescovo di Kinshasa; Simon Ntamwana, Arcivescovo di Gitega; Peter Turang, Arcivescovo di Kupang; Angelo Massafra, Arcivescovo di Shkodrë-Pult; John Baptist Odama, Arcivescovo di Gulu; Buti Joseph Tlhagale, Arcivescovo di Johannesburg; Tomasz Peta, Arcivescovo di Maria Santissima in Astana; Bruno Bertagna, Arcivescovo tit. di Drivasto, Vice Presidente del Pontificio Consiglio per i testi legislativi; Philippe Ouédraogo, Arcivescovo di Ouagadougou; Jean-Gabriel Diarra, Vescovo di San; José de Jesús Quintero Díaz, Vescovo tit. di Chimera, Vicario Apostolico di Leticia; John Tong Hon, Vescovo di Hong Kong; Lucas Van Looy, Vescovo di Gent; Giuseppe Cavallotto, Vescovo di Cuneo e di Fossano; Dimitrios Salachas, Vescovo tit. di Carcabia, Esarca Apostolico per i cattolici di rito bizantino residenti in Grecia; i Rev.di: Mons. Mario Marchesi; Mons. Jan Górski; Sac. Saturnino Dias; P. Gianfranco Ghirlanda, S.I.; P. Agostino Montan, C.S.I.; P. Francesco Pavese, I.M.C.; P. Fidel González Fernández, M.C.C.J.; il Prof. Gaspare Mura.

»	»	»	Gli Ill.mi Signori: Prof. Francesco Casetti e Alvito Joseph Socorro de Souza, *Consultori del Pontificio Consiglio delle Comunicazioni Sociali « ad quinquennium »*.
2	giugno	2009	Il Rev.do Mons. Lluís Clavel, *Presidente della Pontificia Accademia di San Tommaso d'Aquino « ad quinquennium »*.
»	»	»	Il Rev.do Mons. Marco Agostini, Officiale della Sezione per i Rapporti con gli Stati della Segreteria di Stato, *Cerimoniere Pontificio*.

NECROLOGIO

30	aprile	2009	Mons. David Picão, Vescovo em. di Santos (*Brasile*).
3	maggio	»	Mons. George M. Anathil, S.V.D, Vescovo em. di Indore (*India*).
8	»	»	Mons. Carlos José Boaventura Kloppenburg, O.F.M., Vescovo em. di Novo Hamburgo (*Brasile*).
23	»	»	Mons. Joseph Duval, Arcivescovo em. de Rouen (*Francia*).
27	»	»	Mons. Luis María de Larrea y Legarreta, Vescovo em. di Bilbao (*Spagna*).
28	»	»	Mons. Roger Louis Kaffer, Vescovo tit. di Dusa, Ausiliare em. di Joliet (Illinois) (*Stati Uniti d'America*).
2	giugno	»	Mons. Kidane-Mariam Teklehaimanot, Vescovo em. dell'Eparchia di Adigrat (*Etiopia*).
4	»	»	Mons. Luc Alfons, S.I., Vescovo tit. di Domnach Sechnaill, Ausiliare em. di Mechlen-Brussel (*Belgio*).